

第 12 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一五年三月二十五日，星期三



Número 12

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 25 de Março de 2015

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第49/2015號行政長官批示，委任樓宇維修基金行政管理委員會主席。..... 4542
- 第50/2015號行政長官批示，將若干權力授予經濟局局長，作為簽訂提供中小企業信用保證程序協議的簽署人。..... 4542

政府總部輔助部門：

- 批示摘錄數份。..... 4542

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 49/2015, que nomeia o presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial. 4542
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 50/2015, que delega poderes no director da Direcção dos Serviços de Economia, como outorgante, na assinatura dos acordos sobre os procedimentos relativos à prestação de garantia de créditos a pequenas e médias empresas. 4542

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

- Extractos de despachos. 4542

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

行政法務司司長辦公室：

- 第27/2015號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署“重整氹仔大連街下水道及道路工程（第二期）合同”的簽署人。..... 4543
- 第28/2015號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署“改善氹仔韶關街渠道及道路工程合同”的簽署人。..... 4544

經濟財政司司長辦公室：

- 第81/2015號經濟財政司司長批示，將一名澳門電貿股份有限公司董事長的委任續期。..... 4544
- 第82/2015號經濟財政司司長批示，將澳門電貿股份有限公司董事的委任續期。..... 4545
- 第83/2015號經濟財政司司長批示，將一名在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的人士的臨時定期委任續期。..... 4545
- 第84/2015號經濟財政司司長批示，將一名在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的人士的臨時定期委任續期。..... 4545
- 第85/2015號經濟財政司司長批示，將一名在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的人士的臨時定期委任續期。..... 4546
- 第86/2015號經濟財政司司長批示，將一名在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的人士的臨時定期委任續期。..... 4546
- 第87/2015號經濟財政司司長批示，委任一名澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員。... 4547
- 第88/2015號經濟財政司司長批示，委任不動產估價委員會正選委員及候補委員，以替代原代表。..... 4548

保安司司長辦公室：

- 第62/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予海關關長，作為簽訂向海關提供“快艇，附舷外機及相關設備”合同的簽署人。..... 4549
- 第63/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予海關關長，作為簽訂向海關提供“數據中心資訊設備——網絡交換器”合同的簽署人。..... 4549

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

- Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 27/2015, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de «Obra de Reordenamento da Rede de Drenagem e do Arruamento da Rua da Tai Lin, Taipa (2.ª Fase)». 4543
- Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 28/2015, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de «Obra de Melhoramento de Esgotos e de Passagem da Rua Siu Kuan da Taipa». 4544

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 81/2015, que renova a nomeação de um presidente do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A. 4544
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 82/2015, que renova as nomeações dos administradores do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A. 4545
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 83/2015, que renova a comissão eventual de serviço de um indivíduo para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau. 4545
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 84/2015, que renova a comissão eventual de serviço de um indivíduo para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau. 4545
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 85/2015, que renova a comissão eventual de serviço de um indivíduo para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau. 4546
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 86/2015, que renova a comissão eventual de serviço de um indivíduo para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau. 4546
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 87/2015, que nomeia um vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau. 4547
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 88/2015, que nomeia os vogais efectivos e os vogais suplentes da Comissão de Avaliação de Imóveis, em substituição dos outros vogais. 4548

Gabinete do Secretário para a Segurança:

- Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2015, que subdelega poderes na directora-geral dos Serviços de Alfândega, como outorgante, no contrato de aquisição de «Botes rápidos com motor fora de bordo e os respectivos equipamentos» para os mesmos Serviços. 4549
- Despacho do Secretário para a Segurança n.º 63/2015, que subdelega poderes na directora-geral dos Serviços de Alfândega, como outorgante, no contrato de aquisição de «Equipamento de informática do centro de dados – Network Switch» para os mesmos Serviços.. 4549

社會文化司司長辦公室：

第51/2015號社會文化司司長批示，續任青年事務委員會的委員。.....	4550
第52/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學新校區——科研大樓北二十一座3樓模擬與混合信號超大規模集成電路國家重點實驗室展示及辦公室裝修工程合同的簽署人。.....	4550
第53/2015號社會文化司司長批示，以定期委任方式委任旅遊局組織計劃及發展廳廳長。.....	4550
第54/2015號社會文化司司長批示，委任一名旅遊危機處理辦公室正選成員，以替代原代表。...	4552

運輸工務司司長辦公室：

第25/2015號運輸工務司司長批示，委任物流業發展委員會副主席。.....	4553
批示摘錄一份。.....	4553

審計署：

批示摘錄數份。.....	4553
--------------	------

警察總局：

第1/2015號警察總局局長批示，將若干權限轉授予警察總局局長助理。.....	4554
第2/2015號警察總局局長批示，將若干權限轉授予警察總局局長助理。.....	4555
第3/2015號警察總局局長批示，將若干權限轉授予警察總局局長辦公室協調員。.....	4555
第4/2015號警察總局局長批示，將若干權限轉授予資源管理廳廳長。.....	4557

海關：

批示摘錄數份。.....	4559
--------------	------

立法會輔助部門：

議決摘錄數份。.....	4559
--------------	------

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。.....	4560
聲明書一份。.....	4561

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。.....	4561
--------------	------

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 51/2015, que renova o mandato do vogal do Conselho de Juventude.	4550
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 52/2015, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo à empreitada das obras de acabamento da sala de demonstração e dos gabinetes do Laboratório de Referência do Estado em Circuitos Integrados em Muito Larga Escala Analógicos e Mistos, no 3.º andar do Edifício de Investigação Científica N21, no novo campus da Universidade de Macau.	4550
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 53/2015, que nomeia, em comissão de serviço, o chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização da Direcção dos Serviços de Turismo.	4550
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 54/2015, que designa um membro efectivo do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, em substituição do outro membro.	4552

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 25/2015, que designa o vice-presidente da Comissão para o Desenvolvimento do Sector Logístico.	4553
Extracto de despacho.	4553

Comissariado da Auditoria:

Extractos de despachos.	4553
------------------------------	------

Serviços de Polícia Unitários:

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 1/2015, que subdelega competências no adjunto do comandante-geral.	4554
Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 2/2015, que subdelega competências no adjunto do comandante-geral.	4555
Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 3/2015, que subdelega competências no coordenador do Gabinete do Comandante-geral.	4555
Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 4/2015, que subdelega competências na chefe do Departamento de Gestão de Recursos.	4557

Serviços de Alfândega:

Extractos de despachos.	4559
------------------------------	------

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extractos de deliberações.	4559
---------------------------------	------

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos.	4560
Declaração.	4561

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos.	4561
------------------------------	------

聲明書一份。.....	4562	Declaração.	4562
新聞局：		Gabinete de Comunicação Social:	
批示摘錄一份。.....	4562	Extracto de despacho.	4562
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄數份。.....	4563	Extractos de despachos.	4563
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
聲明書一份。.....	4563	Declaração.	4563
法律改革及國際法事務局：		Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional:	
批示摘錄一份。.....	4564	Extracto de despacho.	4564
民政總署：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
決議摘錄一份。.....	4564	Extracto de deliberação.	4564
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	4564	Extractos de despachos.	4564
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	4569	Extractos de despachos.	4569
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
延長及修改經營中式彩票特許公證合同。.....	4570	Prorrogação e alteração ao contrato de concessão para a exploração de lotarias chinesas.	4570
批示摘錄數份。.....	4571	Extractos de despachos.	4571
聲明書數份。.....	4573	Declarações.	4573
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	4576	Extractos de despachos.	4576
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	4576	Extractos de despachos.	4576
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄數份。.....	4578	Extractos de despachos.	4578
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	4579	Extractos de despachos.	4579
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	4580	Extractos de despachos.	4580
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	4583	Extractos de despachos.	4583
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄數份。.....	4585	Extractos de despachos.	4585
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	4587	Extractos de despachos.	4587
更正批示摘錄一份。.....	4592	Rectificação de extracto de despacho.	4592
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	4593	Extractos de despachos.	4593

文化局：	
批示摘錄數份。.....	4594
旅遊局：	
批示摘錄數份。.....	4595
准照摘錄數份。.....	4596
社會工作局：	
批示摘錄數份。.....	4597
體育發展局：	
批示摘錄一份。.....	4599
高等教育輔助辦公室：	
批示摘錄數份。.....	4599
旅遊基金：	
批示摘錄一份。.....	4600
澳門格蘭披治大賽車委員會：	
批示摘錄一份。.....	4602
旅遊危機處理辦公室：	
批示摘錄一份。.....	4602
土地工務運輸局：	
批示摘錄一份。.....	4603
聲明書一份。.....	4603
海事及水務局：	
批示摘錄數份。.....	4603
房屋局：	
批示摘錄數份。.....	4605
建設發展辦公室：	
批示摘錄一份。.....	4606

政府機關通告及公告

審計署佈告：	
公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	4607
立法會輔助部門佈告：	
為填補特級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	4607
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。.....	4608
行政公職局佈告：	
公告一則，關於張貼為填補顧問翻譯員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	4608

Instituto Cultural:	
Extractos de despachos.	4594
Direcção dos Serviços de Turismo:	
Extractos de despachos.	4595
Extractos de licenças.	4596
Instituto de Acção Social:	
Extractos de despachos.	4597
Instituto do Desporto:	
Extracto de despacho.	4599
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
Extractos de despachos.	4599
Fundo de Turismo:	
Extracto de despacho.	4600
Comissão do Grande Prémio de Macau:	
Extracto de despacho.	4602
Gabinete de Gestão de Crises do Turismo:	
Extracto de despacho.	4602
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
Extracto de despacho.	4603
Declaração.	4603
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
Extractos de despachos.	4603
Instituto de Habitação:	
Extractos de despachos.	4605
Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
Extracto de despacho.	4606

Avisos e anúncios oficiais

Comissariado da Auditoria:	
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal.	4607
Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista.	4607
Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal.	4608
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor.	4608

公告一則，關於張貼為填補多個範疇二等技術員多缺入職開考的准考人知識考試（筆試）的成績名單（內載明專業面試舉行的地點、日期及時間）。.....	4609	Anúncio sobre a afixação das listas classificativas da prova de conhecimentos (prova escrita), na qual também se indicam o local, a data e hora da realização da entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de várias vagas de técnico de 2. ^a classe, de diversas áreas.	4609
商業及動產登記局佈告：		Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:	
二零一五年二月份的商業登記名單。.....	4610	Lista do registo comercial relativo ao mês de Fevereiro de 2015.	4610
民政總署佈告：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
為填補首席高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	4700	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal.	4700
公告一則，關於為承包“路環區綠化管理工作”進行公開招標。.....	4700	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e gestão de zonas de Coloane».	4700
法律及司法培訓中心佈告：		Centro de Formação Jurídica e Judiciária:	
通告一則，關於更改第五屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習錄取試的典試委員會成員組成。.....	4701	Aviso sobre a alteração da composição do júri do concurso para admissão ao quinto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público.	4701
退休基金會佈告：		Fundo de Pensões:	
公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員四缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	4702	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico especialista.	4702
將若干權限轉授予行政管理委員會主席、副主席、全職行政管理人及多名主管。.....	4702	Subdelegação de competências na presidente, na vice-presidente e na administradora a tempo inteiro do Conselho de Administração e em várias chefias.	4702
財政局佈告：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員三缺及特級公關督導員一缺晉級開考的通告。.....	4708	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor principal e uma de assistente de relações públicas especialista.	4708
統計暨普查局佈告：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
為填補多個職位晉級開考的應考人成績表。.....	4708	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	4708
勞工事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
公告一則，關於張貼為填補首席技術員八缺及首席高級技術員十一缺晉級開考的通告。.....	4711	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de oito vagas de técnico principal e onze de técnico superior principal.	4711
公告一則，關於張貼為填補一等翻譯員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	4712	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 1. ^a classe.	4712
博彩監察協調局佈告：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺晉級開考的通告。.....	4713	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista.	4713
澳門貿易投資促進局佈告：		Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:	
二零一四年第四季度的資助名單。.....	4713	Lista dos apoios financeiros referente ao 4. ^o trimestre de 2014.	4713
通告一則，關於取消資助。.....	4727	Aviso sobre o cancelamento de concessão do subsídio.	4727

人力資源辦公室佈告：

為填補特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 4727

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補顧問高級技術員（資訊範疇）一缺及特級技術輔導員七缺晉級開考的應考人成績表。... 4728

公告一則，關於張貼為填補主任翻譯員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 4729

公告一則，關於為治安警察局取得膳食供應進行公開招標。..... 4730

治安警察局佈告：

將若干權限轉授予該局副局長、代副局長及多名主管。..... 4731

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員（行政及中英翻譯範疇）一缺及顧問高級技術員（文案範疇）一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 4733

公告一則，關於張貼為填補一等技術員（行政範疇）一缺及一等技術員（人力資源範疇）一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 4734

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的通告。..... 4734

澳門監獄佈告：

通告一則，關於為填補二等行政技術助理員（水電維修工場範疇）一缺的入職開考。..... 4735

將若干職權授予及轉授予副獄長和組織、資訊及資源管理廳廳長。..... 4739

消防局佈告：

通告一則，關於開設升級課程考試，以填補副消防區長二十五缺。..... 4742

衛生局佈告：

為填補二等技術員（住院服務範疇）一缺及二等技術員（食物衛生及安全範疇）一缺入職開考的投考人的最後成績表。..... 4743

公告一則，關於張貼為填補高級顧問藥劑師一缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。..... 4744

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 4745

Gabinete para os Recursos Humanos:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. 4727

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de informática, e sete de adjunto-técnico especialista. 4728

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor chefe. 4729

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Serviço de fornecimento de refeições». 4730

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Subdelegação de competências no segundo-comandante, na segunda comandante, substituta, e em várias chefias. 4731

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de administração e de interpretação e tradução nas línguas chinesa e inglesa, e uma de técnico superior assessor, área de letrado. 4733

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, área de administração, e uma de técnico de 1.ª classe, área de recursos humanos. 4734

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 4734

Estabelecimento Prisional de Macau:

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área de oficina de reparação e manutenção de água e electricidade. 4735

Delegação e subdelegação de competências na subdirectora e na chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos. 4739

Corpo de Bombeiros:

Aviso sobre o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de vinte e cinco vagas de subchefe. 4742

Serviços de Saúde:

Lista de classificação final dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de hotelaria hospitalar, e uma de técnico de 2.ª classe, área de higiene e segurança alimentar. 4743

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de farmacêutico consultor sénior. 4744

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. 4745

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。.....	4745	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	4745
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	4746	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	4746
公告一則，關於張貼為填補一等護理助理員四十二缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	4748	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quarenta e duas vagas de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe.	4748
公告一則，關於張貼為填補多個職位入職開考的准考人臨時名單。.....	4748	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de várias vagas.	4748
公告一則，關於張貼為填補二等高級衛生技術員八缺入職開考的准考人專業面試成績名單。.....	4750	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de oito vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe.	4750
公告一則，關於張貼為填補首席衛生督察空切入職開考的投考人確定名單。.....	4750	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de vagas de inspector sanitário principal.	4750
公告一則，關於深切治療部裝修工程的公開招標。.....	4750	Anúncio referente ao concurso público para - Obra de remodelação da Unidade de Cuidados Intensivos. ...	4750
公告一則，關於張貼為填補一等高級衛生技術員（康復職務範疇 — 職業治療）一缺晉級開考的投考人專業面試成績名單。.....	4752	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional.	4752
公告一則，關於張貼為填補顧問高級衛生技術員（康復職務範疇 — 物理治療）三缺晉級開考的投考人確定名單。.....	4753	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde assessor, área funcional de reabilitação — fisioterapia.	4753
公告一則，關於“向衛生局供應及安裝一臺數碼乳腺X光系統”公開招標的更正及解答事宜。.....	4753	Anúncio sobre as rectificações e esclarecimentos relativos ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de um sistema de mamografia digital aos Serviços de Saúde».	4753
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（社會工作）一缺及一等技術員（機電）一缺入職開考的准考人確定名單。.....	4754	Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de ação social, e uma de técnico de 1.ª classe, área de engenharia electromecânica.	4754
公告一則，關於張貼為填補中學教育一級教師職程（學科領域：品德與公民）一缺入職開考的專業面試及試教的名單。.....	4754	Anúncio sobre a afixação da lista da entrevista profissional e prova prática pedagógica do concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: educação moral e cívica.	4754
通告一則，關於非高等教育公立學校二零一五 / 二零一六學年校曆表。.....	4755	Aviso referente ao calendário escolar do ano lectivo de 2015/2016 para as escolas oficiais do ensino não superior.	4755
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
為填補二等技術員（建築範疇）兩缺及二等技術員（土木工程範疇）一缺入職開考的應考人最後成績表。.....	4756	Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de arquitectura, e uma de técnico de 2.ª classe, área de engenharia civil.	4756
將若干職權授予多名人員。.....	4758	Delegação de competências em várias entidades.	4758
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	4760	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	4760
將若干權限轉授予該局兩名副局長。.....	4760	Subdelegação de competências nos dois subdirectores destes Serviços.	4760

將若干權限轉授予旅遊局各廳長。.....	4761	Subdelegação de competências em vários chefes de departamento.	4761
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
為填補首席行政技術助理員一缺及社會工作範疇特級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 ...	4762	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal e uma de técnico especialista, área de serviço social.	4762
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
公告一則，關於為澳門大學提供天然氣設施保養服務進行公開招標。	4763	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de manutenção das instalações de gás natural para a Universidade de Macau.	4763
將若干職權轉授予會計處代處長及法律事務及行政效率處處長。	4764	Subdelegação de competências na chefe, substituta, da Secção de Contabilidade, e na chefe da Secção de Assuntos Jurídicos e Eficiência Administrativa.	4764
通告一則，關於修改澳門大學人文學院文學碩士學位課程——翻譯專業的學術與教學編排及學習計劃。	4767	Aviso sobre a alteração da organização científico-pedagógica e do plano de estudos do curso de mestrado em Letras, variante em Tradução, da Faculdade de Letras da Universidade de Macau.	4767
旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística:	
為填補首席行政技術助理員一缺晉級開考的應考人最後成績表。	4770	Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal.	4770
公告一則，關於張貼為填補首席公關督導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。	4771	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas principal.	4771
社會保障基金佈告：		Fundo de Segurança Social:	
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予行政管理委員會副主席及多名主管。	4771	Delegação e subdelegação de competências na vice-presidente do Conselho de Administração e em várias chefias	4771
地圖繪製暨地籍局佈告：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
將若干權限轉授予多名主管。	4778	Subdelegação de competências em várias chefias.	4778
海事及水務局佈告：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。	4779	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal.	4779
郵政局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios:	
為填補一等行政技術助理員十缺晉級開考的應考人成績表。	4779	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de dez vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	4779
建設發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
為填補顧問高級技術員（行政範疇）一缺及特級技術輔導員（行政範疇）一缺晉級開考的應考人成績表。	4780	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de administração, e uma de adjunto-técnico especialista, área de administração. ..	4780
為填補首席高級技術員（資訊範疇）一缺晉級開考的應考人成績表。	4781	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de informática.	4781

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員兩缺（土木工程範疇一缺及建築設計範疇一缺）及首席技術輔導員（行政範疇）一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 4782

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員兩缺（土木工程範疇一缺及建築設計範疇一缺）晉級開考的通告。..... 4782

環境保護局佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。..... 4783

燃料安全委員會佈告：

為填補首席技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。..... 4783

交通事務局佈告：

為填補技術工人（泥水工範疇）一缺入職開考的應考人最後成績表。..... 4785

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員兩缺入職開考的准考人知識考試（筆試）成績名單。... 4785

公證署公告及其他公告

中葡電子商務商會——章程。..... 4786

多福堂聯誼會——章程。..... 4787

中國（澳門）散打總會——章程。..... 4789

澳門天誠養老學會——章程。..... 4790

澳門進步同盟——章程。..... 4791

柿山結義堂康體會——章程。..... 4792

澳門莎莎拉丁舞蹈協會——章程。..... 4792

的士司機權益會——章程。..... 4793

澳門新紀元研究中心——章程。..... 4794

澳門弦樂協會——修改章程。..... 4796

澳門展貿協會——修改章程。..... 4796

澳門醫療人員協會——修改章程。..... 4796

澳門嘉明體育會——修改章程。..... 4796

澳門振海羽毛球會——修改章程。..... 4796

澳門華聯劍擊體育會——修改章程。..... 4797

澳門汕尾市總商會——修改章程。..... 4797

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal (uma vaga na área de engenharia civil e uma na área de arquitectura) e uma de adjunto-técnico principal, área de administração. 4782

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal (uma vaga na área de engenharia civil e uma na área de arquitectura). 4782

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 4783

Comissão de Segurança dos Combustíveis:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal. 4783

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de pedreiro. 4785

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe. 4785

Anúncios notariais e outros

Sino-Portuguese E-Commerce Chamber. — Estatutos. . 4786

多福堂聯誼會. — Estatutos. 4787

中國（澳門）散打總會. — Estatutos. 4789

澳門天誠養老學會. — Estatutos. 4790

Aliança para o Progresso Macau. — Estatutos. 4791

柿山結義堂康體會. — Estatutos. 4792

Associação de Salsa Danças Latinas de Macau. — Estatutos. 4792

Associação dos Direitos dos Taxistas. — Estatutos. 4793

Centro de Estudos do Milénio de Macau. — Estatutos. . 4794

Associação de Cordas de Macau. — Alteração dos estatutos. 4796

Associação de Comércio e Exposições de Macau. — Alteração dos estatutos. 4796

Associação de Pessoal Médico de Macau. — Alteração dos estatutos. 4796

澳門嘉明體育會. — Alteração dos estatutos. 4796

澳門振海羽毛球會. — Alteração dos estatutos. 4796

澳門華聯劍擊體育會. — Alteração dos estatutos. 4797

澳門汕尾市總商會. — Alteração dos estatutos. 4797

附註：印發二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2015, II Série, de 18 de Março, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。	4312
營業場所名稱及標誌的保護。	4514
發明專利延伸的保護。	4515
授權的發明專利的延伸。	4516
發明專利的保護。	4529
實用專利的保護。	4529

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	4312
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	4514
Protecção de extensão de patente de invenção.	4515
Extensão de patente de invenção concedida.	4516
Protecção de patente de invenção.	4529
Protecção de patente de utilidade.	4529

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 49/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 49/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第4/2007號行政法規《樓宇維修基金》第五條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2007 (Fundo de Reparação Predial), o Chefe do Executivo manda:

一、委任房屋局局長楊錦華為樓宇維修基金行政管理委員會主席。

1. É nomeado Ieong Kam Wa, presidente do Instituto de Habitação, como presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一五年三月十七日

17 de Março de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 50/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 50/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

授予經濟局局長蘇添平或其法定代位人一切所需權力，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與參與計劃的銀行機構簽訂提供中小企業信用保證程序協議。

São delegados no director da Direcção dos Serviços de Economia, Sou Tim Peng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), como outorgante, na assinatura dos acordos sobre os procedimentos relativos à prestação de garantia de créditos a pequenas e médias empresas, a celebrar entre a RAEM e as entidades bancárias aderentes.

二零一五年三月十七日

17 de Março de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一五年三月十八日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Março de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一五年一月十五日之批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2015:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第四款的規定，以散位合同方式聘用甘月雲在政府總部輔助部門擔任第七職階勤雜人員，自二零一五年一月十九日起，為期一年。

Kam Ut Wan — admitida por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 27.º, n.º 4, do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Janeiro de 2015.

透過簽署人二零一五年二月十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款之規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任如下職務的編制外合同續期兩年，自二零一五年四月三日起生效：

吳明建、梁嘉華、譚健達、梁永君、譚子盈、黃立勛、黃莉莉、黎明健及Gomes, Pedro，第一職階一等行政技術助理員；

李慧盈及劉景峰，第二職階二等行政技術助理員。

透過簽署人二零一五年二月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項之規定，李仲平在政府總部輔助部門擔任第一職階輕型車輛司機的散位合同，自二零一五年三月二十四日起續期一年。

透過簽署人二零一五年二月十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款之規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同續期兩年，自二零一五年五月五日起生效：

馮惠琴，第一職階一等技術輔導員；

Diamantino Delfim Lopes，第一職階一等公關督導員。

二零一五年三月十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Por despachos da signatária, de 10 de Fevereiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para o exercício das funções a seguir indicadas, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Abril de 2015:

Ng Meng Kin, Leong Ka Wa, Tam Kin Tat José, Leong Weng Kuan, Tam Chi Ieng, Wong Francisco, Wong Lei Lei Maria, Lai Meng Kin e Gomes, Pedro, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Lei Wai Ieng e Lao Keng Fong, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão.

Por despacho da signatária, de 17 de Fevereiro de 2015:

Lei Chong Peng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Março de 2015.

Por despachos da signatária, de 12 de Fevereiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Maio de 2015:

Fong Wai Kam, como adjunta-técnica de 1.ª classes, 1.º escalão;

Diamantino Delfim Lopes, como assistente de relações públicas de 1.ª classes, 1.º escalão.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Março de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室

第 27/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款(二)項及第七條，連同第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“長江建築

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 27/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Obra de Reordenamento da Rede de Drenagem e do Arruamento da Rua da Tai Lin,

有限公司”簽署“重整氹仔大連街下水道及道路工程（第二期）合同”。

二零一五年三月十六日

行政法務司司長 陳海帆

第 28/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“勝記建築有限公司”簽署“改善氹仔韶關街渠道及道路工程合同”。

二零一五年三月十八日

行政法務司司長 陳海帆

二零一五年三月十九日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

經濟財政司司長辦公室

第 81/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第110/2014號行政命令第一款、澳門電貿股份有限公司章程第八條第三款及第九條第四款，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、羅銳榮代表澳門特別行政區以兼任制度擔任澳門電貿股份有限公司董事長的委任，由二零一五年三月二十五日起續期一年。

二、獲委任人士的職務報酬由該公司股東會訂定。

二零一五年三月九日

經濟財政司司長 梁維特

Taipa (2.ª Fase)», a celebrar com a «Companhia de Construção Cheong Kong Limitada».

16 de Março de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 28/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Obra de Melhoramento de Esgotos e de Passagem da Rua Siu Kuan da Taipa», a celebrar com a «Companhia de Construção Seng Kei, Limitada».

18 de Março de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 19 de Março de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 81/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, n.º 3 do artigo 8.º e n.º 4 do artigo 9.º dos estatutos da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., e no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a nomeação, como presidente do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., em representação da Região Administrativa Especial de Macau, de Lo Ioi Weng, em regime de acumulação, pelo período de um ano, a partir de 25 de Março de 2015.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada pela assembleia geral da mesma sociedade.

9 de Março de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

第 82/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第110/2014號行政命令第一款、澳門電貿股份有限公司章程第八條第三款及第九條第二款，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、戴建業及孫家雄以兼任制度擔任澳門電貿股份有限公司董事的委任，分別由二零一五年三月二十五日及二零一五年四月一日起續期一年。

二、獲委任人士的職務報酬由該公司股東會訂定。

二零一五年三月九日

經濟財政司司長 梁維特

第 83/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項及《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b) 項的規定，作出本批示。

一、黃健清在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任，由二零一五年四月五日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在勞工事務局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔由勞工事務局承擔。

二零一五年三月十一日

經濟財政司司長 梁維特

第 84/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 82/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, n.º 3 do artigo 8.º e n.º 2 do artigo 9.º dos estatutos da Transferência Electrónica de Dados – Macau EDI VAN, S.A., e no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São renovadas as nomeações, como administradores do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados – Macau EDI VAN, S.A., de Tai Kin Ip e Shuen Ka Hung, em regime de acumulação, pelo período de um ano, a partir de 25 de Março de 2015 e 1 de Abril de 2015, respectivamente.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada pela assembleia geral da mesma sociedade.

9 de Março de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 83/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e na alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Vong Kin Cheng para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 5 de Abril de 2015.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

11 de Março de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 84/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento

及《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項的規定，作出本批示。

一、梁錫根在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任，由二零一五年四月五日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在博彩監察協調局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔由博彩監察協調局承擔。

二零一五年三月十一日

經濟財政司司長 梁維特

第 85/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項及《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項的規定，作出本批示。

一、胡詩慶在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任，由二零一五年四月五日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在勞工事務局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利及公積金作出扣除的僱主實體負擔由勞工事務局承擔。

二零一五年三月十一日

經濟財政司司長 梁維特

第 86/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項及《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項的規定，作出本批示。

一、Luísa Maria da Silva Pedruco Novo在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任，由二零一五年四月五日起續期一年。

Administrativo n.º 6/1999, e na alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Leong Seak Kan para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 5 de Abril de 2015.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

11 de Março de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 85/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e na alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Wu Sze Hing para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 5 de Abril de 2015.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença e previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

11 de Março de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 86/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e na alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Luísa Maria da Silva Pedruco Novo para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 5 de Abril de 2015.

二、每月報酬相等於獲委任人在勞工事務局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利及公積金作出扣除的僱主實體負擔由勞工事務局承擔。

二零一五年三月十一日

經濟財政司司長 梁維特

第 87/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，以及第6/1999號行政法規第三條及第110/2014號行政命令第一款所賦予的權限，並根據經七月五日第29/99/M號法令修改的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)項、第六條第一款及第十三條的規定，作出本批示。

一、委任吳愛華擔任澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員的職務，由二零一五年三月十六日起為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一五年三月十二日

經濟財政司司長 梁維特

附件

委任吳愛華擔任澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員的依據如下：

——職位出缺；

——吳愛華的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任有關職務。

吳愛華的學歷及專業簡歷如下：

學歷：

——香港管理學會工業發展中心工商管理文憑；

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença e previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

11 de Março de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 87/2015

Usando da Faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e no exercício das competências delegadas previstas nos artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, e nos termos da alínea f) do n.º 2 do artigo 3.º, n.º 1 do artigo 6.º e artigo 13.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada Glória Batalha Ung para o cargo de vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, pelo período de um ano, a partir de 16 de Março de 2015.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

12 de Março de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Glória Batalha Ung para o cargo de vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

— Vacatura do cargo;

— Glória Batalha Ung possui competência profissional e aptidão para o exercício do referido cargo, conforme se comprova no seu *curriculum vitae*.

Nota do currículo académico e profissional de Glória Batalha Ung:

Currículo académico:

— Diploma em Gestão de Empresas pelo Centro de Desenvolvimento Industrial da «Hong Kong Management Association»;

——亞洲（澳門）國際公開大學工商管理碩士。

專業簡歷：

1990——1995 澳門總督辦公室秘書，分派至中葡聯合聯絡小組暨中葡土地小組葡方代表處；

1995——2015 擔任澳門貿易投資促進局下列職務：

1995——2000 技術員；

2000——2005 公共關係組副經理；

2005——2014 對外合作廳高級經理；

2014至今 商務促進中心及中小企服務中心高級經理。

— Mestrado em Gestão de Empresas pela Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau).

Currículo profissional:

1990 — 1995 Secretária do Gabinete do Senhor Governador de Macau, destacada na Representação Portuguesa do Grupo de Ligação Conjunto Luso-Chinês e do Grupo de Terras Luso-Chinês;

1995 — 2015 Desempenho das seguintes funções do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

1995 — 2000 Técnica;

2000 — 2005 Chefe do Núcleo de Relações Públicas;

2005 — 2014 Directora do Departamento de Cooperação Externa;

2014 até à presente data Directora do Centro de Apoio Empresarial e do Núcleo de Serviço às PMEs.

第 88/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條、第110/2014號行政命令第一款，以及由第218/2001號行政長官批示重新公佈並經由第4/2011號法律修改的六月二十七日第17/88/M號法律核准的《印花稅規章》第九十五條的規定，作出本批示。

一、委任土地工務運輸局首席高級技術員馮子豐為不動產估價委員會“A”正選委員，以代替李匡祺。

二、委任土地工務運輸局顧問高級技術員張燕芳為不動產估價委員會“A”候補委員，以代替廖永強。

三、委任土地工務運輸局顧問高級技術員李匡祺為不動產估價委員會“B”正選委員，以代替馮子豐。

四、委任土地工務運輸局首席顧問高級技術員廖永強為不動產估價委員會“B”候補委員，以代替張燕芳。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 88/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014 e nos termos do artigo 95.º do Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho, republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2001, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado como vogal efectivo da Comissão de Avaliação de Imóveis «A», Fong Chi Fong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em substituição de Lei Hon Kei.

2. É nomeado como vogal suplente da Comissão de Avaliação de Imóveis «A», Cheung In Fong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em substituição de Américo Viseu.

3. É nomeado como vogal efectivo da Comissão de Avaliação de Imóveis «B», Lei Hon Kei, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em substituição de Fong Chi Fong.

4. É nomeado como vogal suplente da Comissão de Avaliação de Imóveis «B», Américo Viseu, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em substituição de Cheung In Fong.

五、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年三月十六日

經濟財政司司長 梁維特

二零一五年三月十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

保安司司長辦公室

第 62/2015 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七條，以及第111/2014號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示：

轉授予海關關長賴敏華一切所需的權限，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與「鑫榮華里程船舶（澳門）有限公司」簽訂，向澳門特別行政區海關提供“快艇，附舷外機及相關設備”的合同。

二零一五年三月十三日

保安司司長 黃少澤

第 63/2015 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七條，以及第111/2014號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示：

轉授予海關關長賴敏華一切所需的權限，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與「天網資訊科技（澳門）有限公司」簽訂，向澳門特別行政區海關提供“數據中心資訊設備——網絡交換器”的合同。

二零一五年三月十三日

保安司司長 黃少澤

二零一五年三月十三日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

16 de Março de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 18 de Março de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados na directora-geral dos Serviços de Alfândega, Lai Man Wa, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de «Botes rápidos com motor fora de bordo e os respectivos equipamentos» para os mesmos Serviços, a celebrar com a «Iam Wing Wah Lei Cheng Navio (Macau) Limitada».

13 de Março de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 63/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados na directora-geral dos Serviços de Alfândega, Lai Man Wa, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de «Equipamento de informática do centro de dados — Network Switch» para os mesmos Serviços, a celebrar com a «Agência Comercial Netcraft (Macau) Limitada».

13 de Março de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 13 de Março de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 51/2015 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 51/2015

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/2012號行政法規修改的第12/2002號行政法規第二條第四款（七）項，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 7) do n.º 4 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2002, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2012, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、續任教育暨青年局副局長老柏生為青年事務委員會的委員，任期兩年。

1. É renovado o mandato de Lou Pak Sang, subdirector da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, como vogal do Conselho de Juventude, pelo período de dois anos.

二、本批示自二零一五年三月九日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos desde 9 de Março de 2015.

二零一五年三月九日

9 de Março de 2015.

社會文化司司長 譚俊榮

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 52/2015 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 52/2015

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“尚匯建築工程有限公司”簽訂澳門大學新校區——科研大樓北二十一座3樓模擬與混合信號超大規模集成電路國家重點實驗室展示及辦公室裝修工程的合同。

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo à empreitada das obras de acabamento da sala de demonstração e dos gabinetes do Laboratório de Referência do Estado em Circuitos Integrados em Muito Larga Escala Analógicos e Mistos, no 3.º andar do Edifício de Investigação Científica N21, no novo campus da Universidade de Macau, a celebrar com a «Companhia de Construção Sunview Lda.».

二零一五年三月十二日

12 de Março de 2015.

社會文化司司長 譚俊榮

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 53/2015 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 53/2015

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，以及根據第6/1999號行政法規第五條第二款所指附件五（四）項所規定的權限，第18/2011號行政法規第四條

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, com referência à competência que lhe advém do disposto na alínea 4) do Anexo

第二款(二)項、第十一條、第二十六條第一款及第二十八條、第15/2009號法律第一條第一款、第二條第三款(一)項、第四條及第五條、連同第26/2009號行政法規第二條、第五條、第七條及第九條、以及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任許耀明為旅遊局組織計劃及發展廳廳長，自二零一五年四月一日起，為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由旅遊局預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一五年三月十六日

社會文化司司長 譚俊榮

附件

委任許耀明擔任旅遊局組織計劃及發展廳廳長一職的理據如下：

——職位出缺；

——個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任旅遊局組織計劃及發展廳廳長一職。

學歷：

——澳門科技大學工商管理學(商業資訊系統學專業)學士學位。

專業簡歷：

——1988年10月3日至1990年4月1日，以臨時散位方式在前市政廳擔任電腦操作員及電腦操作員主任；

——1990年4月2日至1990年9月18日，以散位合同方式在前市政廳擔任首席資訊督導員；

——1990年9月19日至1994年3月17日，以散位合同方式在旅遊司擔任資訊技術員；

——1994年3月18日至1995年7月4日，以編制外合同方式在旅遊司擔任資訊技術員；

V a que se refere o n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do n.º 2 do artigo 4.º, artigo 11.º, n.º 1 do artigo 26.º e artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, do n.º 1 do artigo 1.º, alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e, ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Hoi Io Meng para exercer o cargo de chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização da Direcção dos Serviços de Turismo, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de 2015.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Turismo.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

16 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Hoi Io Meng para o cargo de chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização da Direcção dos Serviços de Turismo:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização da Direcção dos Serviços de Turismo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas na variante de Sistemas de Informação Empresarial pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Currículo profissional:

— Operador de consola e operador chefe, em regime de assalariamento eventual do então Leal Senado de Macau, de 3 de Outubro de 1988 a 1 de Abril de 1990;

— Assistente de informática principal, em regime de assalariamento do então Leal Senado de Macau, de 2 de Abril de 1990 a 18 de Setembro de 1990;

— Técnico de informática, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Turismo, de 19 de Setembro de 1990 a 17 de Março de 1994;

— Técnico de informática, em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, de 18 de Março de 1994 a 4 de Julho de 1995;

——1995年7月5日至2004年9月21日，擔任旅遊局人員編制資訊技術員職務；

——2004年9月22日至2005年9月21日，以定期委任方式擔任旅遊局高級資訊技術員職務；

——2005年9月22日至2009年8月3日，擔任旅遊局人員編制高級資訊技術員職務；

——根據第14/2009號法律規定，自2009年8月4日起轉入旅遊局人員編制內高級技術員職程；

——2009年8月4日至現在，擔任旅遊局人員編制高級技術員職務；

——2009年4月1日至2011年7月18日，以定期委任制度擔任旅遊局發出執照處處長職務；

——根據第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》規定，自2011年7月19日起轉入旅遊局執照處處長職位；

——2011年7月19日至現在，以定期委任制度擔任旅遊局執照處處長職務。

— Técnico de informática, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, de 5 de Julho de 1995 a 21 de Setembro de 2004;

— Técnico superior de informática, em regime de comissão de serviço, da Direcção dos Serviços de Turismo, de 22 de Setembro de 2004 a 21 de Setembro de 2005;

— Técnico superior de informática, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, de 22 de Setembro de 2005 a 3 de Agosto de 2009;

— Nos termos da Lei n.º 14/2009, transitou, a partir de 4 de Agosto de 2009, para a carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

— Técnico superior, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, desde 4 de Agosto de 2009;

— Chefe da Divisão de Licenciamento da Direcção dos Serviços de Turismo, em regime de comissão de serviço, de 1 de Abril de 2009 a 18 de Julho de 2011;

— Nos termos do Regulamento Administrativo n.º 18/2011 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo», transitou, a partir de 19 de Julho de 2011, para o cargo de chefe da Divisão de Licenciamento da Direcção dos Serviços de Turismo;

— Chefe da Divisão de Licenciamento da Direcção dos Serviços de Turismo, em regime de comissão de serviço, desde 19 de Julho de 2011 até ao presente.

第 54/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第302/2008號及第62/2009號行政長官批示修改的第184/2007號行政長官批示第四款（二）項及第六款的規定，作出本批示。

一、委任運輸工務司司長辦公室代表黃文傑代替巢樹恆為旅遊危機處理辦公室正選成員，如其不在或因故不能視事時，由張異和代任，任期至本年六月三十日止。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年三月十七日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一五年三月十八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 黎英杰

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 54/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do n.º 4 e no n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2007, na redacção dada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 302/2008 e -62/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado Vong Man Kit, em substituição de Chau Chu Hang Estevão, como membro efectivo do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo em representação do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, até 30 de Junho do corrente ano, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Zhang Yihe.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

17 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 18 de Março de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Lai Ieng Kit*.

運輸工務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

第 25/2015 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 25/2015

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第145/2011號行政長官批示第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 145/2011, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、委任徐偉坤為物流業發展委員會副主席。

1. É designado Tsui Wai Kwan para exercer o cargo de vice-presidente da Comissão para o Desenvolvimento do Sector Logístico.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一五年三月十一日

11 de Março de 2015.

運輸工務司司長 羅立文

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十二月三十日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2014:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一五年一月十八日起，以定期委任方式續任劉惠明為郵政局局長，為期一年。

Lau Wai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora dos Serviços de Correios, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 18 de Janeiro de 2015.

二零一五年三月十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 17 de Março de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

審 計 署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自審計長辦公室主任於二零一五年二月五日的批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 5 de Fevereiro de 2015:

根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，關荔生在本署擔任第一職階特級技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年三月三十日起續期一年。

Kuan Lai Sang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 30 de Março de 2015.

摘錄自審計長於二零一五年三月十日的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 10 de Março de 2015:

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及第十五條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改在二零一五年二月十八日第七

Wong Sao I, técnica superior principal, 2.º escalão, única candidata classificada no concurso a que se refere a lista de classificação publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2015,

期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中之唯一合格應考人第二職階首席高級技術員黃秀儀在本署擔任職務之編制外合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，由二零一五年三月十一日起生效。

二零一五年三月十九日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

II Série, de 18 de Fevereiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro ascendendo a técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Março de 2015.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 19 de Março de 2015. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

警察總局

第 1/2015 號警察總局局長批示

本人行使第30/2015號保安司司長批示第三點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十八條和三十九條的規定，本人決定：

一、轉授予警察總局局長助理羅偉業作出下列行為的權限：

(一) 決定年假之享用或提前享用；

(二) 決定缺勤或遲到是否合理；

(三) 批准警察總局工作人員參與在澳門特別行政區舉行之會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准簽發存檔文件之證明，但法律另有規定者除外；

(五) 簽署致澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、本轉授權限不妨礙收回權與監管權。

三、對行使現轉授的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認局長助理自二零一四年十二月二十日起在本轉授權範圍內作出的行為。

(經保安司司長於二零一五年三月十日的批示認可)

二零一五年三月十七日

局長 馬耀權

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 1/2015

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 30/2015 e nos termos dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas no adjunto do Comandante-geral, João Augusto da Rosa, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Decidir sobre o gozo e adiantamento de férias;

2) Justificar faltas e atrasos;

3) Autorizar a participação de trabalhadores dos Serviços de Polícia Unitários em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM);

4) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da RAEM e do exterior.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo adjunto do Comandante-geral, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2015).

17 de Março de 2015.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

第 2/2015 號警察總局局長批示

本人行使第30/2015號保安司司長批示第三點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十八條和三十九條的規定，本人決定：

一、轉授予警察總局局長助理梅山明作出下列行為的權限：

(一) 決定年假之享用或提前享用；

(二) 決定缺勤或遲到是否合理；

(三) 批准警察總局工作人員參與在澳門特別行政區舉行之會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准簽發存檔文件之證明，但法律另有規定者除外；

(五) 簽署致澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、本轉授權限不妨礙收回權與監管權。

三、對行使現轉授的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認局長助理自二零一五年一月一日起在本轉授權範圍內作出的行為。

(經保安司司長於二零一五年三月十日的批示認可)

二零一五年三月十七日

局長 馬耀權

第 3/2015 號警察總局局長批示

本人行使第30/2015號保安司司長批示第三點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十八條和三十九條的規定，本人決定：

一、轉授予警察總局局長辦公室協調員趙汝民作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有編制外合同及散位合同；

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 2/2015

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 30/2015 e nos termos dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas no adjunto do comandante-geral, Mui San Meng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Decidir sobre o gozo e adiantamento de férias;

2) Justificar faltas e atrasos;

3) Autorizar a participação de trabalhadores dos Serviços de Polícia Unitários em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM);

4) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da RAEM e do exterior.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo adjunto do comandante-geral, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Janeiro de 2015.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2015).

17 de Março de 2015.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 3/2015

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 30/2015 e nos termos dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas no coordenador do Gabinete do Comandante-geral (GCG), Chio U Man, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), em todos os contratos além do quadro e de assalariamento;

- (五) 批准編制外合同及散位合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；
- (六) 批准編制內人員、編制外合同及散位合同制度人員在職程職級內的職階變更；
- (七) 決定免職及批准解除編制外合同、散位合同；
- (八) 批准特別假期及短期無薪假，以及在放棄特別假期時發給有關補償；
- (九) 就年假的享受、提前享受以及因個人理由或工作需要而提出的累積年假申請作出決定；
- (十) 決定缺勤或遲到是否合理；
- (十一) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (十二) 簽署計算及結算警察總局人員服務時間的文件；
- (十三) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十四) 批准警察總局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十五) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及報償、就警察總局工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十六) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；
- (十七) 批准警察總局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；
- (十八) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與警察總局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十九) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在警察總局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；
- (二十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- 5) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro e de assalariamento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;
- 6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado além do quadro e em regime de assalariamento;
- 7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos além do quadro e de assalariamento;
- 8) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, e licença sem vencimento de curta duração;
- 9) Decidir sobre o gozo, adiantamento de férias e sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 10) Justificar faltas e atrasos;
- 11) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;
- 12) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores dos Serviços de Polícia Unitários (SPU);
- 13) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 14) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos SPU e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 15) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores dos SPU, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 16) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;
- 17) Autorizar a participação de trabalhadores dos SPU em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 18) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com os SPU ou com a RAEM;
- 19) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal dos SPU;
- 20) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

(二十一) 批准提供與警察總局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於警察總局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣二十萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十三) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支，但以警察總局局長有權批准之金額為限；

(二十四) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(二十五) 批准將被視為對警察總局運作已無用處的財產報廢；

(二十六) 以澳門特別行政區的名義簽署一切與應在警察總局範圍內訂立的合同有關的公文書；

(二十七) 在警察總局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十八) 簽署警察總局人員的衛生護理證。

二、本轉授權限不妨礙收回權與監管權。

三、對行使現轉授的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認局長辦公室協調員自二零一四年十二月二十日起在本轉授權範圍內作出的行為。

(經保安司司長於二零一五年三月十日的批示認可)

二零一五年三月十七日

局長 馬耀權

21) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nos SPU, com exclusão dos excepcionados por lei;

22) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo aos SPU, até ao montante de 200 000,00 (duzentas mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

23) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, dentro do limite do valor a que tenha direito para autorizar;

24) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

25) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos aos SPU que forem julgados incapazes para o serviço;

26) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito dos SPU;

27) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da RAEM e do exterior no âmbito das atribuições dos SPU;

28) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal dos SPU.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo coordenador do GCG, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2015).

17 de Março de 2015.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

第 4/2015 號警察總局局長批示

本人行使第30/2015號保安司司長批示第三點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十八和第三十九條的規定，本人決定：

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 4/2015

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 30/2015 e nos termos dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

一、轉授予資源管理廳廳長陳思敏作出下列行為的權限：

- (一) 決定年假之享用或提前享用；
- (二) 決定缺勤或遲到是否合理；
- (三) 批准警察總局人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (四) 簽署計算及結算警察總局人員服務時間的文件；
- (五) 批准警察總局工作人員參與在澳門特別行政區舉行之會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；
- (六) 批准簽發存檔於資源管理廳內的文件之證明，但法律另有規定者除外；
- (七) 確認公幹津貼及所有與此性質相同之申請；
- (八) 簽署屬資源管理廳職責範圍內發給澳門特別行政區各實體和機構的文書，但發給以下部門的文書除外：
 - a) 行政長官辦公室、司長辦公室、廉政公署、審計署及海關；
 - b) 立法會；
 - c) 法院及檢察院；
- (九) 批准為人員、物資及設備、動產及車輛投保；
- (十) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於警察總局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣一萬元為限。

二、本轉授權限不妨礙收回權與監管權。

三、對行使現轉授的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認資源管理廳廳長自二零一四年十二月二十日起在本轉授權範圍內作出的行為。

(經保安司司長於二零一五年三月十日的批示認可)

二零一五年三月十七日

局長 馬耀權

二零一五年三月十七日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Gestão de Recursos (DGR), Chan Si Man, as competências para praticar os seguintes actos:

- 1) Decidir sobre o gozo e adiantamento de férias;
- 2) Justificar faltas e atrasos;
- 3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença do pessoal dos SPU;
- 4) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores dos Serviços de Polícia Unitários (SPU);
- 5) Autorizar a participação de trabalhadores dos SPU em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM);

6) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no DGR, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Confirmar os pedidos de ajudas de custo e todos os que revistam natureza idêntica;

8) Assinar o expediente dirigido a entidades da RAEM no âmbito das atribuições do DGR, com excepção do dirigido:

a) ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria e aos Serviços de Alfândega;

b) à Assembleia Legislativa;

c) aos Tribunais e Ministério Público.

9) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, móveis e viaturas;

10) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo aos SPU até ao montante de 10 000,00 (dez mil) patacas.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela chefe do DGR, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2015).

17 de Março de 2015.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Serviços de Polícia Unitários, aos 17 de Março de 2015. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海關

批示摘錄

摘錄自關長於二零一五年二月九日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第二款的規定，散位合同第六職階勤雜人員編號953561——梁潤泉，因達擔任公職的年齡上限，自二零一五年三月二十三日起終止當事人之職務而與本部門解除聯繫。

摘錄自保安司司長於二零一五年三月十日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第三款的規定，終止海關關員編制首席關員劉彩蓮，編號60920，以及一等關員周凌子，編號85920，在保安協調辦公室的派駐，並由二零一五年三月二十七日起返回海關執勤。

摘錄自關長於二零一五年三月十一日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下述人員之散位合同獲續期一年，自二零一五年三月十六日起生效，有關職級、職階及薪俸點分述如下：

張俊明，第六職階勤雜人員編號940231，薪俸點為160；

余柳愛，第五職階勤雜人員編號995120，薪俸點為150。

二零一五年三月十九日於海關

副關長 冼桓球

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一五年二月十日、二月十二日及三月十六日議決如下：

Luí Gabriel Batalha——為行政公職局編制內第二職階主任翻譯員，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，延長徵用該人員於本會輔助部門擔任第一職階顧問翻譯員，為期一年，自二零一五年五月十五日起生效。

王嘉明——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及第

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho da directora-geral, de 9 de Fevereiro de 2015:

Leong Ion Chun, auxiliar n.º 953 561, 6.º escalão, contratado por assalariamento — cessa o exercício das suas funções, a partir de 23 de Março de 2015, por limite de idade para o desempenho de funções públicas, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, ficando desvinculado destes Serviços no mesmo dia.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2015:

Lau Choi Lin, verificadora principal alfandegária n.º 60 920, e Chau Leng Chi, verificadora de primeira alfandegária n.º 85 920, ambas do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços — cessam o destacamento no Gabinete Coordenador de Segurança, para regressarem e exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 33.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Março de 2015.

Por despachos da directora-geral, de 11 de Março de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas respectivas categorias, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterados pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Março de 2015:

Cheong Chon Meng, como auxiliar n.º 940 231, 6.º escalão, índice 160;

U Lao Oi, como auxiliar n.º 995 120, 5.º escalão, índice 150.

Serviços de Alfândega, aos 19 de Março de 2015. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 10 de Fevereiro, 12 de Fevereiro e 16 de Março de 2015:

Luí Gabriel Batalha, intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão, do quadro de pessoal da DSAFP — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 15 de Maio de 2015.

Wong Ka Meng — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETA-

14/2009號法律第十條第二款之規定，以編制外合同方式聘請其於本會輔助部門擔任第三職階二等翻譯員之職務，為期兩年，自二零一五年三月三日起生效。

何健輝——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第三職階二等技術員的編制外合同續期一年，自二零一五年五月一日起生效。

葉文珠及袁敏娜——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註形式修改其等編制外合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自二零一五年三月十六日起生效。

施嘉烈，特級行政技術助理員——根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，在二零一五年二月四日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的成績名單中唯一合格准考人，獲確定委任為本會人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員之職，以填補經第14/2008號及第1/2010號法律修改的第11/2000號法律表一內的空缺。

袁光榮——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本會輔助部門擔任第六職階輕型車輛司機的散位合同續期一年，自二零一五年四月十六日起生效。

錢美紅及何順好——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其等在本會輔助部門擔任第三職階勤雜人員的散位合同續期一年，自二零一五年五月十七日起生效。

二零一五年三月十九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

PM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugados com o artigo 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Março de 2015.

Ho Kin Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 1 de Maio de 2015.

Ip Man Chu e Un Man No — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Março de 2015.

Margarida Fátima da Silva, assistente técnica administrativa especialista, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2015, II Série, de 4 de Fevereiro — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, indo ocupar o lugar constante do Mapa I anexo à Lei n.º 11/2000, na redacção das Leis n.º 14/2008 e n.º 1/2010.

Un Kuong Weng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 16 de Abril de 2015.

Chin Mei Hong e Ho Son Hou — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 17 de Maio de 2015.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Março de 2015. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一五年三月十三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 13 de Março de 2015:

Leong Leng Fong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para ad-

改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階二等技術輔導員梁伶峰的編制外合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，由二零一五年三月十三日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一五年三月十三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階特級技術輔導員梁慧蓮及何潔冰的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一五年四月四日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一五年三月十七日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項，八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機殷永洋之散位合同獲更改為第三職階，薪俸點170，由二零一五年三月十三日起生效。

聲明

茲聲明，根據八月二日第7/2004號法律第十六條及第二十五條、以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第六款之規定，臨時委任為初級法院第一職階法院初級書記員易健雅，自二零一五年三月十三日起自動被免職。

二零一五年三月十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一五年三月九日作出的批示：

梁世明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款

junto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Março de 2015.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 13 de Março de 2015:

Leung Vai Lin e Ho Kit Peng, adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias e escalões, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Abril de 2015.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 17 de Março de 2015:

Ian Weng Jeong, motorista de ligeiros, 2.º escalão, assalariado, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão da mesma categoria, índice 170, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, desde 13 de Março de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Iek Kin Nga, escritã judicial auxiliar, 1.º escalão, de nomeação provisória, do Tribunal Judicial de Base — exonerada, automaticamente, ao abrigo dos artigos 16.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 22.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor, desde 13 de Março de 2015.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 19 de Março de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 9 de Março de 2015:

Leong Sai Meng — alterado o contrato além do quadro para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos

(二)項的規定，其在本辦公室的編制外合同由二零一五年三月五日起轉為第二職階一等技術員。

古惠歡——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，其在本辦公室的編制外合同由二零一五年三月五日起轉為第二職階一等技術員。

葛建軍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，其在本辦公室的編制外合同由二零一五年三月五日起轉為第二職階首席技術輔導員。

摘錄自檢察長於二零一五年三月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律第十四條第一款(一)項的規定，於二零一五年二月二十五日第八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人黎建恩，獲確定委任為本辦公室人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員。

摘錄自辦公室主任於二零一五年三月十三日作出的批示：

王敬秋——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其在本辦公室第二職階輕型車輛司機的散位合同自二零一五年三月十四日起續期一年。

聲 明

茲聲明本辦公室第一職階顧問高級技術員關天文，屬定期委任，現應其本人要求，由二零一五年三月十二日起終止在本辦公室擔任的職務。

二零一五年三月十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Março de 2015.

Ku Wai Fun — alterado o contrato além do quadro para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Março de 2015.

Kot Kin Kuan — alterado o contrato além do quadro para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Março de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 12 de Março de 2015:

Lai Kin Ian, candidato aprovado na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 8/2015, II Série, de 25 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 13 de Março de 2015:

Wong Keng Chao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Março de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Guan Tianwen, técnico superior assessor, 1.º escalão, em comissão de serviço, cessa funções neste Gabinete, a seu pedido, a partir de 12 de Março de 2015.

Gabinete do Procurador, aos 18 de Março de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

新 聞 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一五年二月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，延續徵用行政公職局第一職階一等翻譯員Eva Maria Van在本

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Fevereiro de 2015:

Eva Maria Van, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano,

局擔任相同職務，為期一年，自二零一五年三月三日起生效。

para exercer as mesmas funções neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Março de 2015.

二零一五年三月十六日於新聞局

局長 陳致平

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Março de 2015.
— O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

法務局

批示摘錄

按簽署人於二零一五年二月二十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，本局第一職階一等技術輔導員呂灝儀、何晉賢、熊國偉及溫柏豪的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點320，首三位自二零一五年一月二十九日及最後一位自二零一五年一月三十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，法律及司法培訓中心第四職階勤雜人員曹李美玉的散位合同續期一年，自二零一五年三月十九日起生效。

二零一五年三月十九日於法務局

局長 劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 27 de Fevereiro de 2015:

Loi Hou I, Ho Chon In, Hong Kuok Wai e Van Pak Hou, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Janeiro de 2015 para os três primeiros e 30 de Janeiro de 2015 para o último.

Chou Lei Mei Iok, auxiliar, 4.º escalão, assalariada, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 19 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局

聲明

茲聲明本局第二職階勤雜人員趙善基，屬散位合同人員，應其要求，自二零一五年三月九日起終止在本局的職務。

二零一五年三月十三日於身份證明局

局長 歐陽瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chio Sin Kei, auxiliar, 2.º escalão, assalariado, cessa, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 9 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 13 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

法律改革及國際法事務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一五年二月二十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一及第二名的合格應考人 José Manuel Rodrigues da Costa 及霍安輝，獲臨時委任為本局編制內中葡傳譯及翻譯範疇第一職階二等翻譯員，以填補第22/2010號行政法規所設立的職位。

二零一五年三月十八日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

民政總署

決議摘錄

按本署管理委員會於二零一五年三月十三日會議所作之決議：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，郭志強學士在本署擔任綠化處處長的定期委任獲續任一年，自二零一五年四月一日起生效。

二零一五年三月十六日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年三月十一日作出的批示：

(一) 經濟局第二職階首席特級行政技術助理員黃肇鴻，退休及撫卹制度會員編號36730，因符合現行《澳門公共行政工作

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA
E DO DIREITO INTERNACIONAL

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Fevereiro de 2015:

José Manuel Rodrigues da Costa e André Filipe César Faustino, classificados em primeiro e segundo lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 52/2014, II Série, de 26 de Dezembro — nomeados, provisoriamente, intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, línguas chinesa e portuguesa, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2010.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 18 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 13 de Março de 2015:

Licenciado Kuok Chi Keong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Espaços Verdes Urbanos, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por a mesma possuir competência adequada e experiência profissional para o exercício da sua função, a partir de 1 de Abril de 2015.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Março de 2015. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Março de 2015:

1. Martinho Vong, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de subscritor 36730 do Regime de Apo-

人員通則》第二百六十三條第一款b) 項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一五年三月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的285點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前海關第四職階關員譚國雄，退休及撫卹制度會員編號103098，因符合十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第三百條第七款之規定而退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十六年工作年數作計算，由二零一四年十二月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的90點訂出，並在有關金額上加上三個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育暨青年局第三職階首席特級行政技術助理員蘇潔蓮，退休及撫卹制度會員編號20044，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零一五年三月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的310點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 統計暨普查局第三職階首席特級對外貿易編碼員潘德鳳，退休及撫卹制度會員編號38032，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一五年三月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的

sentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 285 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tam Kuok Hong, ex-verificador alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 103098 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, aposentado de acordo com o artigo 300.º, n.º 7, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Dezembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 90 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, por contar 16 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Esbelta Maria de Sousa, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 20044 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 310 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pun Tak Fong, codificador de comércio externo especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de subscritor 38032 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios

330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)統計暨普查局第三職階首席特級行政技術助理員談子鳴，退休及撫卹制度會員編號38113，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一五年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)衛生局第二職階首席特級技術輔導員吳紹嘉，退休及撫卹制度會員編號107360，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零一五年二月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一五年三月十三日作出的批示：

(一)治安警察局第三職階首席警員許榮宗，退休及撫卹制度會員編號114774，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a)項，須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零一五年一月二十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tam Chi Meng, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de subscritor 38113 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ung Siu Ka, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 107360 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 24 de Fevereiro de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Março de 2015:

1. Hoi Weng Chong, guarda principal, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114774 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 107.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 27 de Janeiro de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 210 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da ETAPM.

(一) 旅遊局第二職階首席特級行政技術助理員高文強，退休及撫卹制度會員編號102083，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一五年二月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第八職階二等護理助理員甘艷梨，退休及撫卹制度會員編號16306，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年三月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的265點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任科長之印務局第三職階首席特級行政技術助理員黃志雄，退休及撫卹制度會員編號24120，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一五年三月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 印務局第七職階技術工人林子石，退休及撫卹制度會員編號35572，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十八年工作年數作計算，由

1. Judas Tadeu de Sequeira, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de subscritor 102083 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Fevereiro de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kam Im Lei, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, do 8.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 16306 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração - fixada, com início em 2 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 265 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vong Chi Hung, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, da Imprensa Oficial, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de secção, com o número de subscritor 24120 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lam Chi Seak, operário qualificado, 7.º escalão, da Imprensa Oficial, com o número de subscritor 35572 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 170 da tabela em vigor, calculada

二零一五年三月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年三月十一日作出的批示：

衛生局全科實習的實習醫生吳媛媛，供款人編號6182680，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

郵政局勤雜人員黃敏珠，供款人編號6185744，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

澳門保安部隊事務局技術輔導員林智偉，供款人編號6188590，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一五年三月十三日作出的批示：

民政總署勤雜人員鄧秋榮，供款人編號6101656，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分

nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Março de 2015:

Ng Wun Wun, interna do internato geral dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6182680, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Man Chu, auxiliar da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de contribuinte 6185744, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Chi Wai, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6188590, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Março de 2015:

Tang Chao Weng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6101656, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM»,

之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

二零一五年三月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 19 de Março de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年一月十九日之批示：

本局編制內確定委任第三職階特級行政技術助理員鄭婉芬——應其要求免除其在本局之職務，自二零一五年三月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年一月二十三日之批示：

林作興——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，擔任本局第二職階輕型車輛司機之職務，自二零一五年三月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年二月三日之批示：

戴建威——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第三職階特級行政技術助理員之職務，自二零一五年三月十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年二月四日之批示：

李少強——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等督察之職務，自二零一五年三月十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年二月五日之批示：

郭淑明——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階首席特級行政技術助理員之職務，自二零一五年三月二十二日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 19 de Janeiro de 2015:

Cheang Un Fan, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro destes Serviços — exonerada, a seu pedido, o referido cargo, a partir de 1 de Março de 2015.

Por despacho do signatário, de 23 de Janeiro de 2015:

Lam Chok Heng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Março de 2015.

Por despacho do signatário, de 3 de Fevereiro de 2015:

Tai Kin Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Março de 2015.

Por despacho do signatário, de 4 de Fevereiro de 2015:

Lei Sio Keong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2015.

Por despacho do signatário, de 5 de Fevereiro de 2015:

Kok Sok Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção da Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Março de 2015.

摘錄自簽署人於二零一五年二月十三日之批示：

黃錦濠——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階首席特級行政技術助理員之職務，自二零一五年四月六日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一五年二月二十五日之批示：

本局首席特級督察區坤榮及龐雪梅，在二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中，分別排名第一至第二位，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二十九條聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階顧問督察，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

二零一五年三月十九日於經濟局

局長 蘇添平

Por despacho do signatário, de 13 de Fevereiro de 2015:

Vong Kam Hou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Abril de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Fevereiro de 2015:

Ao Kuan Weng e Pong Sut Mui, inspectores especialistas principais, destes Serviços, classificados, respectivamente, em 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4/2015, II Série, de 28 de Janeiro — nomeados, definitivamente, inspectores assessores, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), e 29.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar uma das vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupadas pelos mesmos.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

財 政 局

澳門特別行政區 與

榮興彩票有限公司簽署之公證合同摘錄

延長及修改經營中式彩票特許公證合同

茲證明：現透過2015年3月18日財政局公證處第134A號簿冊第68頁至69頁背頁繕立之公證合同，是對1990年8月24日在同一公證處第279號簿冊第15頁至21頁繕立之《澳門地區經營中式彩票專營特許合同》及其最後於2014年2月10日同一公證處第102A號簿冊第139頁至140頁背頁繕立之修訂合同再作出修訂，內容如下：

“第一條：延期

一、澳門特別行政區與榮興彩票有限公司簽訂之經營中式彩票特許合同的期限延長一年，至2015年12月31日止。該合同簽訂於1990年8月24日，其後分別經於1999年9月27日、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e

Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada

Prorrogação e alteração ao contrato de concessão para a exploração de lotarias Chinesas

Certifico que por contrato de 18 de Março de 2015, lavrado de folhas 68 a 69 verso do Livro 134A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi alterado o Contrato de Concessão, em regime de exclusivo, da exploração no Território de Macau de lotarias chinesas, do contrato de 24 de Agosto de 1990, lavrada a folhas 15 a 21 do Livro 279, com a última revisão do contrato de 10 de Fevereiro de 2014, lavrado a folhas 139 a 140 verso do Livro 102A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

«Cláusula primeira: Prorrogação

Um. O prazo do contrato de concessão para a exploração das lotarias chinesas celebrado entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada, em 24 de Agosto de 1990, e posteriormente alterado pelos contratos celebrados em 27 de

2001年12月27日、2002年12月23日、2003年12月31日、2004年12月27日、2010年4月21日、2011年5月13日、2012年1月18日、2013年2月5日及2014年2月10日簽署之合同所修改。

二、是次延期自2015年1月1日開始生效。

第二條：溢價金

承批公司須每年向特許實體付予一筆為數澳門元伍拾萬圓正（\$500,000.00）的溢價金，作為延長有關特許合同至2015年12月31日之交換條件，但此不妨礙須按上述特許合同的規定支付其他費用或履行其他義務。

第三條：原特許合同

原特許合同之其餘條款維持不變。”

二零一五年三月十八日於財政局

專責公證員 何艷媚

Setembro de 1999, em 27 de Dezembro de 2001, em 23 de Dezembro de 2002, em 31 de Dezembro de 2003, em 27 de Dezembro de 2004, em 21 de Abril de 2010, em 13 de Maio de 2011, em 18 de Janeiro de 2012, em 5 de Fevereiro de 2013 e em 10 de Fevereiro de 2014 respectivamente, é prorrogado por um ano, cessando os seus efeitos em 31 de Dezembro de 2015.

Dois. A presente prorrogação produz efeitos desde 1 de Janeiro de 2015.

Cláusula segunda — Prémio

Como contrapartida da prorrogação do contrato de concessão até 31 de Dezembro de 2015, a concessionária fica obrigada a pagar à concedente um prémio anual de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), sem prejuízo de outros pagamentos ou obrigações previstos no referido contrato.

Cláusula terceira — contrato alterado

Em tudo o mais, mantém-se o contrato agora alterado.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Março de 2015.
— A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一五年一月二十日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

梁耀文、蘇配芝及黃羨虹——自二零一五年二月一日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

李一帆及黃泳儀——自二零一五年二月十四日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點；

黃小芬——自二零一五年二月十四日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

郭鳳萍——自二零一五年二月十四日起轉為第二職階首席督察，薪俸點為385點；

吳韻賢——自二零一五年二月二十三日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

陳煒康、梁惠芳、吳絲雨及黃偉俊——自二零一五年二月一日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點；

陳家雯——自二零一五年二月十四日起轉為第二職階首席公關督導員，薪俸點為365點。

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro, na categoria, índice e datas a cada um indicados, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Leong Io Man, Rosa Sou e Wong Sin Hung Cecilia, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 1 de Fevereiro de 2015;

Lei Iat Fan e Wong Weng I, para técnicos superiores de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 14 de Fevereiro de 2015;

Wong Sio Fan, para técnico de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 14 de Fevereiro de 2015;

Kuok Fong Peng, para inspector principal, 2.º escalão, índice 385, a partir de 14 de Fevereiro de 2015;

Ng Wan In, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 23 de Fevereiro de 2015;

Chan Wai Hong, Leong Wai Fong, Ng Si U e Wong Wai Chon, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 1 de Fevereiro de 2015;

Chan Ka Man, para assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 14 de Fevereiro de 2015.

按照經濟財政司司長於二零一五年二月十二日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改盧志輝在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術員的薪俸點450的薪俸，自二零一五年三月五日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改蔡靜薇在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級公關督導員的薪俸點400的薪俸，自二零一五年三月五日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一五年二月十八日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，朱國宏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任特許及批給事務處處長的定期委任自二零一五年五月一日起獲續期一年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Fevereiro de 2015:

Lo Chi Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.^o escalão, índice 450, nos termos do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Março de 2015.

Choi Cheng Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente de relações públicas especialista, 1.^o escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.º 14/2009 e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Março de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Fevereiro de 2015:

Chu Kuok Wang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Concessões destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Maio de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

聲 明 書
Declarações

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
01-07			一般事務 - 經濟財政司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS			"17/02/2015之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 17/02/2015"
	1-01-1	02-03-08-00-99	其他	Outros	70,000.00		
	9-03-0	04-02-00-00-02	社團及組織	Associações e organizações		270,000.00	
	1-01-1	07-10-00-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento	200,000.00		
總額 Total					270,000.00	270,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
14-00			交通事務局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO			"25/02/2015之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 25/02/2015"
	8-05-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	Estudos, consultadoria e tradução	9,010,000.00		
	8-05-1	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	Publicações técnicas e especializadas	500,000.00		
	8-05-1	02-03-08-00-99	其他	Outros	14,720,000.00		
	8-05-1	02-03-09-00-07	乘客集體運輸公共服務開支	Despesas com o serviço público de transportes colectivos de passageiros		14,000,000.00	
	8-05-1	05-02-05-00-00	雜項	Diversos		100,000.00	
	8-05-1	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支（新帳目）	Despesas eventuais e não especificadas (nova rubrica)	100,000.00		
	8-05-1	07-06-00-00-00	各項建設	Construções diversas	3,300,000.00		
	8-05-1	07-09-00-00-00	運輸物料	Material de transporte	500,000.00		
	8-05-1	07-10-00-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento		14,030,000.00	
				總額 Total	28,130,000.00	28,130,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
27-03			海事及水務局—航海學校	DSAMA - ESCOLA DE PILOTAGEM			"17/02/2015之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 17/02/2015"
	3-03-0	02-03-04-00-01	不動產	Bens imóveis	8,000.00		
	3-03-0	02-03-04-00-02	動產	Bens móveis	20,000.00		
	3-03-0	07-10-00-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento	12,890.00		
12-00			共用開支	DESPESAS COMUNS			
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款	Dotação provisional		40,890.00	
總額 Total					40,890.00	40,890.00	

二零一五年三月十二日於財政局——局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年二月十六日作出的批示：

李詠萍——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任服務業統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零一五年五月二十六日起生效。

摘錄自本人於二零一五年二月十七日作出的批示：

陳玉霞、林偉豪及梁皓婷，為本局第一職階首席普查暨調查員，屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席普查暨調查員，薪俸點為275，自二零一五年二月二十八日起生效。

二零一五年三月十七日於統計暨普查局

代局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一五年一月二十九日及二月十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款的規定，修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同，日期、職務和薪俸點分別如下：

孔碧鋒、翁俊傑、甄艷芳、鍾志江、何建宗及余淦鏞，自二零一五年一月二十九日起改為擔任第二職階一等技術員職務，薪俸點為420點；

梁永華，自二零一五年二月三日起改為擔任第二職階一等技術員職務，薪俸點為420點；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Fevereiro de 2015:

Teresinha Veng Peng Luiz — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas dos Serviços destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 26 de Maio de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 17 de Fevereiro de 2015:

Chan Iok Ha, Lam Wai Hou e Leong Hou Teng, agentes de censos e inquéritos principais, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2015.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 17 de Março de 2015. — O Director, substituto, *leong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 29 de Janeiro e 13 de Fevereiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os contratos além do quadro, pela data, categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Hong Pek Fong, Iong Chon Kit, Ian Im Fong, Chung David, Ho Kin Chong e U Kam Pio, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 29 de Janeiro de 2015;

Leong Weng Wa, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 3 de Fevereiro de 2015;

方永傑，自二零一五年二月六日起改為擔任第二職階一等技術員職務，薪俸點為420點；

郭愛琳及湯榮柏，自二零一四年十一月三十日起改為擔任第二職階二等督察職務，薪俸點為295點；

郭漢林，自二零一五年一月九日起改為擔任第二職階首席行政技術助理員職務，薪俸點為275點。

摘錄自本人於二零一五年二月九日、二月十一日及二月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

蘇國輝，自二零一五年三月十一日起續聘擔任第三職階顧問高級技術員職務，薪俸點為650點；

霍倩盈，自二零一五年三月一日起續聘擔任第二職階一等高級技術員職務，薪俸點為510點；

Teresa de Jesus Pereira Monteiro，自二零一五年四月一日起續聘擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點；

林蘊玲，自二零一五年四月六日起續聘擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點；

練慧春，自二零一五年四月八日起續聘擔任第一職階首席技術輔導員職務，薪俸點為350點；

盧結豪，自二零一五年四月三日起續聘擔任第一職階特級行政技術助理員職務，薪俸點為305點；

趙嘉儀，自二零一五年三月十四日起續聘擔任第一職階首席行政技術助理員職務，薪俸點為265點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年二月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十九條第一款，並按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條第三款的規定，修改郭智穎、區翠瑩、周堅、呂逸超、曾國孟、唐浩恩、楊美芳、鮑翠芬及黃榮輝在本局擔任職務的編制外合同，改為擔任第一職階首席技術輔導員職務，薪俸點為350點，自二零一五年二月十七日起生效。

Fong Veng Kit, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 6 de Fevereiro de 2015;

Kuok Oi Lam e Tong Weng Pak, para inspectores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 295, a partir de 30 de Novembro de 2014;

Kuok Hon Lam, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

Por despachos do signatário, de 9, 11 e 12 de Fevereiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Sou Kuok Fai, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 11 de Março de 2015;

Fok Sin Ieng, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 1 de Março de 2015;

Teresa de Jesus Pereira Monteiro, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 1 de Abril de 2015;

Lam Van Leng, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 6 de Abril de 2015;

Lin Wai Chon, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 8 de Abril de 2015;

Lou Kit Hou, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 3 de Abril de 2015;

Chio Ka I, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 14 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Fevereiro de 2015:

Kuok Chi Veng, Ao Choi Ieng, Chao Kin, Loi Iat Chio, Chang Kuok Mang, Tong Hou Ian, Ieong Mei Fong, Pau Chui Fan e Wong Weng Fai — alterados os contratos além do quadro para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugados com os artigos 25.º e 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Fevereiro de 2015.

摘錄自本局代局長於二零一五年二月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，郭智穎在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務的編制外合同續期一年，薪俸點為350點，自二零一五年三月一日起生效。

二零一五年三月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

Por despacho do director, substituto, de 24 de Fevereiro de 2015:

Kuok Chi Veng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年一月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員的編制外合同按下指職務及日期續期一年：

黎雅倫，第一職階首席高級技術員，自二零一五年三月一日起生效；

許素心，第一職階一等技術員，自二零一五年二月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局下列工作人員擔任職務的散位合同續期一年，自二零一五年三月一日起生效：

黃東海及陳啟祥，第三職階輕型車輛司機；

黃碧蘇，第三職階勤雜人員。

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年一月七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局研究調查廳廳長陳玉雪學士因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一五年四月八日起獲續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年二月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局審計廳廳長鄭錦利碩士因具備適當經驗及專業

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 5 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e data a cada um indicadas, para exercerem funções nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lai Nga Lon, como técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Março de 2015;

Hoi Sou Sam, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados, desta Direcção de Serviços — renovados os contratos de assalariamento, por mais um ano, nas categorias a cada um indicadas, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2015:

Wong Tong Hoi e Chan Kai Cheong, como motoristas de ligeiros, 3.º escalão;

Wong Pek Sou, como auxiliar, 3.º escalão.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Janeiro de 2015:

Licenciada Chan Ioc Sut — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estudos e Investigação desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Abril de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Fevereiro de 2015:

Mestre Cheang Kam Lei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Auditoria desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administra-

能力履行職務，故其定期委任自二零一五年五月六日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律第十四條一款一)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，在二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一至第四位的合格應考人第三職階首席特級督察邱志輝、吳永權、李少傑及Paulo Chung，獲確定委任為本局人員編制監察人員組別的第一職階顧問督察，以填補經第41/2010號行政命令修改的第34/2003號行政法規所設立的職位。

二零一五年三月十八日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

tivo n.º 26/2009, a partir de 6 de Maio de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Yau Chi Fai, Manuel Lucas Batalha Ung, Lei Siu Kit e Paulo Chung, inspectores especialistas principais, 3.º escalão, classificados do 1.º ao 4.º, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 1/2015, II Série, de 7 de Janeiro — nomeados, definitivamente, inspectores assessores, 1.º escalão, do grupo de pessoal de inspecção do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2003, alterado pela Ordem Executiva n.º 41/2010.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 18 de Março de 2015. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

按照簽署人於二零一五年一月二十九日之批示：

應張月青之申請，其在本局擔任第二職階二等技術員的編制外合同自二零一五年三月十日起予以解除。

按照簽署人於二零一五年二月二十六日之批示：

應麥保林之申請，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同自二零一五年三月十六日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零一五年三月十六日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年三月二十五日起，以附註方式修改本局與第二職階首席技術員（資訊範疇）李栩陽、馮高泉及陳志榮簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階特級技術員（資訊範疇），並收取薪俸點505之薪酬。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年三月二十五日起，以附註方式修改本局與第二職階二等繪圖員陳申炫簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階一等繪圖員，並收取薪俸點265之薪酬。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年三月二十五

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 29 de Janeiro de 2015:

Cheong Ut Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços, a partir de 10 de Março de 2015.

Por despacho da signatária, de 26 de Fevereiro de 2015:

Mak Pou Lam — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 16 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Março de 2015:

Lei Hoi Ieong, Fong Kou Chun e Chan Chi Weng, técnicos principais, 2.º escalão, área de informática, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Março de 2015.

Chan San Un, desenhadora de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de desenhador de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 265, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Março de 2015.

Wong Man Teng, assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência

日起，以附註方式修改本局與第二職階首席行政技術助理員王敏婷簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，並收取薪俸點305之薪酬。

二零一五年三月十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年二月二十七日作出的第48/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四至一百一十七條、第2/2008號法律第八條之規定，並考慮到重組保安部隊職程，現決定提升下列軍事化人員為基礎職程之普通職程一等警員職級。

職級	編號	姓名
警員	237941	歐耀輝

上述獲晉升之人員，由二零一五年二月十四日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一五年三月二日作出的第49/2015號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局警員編號159940吳秋群，由二零一五年二月五日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年三月二日作出的第50/2015號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局警員編號225981許根回，由二零一五年一月二十八日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年三月二日作出的第51/2015號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局警員編號213061辛聰鑫，由二零一五年二月七日起處於“附於編制”狀況。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 48/2015, de 27 de Fevereiro de 2015:

O militarizado abaixo indicado — promovido ao posto de guarda de primeira da carreira ordinária, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 117.º do EMFSM, vigente, e 8.º da Lei n.º 2/2008, considerando a reestruturação de carreiras nas Forças de Segurança:

Posto	N.º	Nome
Guarda	237 941	Au Io Fai

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 14 de Fevereiro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 49/2015, de 2 de Março de 2015:

Ng Chao Kuan, guarda n.º 159 940, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 5 de Fevereiro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 50/2015, de 2 de Março de 2015:

Hoi Kan Wui, guarda n.º 225 981, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 28 de Janeiro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 51/2015, de 2 de Março de 2015:

San Chong Iam, guarda n.º 213 061, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 7 de Fevereiro de 2015.

摘錄自局長於二零一五年三月五日所作之第8/CPSP/2015P號批示：

下列所指之117名治安警察局人員，於二零一五年三月十日已完結為期兩年之臨時委任服務：

根據第32/2015號批示，由保安司司長轉授予本人之權限，又根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十四條第一款，並配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，決定由二零一五年三月十一日起，將下列人員，在其擔任之職位上，由臨時委任狀況轉為確定委任狀況：

1	警員	108131	鄭子立
2	"	109130	吳詠恩
3	"	110130	陳秀娟
4	"	111130	楊彩燕
5	"	112131	曾庭銘
6	"	113131	黃仲明
7	"	114131	利建城
8	"	115131	孫文傑
9	"	116131	黃嘉陞
10	"	117131	梁家豪
11	"	118130	楊彩萍
12	"	119131	鄺俊傑
13	"	120130	歐陽嘉美
14	"	121131	林志侃
15	"	122131	林子欣
16	"	123130	黃嘉敏
17	"	124131	黃俊楊
18	"	125130	鄺楚恆
19	"	126131	周家宏
20	"	127131	黃庭樟
21	"	128131	黃家輝
22	"	129130	蔡姍姍
23	"	130131	梁樹偉
24	"	131131	唐日昌
25	"	132131	張明耀
26	"	133130	余紹媚
27	"	134131	嚴澍恆
28	"	135131	曾健鵬
29	"	136131	吳厚源
30	"	137130	蔡雅西
31	"	138131	胡日成
32	"	139131	黃嘉豪
33	"	140130	陳嘉敏
34	"	141131	黃鎮豪
35	"	142131	張鵬
36	"	143131	王學強
37	"	144131	廖澤南
38	"	145130	李紫筠
39	"	146131	趙世文

Por Despacho do Comandante n.º 8/CPSP/2015P, de 5 de Março de 2015:

Os 117 agentes abaixo indicados do Corpo de Polícia de Segurança Pública, completaram em 10 de Março de 2015, dois anos de serviço na situação de nomeação provisória;

Determino, ao abrigo da competência que me foi subdelegada pelo Secretário para a Segurança, conferida pelo Despacho n.º 32/2015, que o seguinte pessoal seja nomeado definitivamente no cargo que desempenha, a partir de 11 de Março de 2015, nos termos do artigo 94.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente:

1	Guarda	108 131	Cheang Chi Lap
2	»	109 130	Ng Weng Ian
3	»	110 130	Chan Sao Kun
4	»	111 130	Ieong Choi In
5	»	112 131	Chang Teng Meng
6	»	113 131	Wong Chong Meng
7	»	114 131	Lei Kin Seng
8	»	115 131	Sun Man Kit
9	»	116 131	Wong Ka Seng
10	»	117 131	Leong Ka Hou
11	»	118 130	Ieong Choi Peng
12	»	119 131	Kuong Chon Kit
13	»	120 130	Ao Ieong Ka Mei
14	»	121 131	Lam Chi Hon
15	»	122 131	Lam Chi Ian
16	»	123 130	Wong Ka Man
17	»	124 131	Wong Chon Ieong
18	»	125 130	Kuong Cho Hang
19	»	126 131	Chao Ka Wang
20	»	127 131	Wong Teng Cheong
21	»	128 131	Wong Ka Fai
22	»	129 130	Choi San San
23	»	130 131	Leong Su Wai
24	»	131 131	Tong Iat Cheong
25	»	132 131	Cheong Meng Io
26	»	133 130	U Sio Mei
27	»	134 131	Im Su Hang
28	»	135 131	Chang Kin Pang
29	»	136 131	Ng Hao Un
30	»	137 130	Choi Nga Sai
31	»	138 131	Wu Iat Seng
32	»	139 131	Wong Ka Hou
33	»	140 130	Chan Ka Man
34	»	141 131	Wong Chan Hou
35	»	142 131	Cheong Pang
36	»	143 131	Wong Hok Keong
37	»	144 131	Lio Chak Nam
38	»	145 130	Lei Chi Kuan
39	»	146 131	Chio Sai Man

40	警員	147131	胡日榮	40	Guarda	147 131	Wu Iat Weng
41	"	148131	呂德明	41	»	148 131	Loi Tak Meng
42	"	149130	譚滿嫻	42	»	149 130	Tam Mun Han
43	"	150131	歐志豪	43	»	150 131	Ao Chi Hou
44	"	151131	陳輝	44	»	151 131	Chan Fai
45	"	152131	陳錫燊	45	»	152 131	Chan Sek San
46	"	153131	邱子揚	46	»	153 131	Iao Chi Ieong
47	"	154131	賀進昇	47	»	154 131	Ho Chon Seng
48	"	156131	高子宏	48	»	156 131	Kou Chi Wang
49	"	157131	歐陽應強	49	»	157 131	Ao Ieong Ieng Keong
50	"	158131	李霆鋒	50	»	158 131	Lei Teng Fong
51	"	159131	李松發	51	»	159 131	Lei Chong Fat
52	"	160131	林家輝	52	»	160 131	Lam Ka Fai
53	"	161131	何志良	53	»	161 131	Ho Chi Leong
54	"	162130	吳宇琳	54	»	162 130	Ng U Lam
55	"	163131	陳慶洋	55	»	163 131	Chan Heng Ieong
56	"	164131	梁志德	56	»	164 131	Leong Chi Tak
57	"	165131	趙景龍	57	»	165 131	Chio Keng Long
58	"	166131	黃建強	58	»	166 131	Wong Kin Keong
59	"	167131	朱兆華	59	»	167 131	Chu Sio Wa
60	"	168131	羅文傑	60	»	168 131	Lo Man Kit
61	"	169130	馬君兒	61	»	169 130	Ma Kuan I
62	"	170130	何靜怡	62	»	170 130	Ho Cheng I
63	"	171131	李穎康	63	»	171 131	Lei Weng Hong
64	"	172131	林俊強	64	»	172 131	Lam Chon Keong
65	"	173131	吳子健	65	»	173 131	Ng Chi Kin
66	"	174131	梁建源	66	»	174 131	Leong Kin Un
67	"	175131	林麒麟	67	»	175 131	Lam Kei Lon
68	"	176131	袁志麟	68	»	176 131	Un Chi Lon
69	"	177131	鍾會鋒	69	»	177 131	Chong Wui Fong
70	"	178131	陳偉業	70	»	178 131	Chan Wai Ip
71	"	179131	梁志輝	71	»	179 131	Leong Chi Fai
72	"	180131	陳文豪	72	»	180 131	Chan Man Hou
73	"	181131	吳健彬	73	»	181 131	Ng Kin Pan
74	"	182131	黃耀祥	74	»	182 131	Wong Io Cheong
75	"	183131	甘冠威	75	»	183 131	Kam Kun Wai
76	"	184131	陳偉龍	76	»	184 131	Chan Wai Long
77	"	185131	馮文龍	77	»	185 131	Fong Man Long
78	"	186131	陳澤坤	78	»	186 131	Chan Chak Kuan
79	"	187131	林家銘	79	»	187 131	Lam Ka Meng
80	"	188131	劉偉傑	80	»	188 131	Lao Wai Kit
81	"	189131	陳展林	81	»	189 131	Chan Chin Lam
82	"	190131	何家禮	82	»	190 131	Ho Ka Lai
83	"	191130	吳詠瑜	83	»	191 130	Ng Weng U
84	"	192131	王衛鴻	84	»	192 131	Wong Wai Hong
85	"	193131	伍志偉	85	»	193 131	Ng Chi Wai
86	"	194131	黃建興	86	»	194 131	Wong Kin Heng
87	"	195131	林榮泉	87	»	195 131	Lam Weng Chun
88	"	196131	李順成	88	»	196 131	Lei Son Seng
89	"	197131	余穎豪	89	»	197 131	U Weng Hou

90	警員	198131	伍家樂	90	Guarda	198 131	Ng Ka Lok
91	"	199131	吳鴻南	91	»	199 131	Ng Hong Nam
92	"	200131	蔡健勇	92	»	200 131	Choi Kin Iong
93	"	201131	李日昌	93	»	201 131	Lei Iat Cheong
94	"	202131	徐梓烽	94	»	202 131	Choi Chi Fong
95	"	203131	張富德	95	»	203 131	Cheong Fu Tak
96	"	204131	張祖軒	96	»	204 131	Cheong Chou Hin
97	"	205131	李漢慈	97	»	205 131	Lei Hon Chi
98	"	206131	鄭逸城	98	»	206 131	Cheang Iat Seng
99	"	207131	簡志明	99	»	207 131	Kan Chi Meng
100	"	208131	黃酉康	100	»	208 131	Vong Iao Hong
101	"	209131	吳勁洋	101	»	209 131	Wu Jinyang
102	"	210131	張澤昌	102	»	210 131	Cheong Chak Cheong
103	"	211131	歐陽國權	103	»	211 131	Ao Jeong Kuok Kun
104	"	212131	黎浩祥	104	»	212 131	Lai Hou Cheong
105	"	213131	蔡啓智	105	»	213 131	Choi Kai Chi
106	"	214131	蘇健明	106	»	214 131	Sou Kin Meng
107	"	215131	鍾建龍	107	»	215 131	Chong Kin Long
108	"	216131	梁華達	108	»	216 131	Leong Wa Tat
109	"	217131	周智康	109	»	217 131	Chau Chi Hong
110	"	218131	李月文	110	»	218 131	Lei Ut Man
111	"	219131	黃偉毅	111	»	219 131	Wong Wai Ngai
112	"	220131	黃偉東	112	»	220 131	Wong Wai Tong
113	"	221131	黃漢球	113	»	221 131	Wong Hon Kau
114	"	222131	Cheong Noémio	114	»	222 131	Cheong Noémio
115	"	223131	沈運	115	»	223 131	Sam Wan
116	"	224135	區志興	116	»	224 135	Ao Chi Heng
117	"	225131	吳學良	117	»	225 131	Ng Hok Leong

二零一五年三月十七日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 17 de Março de 2015. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年一月二十三日作出的批示：

蔡燕雲及趙靜，在刊登於二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後成績名單中分別名列第七十三名及第七十四名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2015:

Choi In Wan e Chio Cheng, classificadas em 73.º e 74.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeadas, provisoriamente, pelo período de dois anos, assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1,

的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲臨時委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

摘錄自本人於二零一五年二月二十五日作出的批示：

勞展新，在刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後成績名單中名列第二名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(五)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內文案職程之第一職階一等文案，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

摘錄自本人於二零一五年二月二十六日作出的批示：

李海鋒，於司法警察局以編制外合同方式擔任第一職階特級技術輔導員，在刊登於二零一五年一月十四日第二期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後成績名單中名列第一名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

張小聰，司法警察局臨時委任之第一職階二等技術輔導員，在刊登於二零一五年一月十四日第二期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後成績名單中名列第四名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第

do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do signatário, de 25 de Fevereiro de 2015:

Lou Chin San, classificado em 2.º lugar, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 1/2015, II Série, de 7 de Janeiro — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 5), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro de 2015, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do signatário, de 26 de Fevereiro de 2015:

Lei Hoi Fong, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro da Polícia Judiciária, classificado em 1.º lugar, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 2/2015, II Série, de 14 de Janeiro — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Cheong Sio Chong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória da Polícia Judiciária, classificado em 4.º lugar, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 2/2015, II Série, de 14 de Janeiro — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no

33/2015號保安司司長批示第一款(三)項之規定,獲臨時委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員,為期兩年,以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

岑健龍,在刊登於二零一五年一月十四日第二期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後成績名單中名列第五名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款,聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定,經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定,以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(三)項之規定,獲臨時委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員,為期兩年,以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

二零一五年三月十九日於司法警察局

局長 周偉光

n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Shum Kin Long, classificado em 5.º lugar, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 2/2015, II Série, de 14 de Janeiro — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea b), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Polícia Judiciária, aos 19 de Março de 2015. — O Director, *Chau Wai Kuong*.

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年二月十六日作出的批示:

梁家祺,澳門監獄第一職階首席技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,其編制外合同獲續期一年,自二零一五年五月一日起生效。

梁素靜,澳門監獄第一職階首席高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,其編制外合同獲續期一年,自二零一五年五月三日起生效。

徐國柱,澳門監獄第一職階特級行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 16 de Fevereiro de 2015:

Leong Ka Kei, técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Maio de 2015.

Leong Sou Cheng, técnica superior principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Maio de 2015.

Choi Kuok Chu, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, assalariado, do EPM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-

87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一五年五月十一日起生效。

劉家祥，澳門監獄第一職階一等技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年五月十四日起生效。

陳雅綸，澳門監獄第一職階一高等級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年五月十五日起生效。

黃志偉，澳門監獄第三職階普通科醫生——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年五月十六日起生效。

熊海珊，澳門監獄第三職階一級護士——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年五月十七日起生效。

鄭冲榮，澳門監獄第一職階一等技術輔導員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年五月二十一日起生效。

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳代廳長於二零一五年二月十六日作出的批示：

張慧敏——澳門監獄第一職階二等技術員，屬臨時委任，根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第二款的規定，其臨時委任獲續期一年，自二零一五年四月二日起生效。

-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Maio de 2015.

Lao Ka Cheong, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Maio de 2015.

Chan Nga Lon, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Maio de 2015.

Wong Chi Wai, médico geral, 3.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Maio de 2015.

Hong Hoi San, enfermeira, grau 1, 3.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Maio de 2015.

Chiang Chong Weng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Maio de 2015.

Por despacho da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, substituta, de 16 de Fevereiro de 2015:

Cheong Wai Man, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Estabelecimento Prisional — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1 e 2, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2015.

二零一五年三月十八日於澳門監獄

獄長 李錦昌

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 18 de Março de 2015. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一四年十一月十四日之批示：

鄭寶珠——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年二月六日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，為期六個月。

摘錄自代局長於二零一四年十一月二十八日之批示：

莊寶琳和劉智欣——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年二月二日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等行政技術助理員，為期六個月。

摘錄自局長於二零一四年十二月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階顧問醫生鍾玲的編制外合同獲續期兩年，自二零一五年二月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第三職階主治醫生何衍宙，自二零一五年一月二十六日起生效；

第五職階普通科醫生吳偉鴻，自二零一五年二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一四年十二月十七日之批示：

吳彥莉和余嘉恩——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年二月十六日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，為期六個月。

倪揚媚——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第八條第二款c)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，自二零一五年一月二十日起，為期六個月。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

第一職階二等護理助理員陳嘉韻，自二零一四年十二月二十日起生效；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Novembro de 2014:

Kwong Po Chu — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 28 de Novembro de 2014:

Chong Pou Lam e Lau Chi Ian — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Dezembro de 2014:

Chung Ling — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como médico consultor, 3.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Ho In Chao, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 26 de Janeiro de 2015;

Ng Wai Hung, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Dezembro de 2014:

Ng In Lei e Iu Ka Ian — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Fevereiro de 2015.

Ngai Jeong Mei — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 8.º, n.º 2, alínea c), do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 34/2011, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do mapa 2 do anexo 1 da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Janeiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chan Ka Wan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Dezembro de 2014;

第一職階二等護理助理員譚玉勝，自二零一四年十二月二十六日起生效；

第一職階二等護理助理員林順群，自二零一五年一月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年一月五日之批示：

顏偉武、楊曉蔚、李秀君和馬文菲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年二月九日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階普通科醫生，為期六個月。

摘錄自局長於二零一五年一月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下人員，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等行政技術助理員，為期六個月：

劉天賜、高文芝和陳小君，從二零一五年二月九日起；

黎彩霞，從二零一五年二月十六日起。

摘錄自局長於二零一五年一月十三日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，本局以編制外合同方式聘用下列人員擔任第一職階一級護士，為期一年：

梁芳華，自二零一五年一月十四日起生效；

陳興耀、梁淑芬及張毓芳，自二零一五年一月二十一日起生效；

De Assis do Serro Viegas, Fatima、歐陽綺雯、何鳳瑩、林育成、羅婉芬及黃穎瑜，自二零一五年一月二十八日起生效；

陳水珍、鄔穎恩、譚嬋芳、區美誼、陳嘉玲、陳慧婷、卓靖賢、何雪欣、孫麗敏及黃燕薇，自二零一五年二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年一月十五日的批示：

廖蓮恩——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第八條第二款c)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，自二零一五年三月一日起，為期六個月。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下人員，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第四職階勤雜人員，為期六個月：

Tam Iok Seng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Dezembro de 2014;

Lam Son Kuan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Janeiro de 2015:

Ngan Wai Mou, Ieong Hio Wai, Lei Sao Kuan e Ma Man Fei — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como médicos gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Lao Tin Chi, Kou Man Chi e Chan Sio Kuan, a partir de 9 de Fevereiro de 2015;

Lai Choi Ha, a partir de 16 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Leong Fong Wa, a partir de 14 de Janeiro de 2015;

Chan Heng Io, Leong Sok Fan e Cheong Iok Fong, a partir de 21 de Janeiro de 2015;

De Assis do Serro Viegas, Fatima, Ao Ieong I Man, Ho Fong Ieng, Lam Iok Seng, Lo Un Fan e Wong Weng U, a partir de 28 de Janeiro de 2015;

Chan Soi Chan, Wu Weng Ian, Tam Sim Fong, Ao Mei I, Chan Ka Leng, Chan Wai Teng, Cheok Cheng In, Ho Sut Ian, Sun Lai Man e Wong In Mei, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Janeiro de 2015:

Lio Lin Ian — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 8.º, n.º 2, alínea c), do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 34/2011, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do mapa 2 do anexo 1 da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares, 4.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

麥健威和勞榮安，從二零一五年二月九日起；

黃鳳維，從二零一五年二月二十四日起。

摘錄自局長於二零一五年一月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下人員，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，為期六個月：

唐海英，從二零一五年二月二日起；

林少芬，從二零一五年二月九日起。

摘錄自局長於二零一五年一月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，本局第一職階二等高級技術員林嫻芬的編制外合同續期兩年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零一五年一月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，本局第一職階二等技術輔導員李麗的編制外合同續期兩年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員，自二零一五年二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年一月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，梁耀華、關皓怡、梁家琪、梁炳權、武藝、冼惠琮及賴雅薇在本局擔任編制外合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自二零一五年二月十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(一)項之規定，潘鳳儀在本局擔任編制外合同第三職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，自二零一五年二月十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，莫曉生、劉思元、梁嘉雯、林淑敏及余嘉燕在本局擔任編制外合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自二零一五年二月十日起生效。

Mak Kin Wai e Lou Weng On, a partir de 9 de Fevereiro de 2015;

Wong Fong Wai, a partir de 24 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Tong Hoi Ieng, a partir de 2 de Fevereiro de 2015;

Lam Sio Fan, a partir de 9 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Janeiro de 2015:

Lam Kuok Fan, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Janeiro de 2015.

Lei Lai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Janeiro de 2015:

Leong Io Wa, Kuan Hou I, Leong Ka Kei, Leong Peng Kun, Mou Ngai, Sin Wai Keng e Lai Nga Mei, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Fevereiro de 2015.

Pun Fong I, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Fevereiro de 2015.

Mok Io Sang, Lau Si Un, Leong Ka Man, Lam Sok Man e U Ka In, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Fevereiro de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第7/2010號法律第九條第二款及第五款之規定，陳裕興、孫鳳明、甘國宇、李永光、黎輝旭及鄭芷慧在本局擔任編制外合同第三職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席診療技術員，自二零一五年二月十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第7/2010號法律第九條第一款及第五款之規定，劉志安、甘秀敏、梁秋薇、謝榮輝、陳偉焯、何文傑、廖玉芬及楊國成在本局擔任編制外合同第三職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等診療技術員，自二零一五年二月十二日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年一月三十日之批示：

梁鳳飄和張萬有——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年二月九日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等行政技術助理員，為期六個月。

摘錄自局長於二零一五年二月四日的批示：

何衍瑤——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，自二零一五年二月十一日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階一級護士，為期六個月。

摘錄自局長於二零一五年二月九日的批示：

洪詩詩——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，自二零一五年二月十八日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階一級護士，為期六個月。

譚秀華和劉桂芳——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年二月十六日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，為期六個月。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階二等診療技術員陸靜鋒，獲確定委任出任該職位，自二零一五年一月二日起生效。

摘錄自局長於二零一五年二月十一日之批示：

曹玉長——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年二月二十五日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，為期六個月。

Chan U Heng, Sun Fong Meng, Kam Kuok U, Lei Weng Kuong, Lai Fai Iok e Cheang Chi Wai, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 9.º, n.ºs 2 e 5, da Lei n.º 7/2010, a partir de 12 de Fevereiro de 2015.

Lao Chi On, Kam Sao Man, Leong Chao Mei, Che Weng Fai, Chan Wai Cheok, Ho Man Kit, Lio Iok Fan e Ieong Kuok Seng, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 9.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 7/2010, a partir de 12 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 30 de Janeiro de 2015:

Liang Fengpiao e Cheong Man Iao — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Fevereiro de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Fevereiro de 2015:

Ho In Io — contratado além do quadro, pelo período de seis meses, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Fevereiro de 2015:

Hong Si Si — contratado além do quadro, pelo período de seis meses, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Fevereiro de 2015.

Tam Sao Wa e Lao Kuai Fong — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Fevereiro de 2015.

Lok Cheng Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Fevereiro de 2015:

Chou Iok Cheong — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Fevereiro de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階一等診療技術員盧淑儀、司徒錫才及黎艷芳，獲確定委任出任該職位，自二零一五年二月十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年二月二十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，在二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補衛生局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺的最後成績名單分別排名第一及第二名的合格投考人陳綺華及Ferreira Martins, Carlos Alberto，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，在二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補衛生局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員五缺的最後成績名單分別排名第一、第二、第三、第四及第五名的合格投考人陳仲蘭、李潤龍、梁玉萍、羅芷茵及歐頌恩，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員。

摘錄自局長於二零一五年三月五日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階二等診療技術員郭煥芳及李雅媛，獲確定委任出任該職位，自二零一五年三月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一五年三月九日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局臨時委任第四職階顧問藥劑師吳國良，獲確定委任出任該職位，自二零一五年一月二十三日起生效。

按照副局長於二零一五年三月十二日之批示：

核准向楊錦洪先生發給“金牌藥房”准照，編號為第220號以及其營業地點為澳門羅保博士街36號廠商會大廈B座地下及閣仔，住址位於澳門羅保博士街36號廠商會大廈B座地下及閣仔。

(是項刊登費用為 \$362.00)

Lou Sok I, Si Tou Sek Choi e Lai Im Fong, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2015:

Chan I Wa e Ferreira Martins, Carlos Alberto, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4/2015, II Série, de 28 de Janeiro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Chan Chung Lan, Azedo Lei, Bernardino Paulo, Leong Iok Peng, do Rosario, Anabela Luiza e de Almeida, Joana Santos, classificados em 1.º, 2.º, 3.º, 4.º e 5.º lugares, respectivamente, no concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4/2015, II Série, de 28 de Janeiro — nomeados, definitivamente, técnicos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Março de 2015:

Kok Wun Fong e Lei Nga Wun, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Março de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Março de 2015:

Ng Kuok Leong, farmacêutico consultor, 4.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 12 de Março de 2015:

Autorizada a emissão do alvará n.º 220 de farmácia «Gold Medal», com local de funcionamento na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 36, Edifício Associação Industrial de Macau, «B» r/c com coc-chai, Macau, ao Ieong, Kam Hong, com residência na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 36, Edifício Associação Industrial de Macau, «B» r/c com coc-chai, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

按照二零一五年三月十三日本局一般衛生護理副局長的批示：

吳雅婷——恢復第M-1744號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

按照二零一五年三月十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消鄧娜芬第E-1005號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

杜雪盈、黃麗敏、陳綺珊——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2366、E-2367、E-2368。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一五年三月十七日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消司徒曉敏第E-1820號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

Sara Sofia Marques Veneza——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0505。

(是項刊登費用為 \$284.00)

更正

因本局文誤，就刊登於二零一五年二月十八日《澳門特別行政區公報》第七期第二組內第2408頁之批示摘錄中文版本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第五職階一級護士李荔榕及梁燕萍，自二零一四年十一月十六日起生效。”

應改為：“……

第一職階一級護士李荔榕及梁燕萍，自二零一四年十一月十六日起生效。”。

二零一五年三月十九日於衛生局

局長 李展潤

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Março de 2015:

Wu YaTing — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1744.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Março de 2015:

Tang Na Fan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1005.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Tou Sut Ieng, Huang LiMin e Chan I San — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2366, E-2367 e E-2368.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 17 de Março de 2015:

Si Tou Hio Man — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1820.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Sara Sofia Marques Veneza — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0505.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, a versão chinesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2015, II Série, de 18 de Fevereiro, a páginas 2408, se rectifica:

Onde se lê: «根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第五職階一級護士李荔榕及梁燕萍，自二零一四年十一月十六日起生效。»

deve ler-se: «……

第一職階一級護士李荔榕及梁燕萍，自二零一四年十一月十六日起生效。»。

Serviços de Saúde, aos 19 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本人二零一五年二月五日批示：

應林偉明的請求，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同，自二零一五年四月一日起予以解除。

應李麗儀的請求，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同，自二零一五年四月一日起予以解除。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一五年二月五日批示：

周鈺坪——根據第12/2010號法律第七條和附件表五，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以附註形式修改編制外合同第三條款，轉為本局第九職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為500，自二零一五年三月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一五年二月十二日批示：

何佩盈，於二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈中央開考的最後成績名單中名列第一百三十名，根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款，獲臨時委任為本局編制內技術輔助人員組別第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），上述人員是填補十二月二十一日第81/92/M號法令而設立之空缺。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一五年二月二十七日批示：

梁栢堅——根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以附註形式修改編制外合同第三條款，轉為本局第三職階二等技術員，薪俸點為390，自二零一五年三月二十七日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二及表二十一，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的散位合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職階及薪俸點如下：

楊德安，自二零一五年三月三十一日起轉為第六職階輕型車輛司機，薪俸點為220；

傅麗嫦，梁麗珍，林燕韶，李寶華，黃結岐及李群歡，分別自二零一五年三月七日，二零一五年三月十日，二零一五年三月二十

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 5 de Fevereiro de 2015:

Lam Wai Meng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2015.

Lei Lai I — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2015.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 5 de Fevereiro de 2015:

Chao Iok Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 9.º escalão, índice 500, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa V anexo à Lei n.º 12/2010, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Março de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Fevereiro de 2015:

Ho Pui Ieng, classificada em centésimo trigésimo lugar no concurso centralizado, a que se refere na lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro destes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher o lugar criado pelo Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 27 de Fevereiro de 2015:

Leong Pac Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Março de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à carreira, escalão e índice para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e dos mapas 2 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Iong Tac On, para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 31 de Março de 2015;

Fu Lai Seong, Leong Lai Chan, Lam In Sio, Lei Pou Va, Wong Kit Kei e Lei Kuan Fun, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 7 de Março de 2015, de 10 de Março de

日，二零一五年三月二十一日，二零一五年三月二十二日及二零一五年三月三十一日起轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

摘錄自社會文化司司長二零一五年三月三日批示：

根據十二月二十一日第81/92/M號法令第十一條、第十三條、第二十一條及第二十二條，第15/2009號法律第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，本局以下主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其等定期委任獲續期二年：

梁慧琪，擔任教育廳廳長，自二零一五年四月二日起生效；

阮佩賢，擔任學校管理暨行政廳廳長，自二零一五年四月二日起生效；

吳偉雄，擔任中學暨技術職業教育處處長，自二零一五年四月二日起生效；

馮若梅，擔任財政暨財產管理處處長，自二零一五年三月三十日起生效。

二零一五年三月十五日於教育暨青年局

局長 梁勵

文化局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一四年十月三十日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款的規定，以個人勞動合同方式聘請李可威在本局擔任澳門中樂團全職樂師，自二零一五年三月十一日起至八月三十一日止。

摘錄自行政長官於二零一四年十一月二十一日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款的規定，以個人勞動合同方式聘請Tibor Toth, Juan Luis Puelles Barrantes及Marko Lopez de Vicuña Klug在本局擔任澳門樂團樂師，自二零一五年三月十一日起至二零一五年八月三十一日止。

2015, de 20 de Março de 2015, de 21 de Março de 2015, de 22 de Março de 2015 e de 31 de Março de 2015, respectivamente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2015:

O seguinte pessoal de chefia destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 11.º, 13.º, 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções:

Leong Vai Kei, como chefe do Departamento de Ensino, a partir de 2 de Abril de 2015;

Iun Pui Iun, como chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar, a partir de 2 de Abril de 2015;

Ng Vai Hong, como chefe da Divisão de Ensino Secundário e Técnico-Profissional, a partir de 2 de Abril de 2015;

Fong Ieok Mui, como chefe da Divisão de Gestão Financeira e Patrimonial, a partir de 30 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 30 de Outubro de 2014:

Li Kewei — contratada por contrato individual de trabalho como músico a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, de 11 de Março de 2015 a 31 de Agosto de 2015.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 21 de Novembro de 2014:

Tibor Toth, Juan Luis Puelles Barrantes e Marko Lopez de Vicuña Klug — contratados por contratos individuais de trabalho como músicos da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, de 11 de Março de 2015 a 31 de Agosto de 2015.

摘錄自行政長官於二零一四年十二月十日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款的規定，以個人勞動合同方式聘請Owain Alexander Williams在本局擔任澳門樂團樂師，自二零一五年三月十二日起至二零一五年八月三十一日止。

摘錄自行政長官於二零一五年一月六日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款的規定，以個人勞動合同方式聘請Minhwan Lee在本局擔任澳門樂團樂師，自二零一五年三月十三日起至二零一五年八月三十一日止。

摘錄自簽署人於二零一五年一月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款的規定，處於長期無薪假狀況的第三職階特級技術員王世紅自二零一五年二月六日起回任本局人員編制。

摘錄自行政長官於二零一五年三月二日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款及第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款的規定，本局與汪加重新簽訂個人勞動合同（不具期限），在澳門樂團擔任職務，自二零一五年三月十一日起生效。

二零一五年三月十九日於文化局

局長 吳衛鳴

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Dezembro de 2014:

Owain Alexander Williams — contratado por contrato individual de trabalho como músico da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, de 12 de Março de 2015 a 31 de Agosto de 2015.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Janeiro de 2015:

Minhwan Lee — contratado por contrato individual de trabalho como músico da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, de 13 de Março de 2015 a 31 de Agosto de 2015.

Por despacho do signatário, de 16 de Janeiro de 2015:

Wong Sai Hong, técnica especialista, 3.º escalão, na situação de licença sem vencimento de longa duração — reingressou no quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 142.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Fevereiro de 2015.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 2 de Março de 2015:

Wong Ka — celebrado novo contrato individual de trabalho (sem termo) para desempenhar funções na Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Março de 2015.

Instituto Cultural, aos 19 de Março de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年一月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Janeiro de 2015:

Chui Lok I e Chang Si Ian, classificadas em 1.º e 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2014, II Série, de 19 de Novembro, para o preenchimento de sete vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área turística, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços — nomeadas, provi-

別行政區公報》第二組公佈的以考核方式填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（旅遊範疇）七缺成績名單中排名第一及第五的合格應考人崔樂怡及曾詩欣，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款（b）項及第二十三條第十二款、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以考核方式填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（旅遊範疇）七缺成績名單中排名第六的合格應考人鄭心怡，獲定期委任為本局人員編制第一職階二等技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

准照摘錄

“澳門友利旅遊娛樂有限公司”旅行社，其葡文名稱為“Agência de Entretenimento e Turismo Iao Lei Macau, Limitada”及英文名稱為“Macao Iao Lei Tourism & Entertainment Company Limited”，於二零一五年三月十七日獲發第0242號准照，持牌公司為“澳門友利旅遊娛樂有限公司”，葡文名稱為“Agência de Entretenimento e Turismo Iao Lei Macau, Limitada”及英文名稱為“Macao Iao Lei Tourism & Entertainment Company Limited”。旅行社位於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓C座。

（是項刊登費用為 \$490.00）

二級餐廳，其中文名稱為“皇朝協成海鮮火鍋”，葡文名稱為“Restaurante Frutos de Mar Dinastia Hip Seng”和英文名稱為“Dynasty Hip Seng Seafood Hot Pot Restaurant”，在二零一五年三月十一日獲發第0595/2015號牌照，持牌人為“明悅餐飲管理有限公司”，葡文名稱為“Meng Yut-Gestão de Restauração, Limitada”和英文名稱為“Meng Yut-Food and Beverage Management Limited”。場所位於澳門羅馬街18-38號東南亞商業中心 X、Y、Z、AA、AB 及 AC 舖，地下和閣樓。

（是項刊登費用為 \$470.00）

二零一五年三月十九日於旅遊局

局長 文綺華

soriamente, técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar as vagas constantes do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Chiang Sam I, classificada em 6.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2014, II Série, de 19 de Novembro, para o preenchimento de sete vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área turística, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços — nomeada, em comissão de serviço, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, e 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0242, em 17 de Março de 2015, em nome da sociedade “澳門友利旅遊娛樂有限公司”, «Agência de Entretenimento e Turismo Iao Lei Macau, Limitada» em português e «Macao Iao Lei Tourism & Entertainment Company Limited» em inglês, para a agência de viagens “澳門友利旅遊娛樂有限公司”, «Agência de Entretenimento e Turismo Iao Lei Macau, Limitada» em português e «Macao Iao Lei Tourism & Entertainment Company Limited» em inglês, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.º 258, Edifício «Praça Kin Heng Long», 4.º andar «C», Macau.

(Custo desta publicação \$ 490,00)

Foi emitida a licença n.º 0595/2015, em 11 de Março de 2015, em nome da sociedade “明悅餐飲管理有限公司”, «Meng Yut – Gestão de Restauração, Limitada» em português, e «Meng Yut – Food and Beverage Management Limited» em inglês, para o restaurante denominado “皇朝協成海鮮火鍋”, «Restaurante Frutos de Mar Dinastia Hip Seng» em português, e «Dynasty Hip Seng Seafood Hot Pot Restaurant» em inglês e classificado de 2.ª classe, sito na Rua de Roma, n.ºs 18-38, edifício «Tong Nam Ah Central Comércio», lojas X, Y, Z, AA, AB e AC, r/c e s/l, Macau.

(Custo desta publicação \$ 470,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Março de 2015.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十一月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用張嘉儀及廖美娜為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一五年三月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十二月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用梁麗燕為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一五年三月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年一月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用黃蓉及林秋月為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一五年三月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年一月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項和第二十二條第一款的規定，在二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的最後成績名單排名第二十一名及二十二名的合格投考人洪綺婷及鄭嘉慧，獲臨時委任為本局人員編制行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員。

摘錄自局長於二零一五年三月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改李

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2014:

Cheong Ka I e Lio Mei Na — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Dezembro de 2014:

Leong Lai In — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Janeiro de 2015:

Wong Iong e Lam Chao Ut — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Janeiro de 2015:

Hong I Teng e Kuong Ka Wai, classificados em 21.^o e 22.^o lugares, no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2014, II Série, de 21 de Maio — nomeados, provisoriamente, assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos do presidente do Instituto, de 11 de Março de 2015:

Lei Wun I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e

煥儀在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一五年五月十七日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期兩年：

余家偉及徐一婷，第一職階一高等級技術員，自二零一五年五月三日起生效；

夏天翔、黃石聰及楊俊昌，第一職階一等技術員，分別自二零一五年五月三日、五月十一日及五月十九日起生效；

蕭君梨、鄭耀達、溫鳳微及唐翠娟，第二職階一高等級技術員，首三名及餘下一名分別自二零一五年五月三日及五月九日起生效；

鄭嘉洲及嚴美娟，第三職階顧問高級技術員，自二零一五年五月十四日起生效；

區宏添，第五職階普通科醫生，自二零一五年五月十六日起生效；

葉群鳳，第二職階首席技術輔導員，自二零一五年五月二十四日起生效；

黃健斌，第一職階特級技術員，自二零一五年五月二十五日起生效；

胡翠飛及鄧穎欣，第三職階一級護士，自二零一五年六月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項的規定，在二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的合格應考人第三職階特級技術輔導員鍾建敏，獲確定委任為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第14/2009

do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Maio de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

U Ka Wai e Choi Iat Teng, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Maio de 2015;

Ha Tin Cheong, Wong Sek Chong e Jeong Chon Cheong, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir 3, 11 e 19 de Maio de 2015, respectivamente;

Sio Kuan Lei, Cheang Io Tat, Wan Fong Mei e Tong Choi Kun, como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 3 e 9 de Maio de 2015, para os três primeiros e o último, respectivamente;

Cheang Ka Chao e Maria José Abrantes Im, como técnicos superiores assessores, 3.º escalão, a partir de 14 de Maio de 2015;

Ao Wang Tim, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2015;

Ip Kuan Fong, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, a partir de 24 de Maio de 2015;

Wong Kin Pan, como técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 25 de Maio de 2015;

Wu Choi Fei e Tang Weng Ian, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2014:

Chung Córdova Kin Min, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, classificados no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2015, II Série, de 11 de Fevereiro — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, da carreira adjunto-técnico do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009.

Lau Wai Mei, Jeong Ka Ian e Lai Ka Meng, técnicas superiores principais, 2.º escalão, classificadas no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2015, II Série, de 18 de Fevereiro — nomeadas, definitivamente, técnicas superiores assessores, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste Instituto, nos

號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項的規定，在二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的合格應考人第二職階首席高級技術員劉惠薇、楊嘉欣及黎嘉明，獲確定委任為高級技術員職程第一職階顧問高級技術員。

二零一五年三月十九日於社會工作局

局長 容光耀

termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009.

Instituto de Acção Social, aos 19 de Março de 2015. — O Presidente, *Iong Kong Io*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 b) 項、第二十三條第十二款，以及《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項的規定，批准改以定期委任方式委任鄭家燕擔任本局第一職階二等翻譯員，為期一年，並追溯自二零一四年十月八日起生效。

二零一五年三月十九日於體育發展局

局長 戴祖義

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2015:

Cheang de Jesus Ka In — alterada para comissão de serviço a nomeação da intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, em vigor, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, com efeitos retroactivos a 8 de Outubro de 2014.

Instituto do Desporto, aos 19 de Março de 2015. — O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

按照社會文化司司長分別於二零一四年十一月二十四日及十二月十二日作出之批示：

根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列人員以散位合同方式聘用，為期六個月，有關職級、職階及薪俸點如下：

黃咏，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自二零一五年三月九日起生效；

劉敏，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一五年三月五日起生效。

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro e 12 de Dezembro de 2014, respectivamente:

O seguinte pessoal — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, com referência à categoria, escalão e índice a cada uma indicadas, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Wong Weng, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 9 de Março de 2015;

Lao Man, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 5 de Março de 2015.

按照本辦副主任於二零一五年一月二十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員的編制外合同獲續期，有關職級、職階及薪俸點如下：

林文達，第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，獲續期兩年，自二零一五年四月一日起生效；

Wong Paulo，第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，獲續期六個月，自二零一五年四月一日起生效。

按照社會文化司司長於二零一五年三月三日作出之批示：

戚秀慧，根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘任為本辦第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，為期壹年，自二零一五年三月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員的編制外合同以附註形式修改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

許冬梅及關永強，晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，自二零一五年三月四日起生效；

陳曉冬，晉升為第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一五年三月四日起生效。

二零一五年三月十八日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

Por despachos da coordenadora-adjunta deste Gabinete, de 22 de Janeiro de 2015:

O seguinte pessoal — renovados os contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lam Man Tat, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, por mais dois anos, a partir de 1 de Abril de 2015;

Wong Paulo, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, por mais seis meses, a partir de 1 de Abril de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2015:

Chek Sao Wai — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Março de 2015.

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Hoi Tong Mui e Kwan Weng Keong, ascendendo a técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 4 de Março de 2015;

Chan Hio Tong, ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 4 de Março de 2015.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 18 de Março de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

旅遊基金

批示摘錄

根據刊登於二零零九年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組的第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一五年度澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心獨立預算之第一次修改，該修改獲社會文化司司長在二零一五年三月十日批示核准：

FUNDO DE TURISMO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, republicado integralmente no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2009, I Série, 9 de Novembro e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 1.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal de 2015, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Março do mesmo ano:

澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心獨立預算之第一次預算修改

1.ª alteração ao orçamento individualizado do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	03	01	00	報酬 Remunerações	112,400.00	
01	01	09	00	00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,400.00	
01	01	10	00	00	假期津貼 Subsídio de férias	9,400.00	
01	05	02	00	00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social		18,000.00
01	06	03	02	00	日津貼 Ajudas de custo diárias		10,000.00
01	06	03	03	00	其他補助——負擔補償 Outros abonos — compensação de encargos		2,500.00
01	06	04	00	00	各項補助——負擔補償 Abonos diversos — compensação de encargos		2,500.00
02	01	04	00	02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica		2,000.00
02	01	07	00	00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		14,000.00
02	01	08	00	00	其他耐用品 Outros bens duradouros		10,000.00
02	02	07	00	99	其他 Outros		120,000.00
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		14,400.00
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		30,000.00
02	03	08	00	02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada		4,000.00
02	03	08	00	99	其他 Outros	40,000.00	
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos		2,000.00
05	02	01	00	00	人員 Pessoal	40,000.00	
05	02	02	00	00	物料 Material		3,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
05	04	00	00	04			其他福利基金 Outros fundos de previdência
05	04	00	00	98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	10,000.00	
					總額 Total	242,400.00	242,400.00

二零一五年三月十二日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：謝慶茜——委員：程衛東，方丹妮，高樂士

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Março de 2015.
— O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — A Presidente, *Tse Heng Sai*. — Os Vogais, *Cheng Wai Tong* — *Daniela de Souza Fão* — *Carlos Alberto Nunes Alves*.

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自社會文化司司長於二零一五年二月二十五日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Fevereiro de 2015:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用麥俊明於本委員會擔任第一職階重型車輛司機職務，為期一年，由二零一五年三月十六日起生效。

Mak Chon Meng — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, nesta Comissão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Março de 2015.

二零一五年三月十七日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 17 de Março de 2015. — O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

旅遊危機處理辦公室

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自社會文化司司長於二零一五年一月二十六日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Janeiro de 2015:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用劉婉明自二零一五年四

Lao Un Meng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350,

月八日起在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年。

二零一五年三月十六日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Abril de 2015.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 16 de Março de 2015. — A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年三月十日作出的批示：

李少珍，第一職階一等行政技術助理員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一四年十一月六日起，轉為第二職階一等行政技術助理員，合同其他條件維持不變。

聲明

為著應有效力，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款之規定，茲聲明陳寶霞工程師擔任本局副局長的定期委任，因期限屆滿而終止，並自二零一五年二月十六日起返回原職位，擔任本局人員編制內第二職階首席顧問高級技術員。

二零一五年三月十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 10 de Março de 2015:

Lei Sio Chan, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 6 de Novembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, engenheira Chan Pou Ha, cessou, no termo do seu prazo da comissão de serviço, como subdirectora destes Serviços, a partir de 16 de Fevereiro de 2015, regressando ao lugar de origem como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 23.º, n.º 6, do ETAPM, em vigente.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年一月二十二日作出的批示：

應鄭耀華之請求，其於本局擔任第二職階二等技術輔導員之編制外合同自二零一五年三月十六日起予以解除。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 22 de Janeiro de 2015:

Kuong Io Wa — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Março de 2015.

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月三十日作出的批示：

吳嘉儀學士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任會計科科長之定期委任獲准續期一年，由二零一五年五月二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月五日作出的批示：

李榮勝碩士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任船舶及船員廳廳長之定期委任獲准續期一年，由二零一五年五月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年三月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，第六職階輕型車輛司機梁雄富在本局擔任職務的散位合同，續約由二零一五年四月七日至七月八日止。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林耀輝在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階首席海上交通控制員，薪俸點為350點，自二零一五年三月十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，與陳梅香簽訂為期一年之編制外合同，擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，可續期，自二零一五年四月二十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月十日作出的批示：

本局特級行政技術助理員尹珠琮，在二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中唯一合格准考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Janeiro de 2015:

Licenciada Ung Ka I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Contabilidade destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Maio de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Fevereiro de 2015:

Mestre Lei Veng Seng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Embarcações e Tripulantes destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Maio de 2015.

Por despacho da signatária, de 3 de Março de 2015:

Leong Hong Fu, motorista de ligeiros, 6.º escalão — renovado o contrato de assalariamento para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 Abril até 8 de Julho de 2015, inclusive.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Março de 2015:

Lam Io Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de controlador de tráfego marítimo principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Março de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Março de 2015:

Chan Mui Heong — contratado além do quadro, pelo período de um ano, renovável, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Abril de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2015:

Wan Chu Keng, assistente técnico administrativo especialista destes Serviços, único candidato aprovado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2015, II Série, de 11 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

摘錄自簽署人於二零一五年三月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第二職階一高等級技術員吳鎮庭在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年五月三日起續約一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月十二日作出的批示：

本局顧問高級技術員麥遠邦、葉華雄、陳浩和、唐玉萍及唐蘊紅，在二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中分別排名第一位至第五位的合格准考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員。

二零一五年三月十八日於海事及水務局

局長 黃穗文

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的最後成績名單分別排名第一名及第二名的合格投考人余德明及李英南，獲臨時委任為本局人員編制技術員職程第一職階二等技術員。

本局編制內第二職階首席特級技術輔導員吳旭輝，應其本人要求，自二零一五年三月二十五日起免職。

摘錄自行政長官於二零一五年二月十二日的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第17/2013號行政法規第二十六條第二款、第14/2009號法律第一條第五款的規定，批准Dâmaso António Pinto de Barros在本局擔任第三職

Por despacho da signatária, de 11 de Março de 2015:

Ng Chan Teng, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Maio de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março de 2015:

Mak Un Pong, Ip Va Hung, Chan Hou Wo, Tong Iok Peng e Tong Van Hong, técnicos superiores assessores, destes Serviços, candidatos classificados do 1.º ao 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2015, II Série, de 11 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 18 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015:

U Tak Meng e Lei Ieng Nam, classificados em 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 49/2014, II Série, de 3 de Dezembro — nomeados, provisoriamente, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Ng Iok Fai, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto — exonerado, a seu pedido, a partir de 25 de Março de 2015.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Fevereiro de 2015:

Dâmaso António Pinto de Barros — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 26.º, n.º 2,

階顧問高級技術員的個人勞動合同續期一年，薪俸點650，自二零一五年四月二十三日起生效。

二零一五年三月十八日於房屋局

局長 楊錦華

do Regulamento Administrativo n.º 17/2013 e 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Abril de 2015.

Instituto de Habitação, aos 18 de Março de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室代主任於二零一五年二月十六日作出的批示：

王國慶及李華歡——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註形式修改其等在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零一五年二月二十五日起生效。

二零一五年三月十三日於建設發展辦公室

代主任 周惠民

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despachos do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 16 de Fevereiro de 2015:

Wong Kuok Heng e Lei Wa Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Fevereiro de 2015.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Março de 2015. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chau Vai Man*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

公告

Anúncio

為填補經由本署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月十九日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 19 de Março de 2015.

O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

立法會輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

名單

Lista

立法會輔助部門為填補以編制外合同任用的技術員組別的第一職階特級技術員一缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

合格投考人：	分
蘇皚雪.....	82,11

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

(經立法會執行委員會於二零一五年三月十六日的議決確認)

Classificativo do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

Candidato aprovado:	valores
So Hoi Suet.....	82,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 16 de Março de 2015).

二零一五年三月十六日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：顧問 Sílvia Maria Trindade Barradas

正選委員：處長 梁燕萍

一等高級技術員 陳家偉

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

公告

為填補立法會輔助部門編制內技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考。

開考通告張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處，並於立法會網頁公佈。

報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年三月十九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

行政公職局

公告

為填補本局人員編制翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺，經二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 16 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora.

Vogais efectivos: Leong In Peng Erica, chefe de divisão; e

Chan Ka Wai, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto um concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, para um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa.

O aviso de abertura do concurso encontra-se afixado na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, e está disponível na página oficial da Assembleia Legislativa, na internet.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Março de 2015.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória

訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月十一日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

茲公佈，行政公職局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員六(6)缺(公共管理範疇)，經二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，公佈知識考試(筆試)的成績名單(內載明專業面試舉行的地點、日期及時間)，該名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處，以供查閱(查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分)，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

茲公佈，行政公職局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員二(2)缺(中文傳意(書面及口頭)範疇)，經二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，公佈知識考試(筆試)的成績名單(內載明專業面試舉行的地點、日期及時間)，該名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處，以供查閱(查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分)，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

茲公佈，行政公職局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員七(7)缺(人力資源管理範疇)，經二零一四年八

月廿九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，公佈知識考試(筆試)的成績名單(內載明專業面試舉行的地點、日期及時間)，該名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處，以供查閱(查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分)，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita), na qual também se indicam o local, a data e hora da realização da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis (6) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão pública, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita), na qual também se indicam o local, a data e hora da realização da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois (2) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação oral e escrita em língua chinesa, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Rua do Campo, n.º 162, Edifício

月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，公佈知識考試（筆試）的成績名單（內載明專業面試舉行的地點、日期及時間），該名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處，以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

二零一五年三月十九日於行政公職局

代局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$2,417.00）

Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita), na qual também se indicam o local, a data e hora da realização da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete (7) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de recursos humanos, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 2 417,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2015 年 2 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Fevereiro de 2015

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潮室內設計裝修工程

自然人住所 *domicílio* : 澳門黑沙環海邊馬路南華新邨 7 座 8 / H

登記編號 N° do registo: 24936 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾紹務

自然人住所 *domicílio* : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路大潭山壹號第 4 座御輝苑 9 P

登記編號 N° do registo: 24937 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順達電訊

自然人住所 *domicílio* : 澳門廣州街怡山閣 7 2 S 號地下

登記編號 N° do registo: 24938 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李瑋欣個人企業主

自然人住所 *domicílio* : 澳門羅德禮將軍街 2 8 號新美大廈 2 樓 1 座

登記編號 N° do registo: 24939 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李妮妮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路海南花園第2座14/H
登記編號 N.º do registo: 24940 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃偉堅
葡文 português : HUANG WEIJIAN
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園2座16樓M
登記編號 N.º do registo: 24941 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許樂敏
葡文 português : HOI LOK MAN
自然人住所 domicílio : 澳門工業園街跨境工業區工業大廈3字樓J座
登記編號 N.º do registo: 24942 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡文菲
自然人住所 domicílio : 澳門鴨涌馬路青蔥大廈第1座27樓A
登記編號 N.º do registo: 24943 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳少偉個人企業主
葡文 português : CHAN SIU WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 3/F 6, Ming Lun St. To Kwa Wan, KLN, Hong Kong
登記編號 N.º do registo: 24944 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王麗仙個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永樂街26杏花新村4樓O
登記編號 N.º do registo: 24945 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何妙珊個人企業主
葡文 português : HO MIO SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲青翠花園26號第4座4/A
登記編號 N.º do registo: 24946 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顏創初個人企業主
葡文 português : YAN CHUANGCHU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門倫斯泰特大馬路百德大廈B座10A A
登記編號 N.º do registo: 24947 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳雅靜個人企業主
葡文 português : CHAN NGA CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪德運大廈 1 1 1 號 5 / A
登記編號 N° do registo: 24948 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李婉麗個人企業主
葡文 português : LI YUEN LAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台馬路 1 3 - 1 5 號金洋花園 1 / A
登記編號 N° do registo: 24949 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱威權
葡文 português : CHU SANTOS VAI KUN
英文 inglês : CHU SANTOS VAI KUN
自然人住所 domicílio : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 36-B, Edifício Comercial Multigroup,
1° andar, em Macau
登記編號 N° do registo: 24950 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許金鳳
葡文 português : HOI KAM FONG
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第 7 座 7 樓 B C 座
登記編號 N° do registo: 24951 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和興鑽探工程
自然人住所 domicílio : 香港天水圍俊宏軒 4 座 2 0 樓 C 室
登記編號 N° do registo: 24952 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永誠不鏽鋼工程
自然人住所 domicílio : 澳門白馬行國華戲院商場 1 樓 R
登記編號 N° do registo: 24953 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王人凭個人企業主
葡文 português : WONG IAN PANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街 8 1 號多寶花園萬寶閣 1 4 樓 T
登記編號 N° do registo: 24954 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬麗儀個人企業主

葡文 português : MA LAI I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街 2 8 號豪泰大廈地下 B 舖
登記編號 N.º do registo: 24955 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾翠華
葡文 português : CHANG CHOI WA
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環製造廠巷均興大廈 5 樓 N
登記編號 N.º do registo: 24956 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡秀晶
葡文 português : WU SAO CHENG
英文 inglês : WU SAO CHENG
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街 1 4 2 號保益大廈 3 樓 B
登記編號 N.º do registo: 24957 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 懷樂文化推廣
自然人住所 domicílio : 澳門關前後街 3 7 A 恒樂大廈 4 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 24958 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許朝華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬撻度博士大馬路白雲花園第 4 座 1 5 樓 P 室
登記編號 N.º do registo: 24959 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岳運動策劃與器材
葡文 português : PICO PLANEJAMENTO DE DESPORTO E EQUIPAMENTO
英文 inglês : PEAK SPORT PLANNING AND EQUIPMENT
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街金海山第 1 2 座 7 樓 A
登記編號 N.º do registo: 24960 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許志鋒個人企業主
葡文 português : HOI CHI FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路 3 9 號祐添大廈 (2) 1 9 樓 I
登記編號 N.º do registo: 24961 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳華利建築工程
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通工業大廈 1 期 7 樓 D
登記編號 N.º do registo: 24962 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 魚蛋王子
 自然人住所 domicílio : Rua Formosa, no. 3, 3º andar (ESQ), em Macau
 登記編號 N° do registo: 24963 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 郭麗萍
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街建華新村 1 1 座 5 樓 F
 登記編號 N° do registo: 24964 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 業記工程
 自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路 8 0 號利達新邨第 1 期 2·2 樓 F
 登記編號 N° do registo: 24965 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盧月華個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔運動場圓形地美景花園美華閣 1 5 / S
 登記編號 N° do registo: 24966 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃勤偉
 自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路 1 4 — 1 7 號地下
 登記編號 N° do registo: 24967 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超盈工程一人有限公司
 葡文 português : SUPER WIN OBRAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : SUPER WIN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園 2 4 座 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55550 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新諾亞(澳門)控股有限公司
 葡文 português : NOVO LOK A (MACAU) GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 D 舖
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 55551 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 您好(澳門)一人有限公司

葡文 português : NIHAO MACAU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : NIHAO MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 654, Jardins do Oceano, Edifício Poplar, 3.º andar C, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55552 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富翔餐飲策劃管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E PLANEAMENTO DE RESTAURAÇÃO FU SHAN LDA.
 英文 inglês : FU SHAN FOOD & BEVERAGE PLANNING & MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門船澳街2 3 8號綠楊花園第4座利和閣2 0樓U室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55553 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 索羅媒體一人有限公司
 葡文 português : SORO MÍDIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : SORO MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 6 – 1 2 1號澳門財富中心5樓A座1 5 5 6室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55554 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 花膠王有限公司
 葡文 português : KING OF FISH MAW LIMITADA
 英文 inglês : KING OF FISH MAW LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸地段三第2座金柏峰1 0樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55555 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S E N E K A N有限公司
 葡文 português : SENEGAN LIMITADA
 英文 inglês : SENEGAN LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 335 a 341, Edifício Hot Line, 21.º andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55556 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國金投資管理有限公司
 葡文 português : GUOJIN INVESTIMENTO DE GESTÃO LDA.
 英文 inglês : GUOJIN INVESTMENT MANAGEMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 7樓1 7 0 7室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55557 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 川和建築裝飾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DECORATIVA CHUANHE LIMITADA
 英文 inglês : CHUANHE CONSTRUCTION DECORATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門快艇頭街 6 號美珍大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55558 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 夏蓮娜有限公司
 葡文 português : COMPANHIA HALENA LIMITADA
 英文 inglês : HALENA CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇街 2 7 號 A 地下恆康大廈 Rua de Sacadura Cabral, n° 27-A, Edifício
 Hang Hong, R/C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55559 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛瀨時裝有限公司
 法人住所 sede : 澳門菜園路 2 6 1 號寶發閣 2 1 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩源（澳門）企業有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 55561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正屹貿易一人有限公司
 葡文 português : RIGHT STAND COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : RIGHT STAND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55562 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合富置業（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HOPEFULL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HOPEFULL PROPERTY INVESTMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 9 2 號環宇豪庭地下 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣滙澳商貿有限公司
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路彩虹苑第 2 座 4 樓 NN 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55564 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天龍水電一人有限公司
法人住所 sede : 澳門大連街威翠花園 5 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐸博土木工程顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 6 1 號中裕大廈 1 5 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永業行汽車配件有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ACESSÓRIOS E PARTES DE AUTOMÓVEL HANSA LIMITADA
英文 inglês : HANSA AUTO PARTS & ACCESSORIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 5 0 號豐順新村第 2 座地下 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55567 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱雋藝術顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE ARTE NEUBERG LIMITADA
英文 inglês : NEUBERG ART CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴國際動漫集團有限公司
葡文 português : HENGQIN INTERNACIONAL CÓMICO E ANIMAÇÃO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : HENGQIN INTERNATIONAL COMICS AND ANIMATION GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好極有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55570 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高才生有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55571 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 講呢樣有限公司

法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55572 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騎得樂有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55573 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逐個捉有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55574 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 米格魯有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壽星公有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55576 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生果佳有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55577 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 對焦有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯壹工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA UNITY LIMITADA
英文 inglês : UNITY ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門施拿地馬路 5 2 號永興大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N° do registo: 55579 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 思遠國際升學服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇO DE EDUCAÇÃO GRAÇA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : GRACE INTERNATIONAL EDUCATION SERVICE LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 1 5 6 號至尊花城第 1 座 (麗鑽閣) 1 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇宇輩一人有限公司
葡文 português : U-GERACAO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : U-GENERATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 地段澳門財富中心 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55581 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳名威項目顧問有限公司
葡文 português : MACVISION CONSULTORIA DE PROJETO LIMITADA
英文 inglês : MACVISION PROJECT CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門清平直街 6 號地下
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 55582 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G L A N C E 一人有限公司
葡文 português : GLANCE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : GLANCE LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 19.º andar B e C, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博多一碗有限公司
葡文 português : PO TO IAT WUN LIMITADA
英文 inglês : PO TO IAT WUN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門史山斜巷 5 號華景山莊地下 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55584 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L U P I 顧問有限公司
葡文 português : LUPI CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : LUPI CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5.º andar A, Posto 1567, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈利時裝服飾化妝品有限公司
法人住所 sede : 澳門白馬行 3 – 1 3 號澳門銀座廣場 2 樓 A V
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 55586 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珍稀葡萄酒有限公司
葡文 português : RARO VINHO LIMITADA
英文 inglês : RARE WINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區城市日大馬路 2 4 號金苑大廈 1 3 樓 L
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 55587 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品紫出入口貿易有限公司
葡文 português : AZALEA HO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : AZALEA HO IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛能便度街 5 0 至 5 4 號寶誠大廈 1 7 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昊晉工程貿易有限公司
葡文 português : HONG SHIN COMPANHIA DE COMÉRCIO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : HONG SHIN ENGINEERING AND TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲巷 6 5 C 青翠花園第 2 座 G F 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55589 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世華廈集團（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街 2 2 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 55590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高聖國際貿易（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街 2 2 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 55591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洛貝爾新科技（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街 2 2 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 55592 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國之夢（澳門）文化發展有限公司
法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街 2 2 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 55593 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門萬金偉業國際有限公司
葡文 português : MACAU MILLONS GREAT INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : MACAU MILLONS GREAT INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節街84號裕華大廈10座3A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55594 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全力制作有限公司
葡文 português : MAC PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : MAC PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門土地廟前地8號富洋花園地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55595 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門銀座文化活動策劃有限公司
葡文 português : MACAU GINZA ACTIVIDADES CULTURAIS PLANEJAMENTO LIMITADA
英文 inglês : MACAU GINZA CULTURAL ACTIVITIES PLANNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)9樓Q座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55596 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 八利達集團有限公司
葡文 português : 8 FORTUNE GRUPO LDA.
英文 inglês : 8 FORTUNE GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路16號通利工業大廈15樓A—B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 婚禮夢工場設計有限公司
葡文 português : VIVA-LA-WEDDING DESENHO LDA.
英文 inglês : VIVA-LA-WEDDING DESIGN COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園第11座永佳閣18樓E座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 55598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聯強貿易有限公司
葡文 português : MACAU KIN KEONG COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : MACAO KIN KEONG TRADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門河邊新巷5號長勝大廈4樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55599 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星光環保科技有限公司
葡文 português : ESPLENDOR ESTRELA TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA

英文 inglês : STAR RADIANCE ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 8 5 號新興大廈 2 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55600 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻盈投資一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO HONG YING SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
 英文 inglês : HONG YING INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55601 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁愛服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS IAN OI LIMITADA
 英文 inglês : IAN OI SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 3 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55602 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 自然力服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS CHI IN LEK LIMITADA
 英文 inglês : CHI IN LEK SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 G 一 K 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 55603 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬針寢具一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第 2 座 1 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55604 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 睡眠達人寢具一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第 2 座 1 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第八區寢具一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第 2 座 1 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55606 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宜索澳門一人有限公司
 葡文 português : AESOP MACAU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : AESOP MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 B 座 Avenida Praia Grande, n.ºs
367-371, Keng Ou Building, 17th Fl., B, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬益新生寢具一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第 2 座 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 追夢工場一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第 2 座 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55609 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高床軟硬枕一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第 2 座 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55610 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安睡皇帝一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第 2 座 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55611 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 噬夢者一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第 2 座 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55612 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海上絲綢之路博覽有限公司
葡文 português : MACAU MARITIME SILK ROAD EXPO LIMITADA
英文 inglês : MACAU MARITIME SILK ROAD EXPO LIMITED
法人住所 sede : 澳門華大街 1 2 號海南花園第 2 座地下 J
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 便利物流有限公司
法人住所 sede : 澳門安仿西街 1 5 0 號信基大廈地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢駿有限公司
法人住所 sede : 澳門安仿西街 1 5 0 號信基大廈地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 無域網絡文化有限公司
法人住所 sede : 澳門天神巷國華戲院商場 2 樓 H 座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 55616 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 風水魚一人有限公司
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街(提督街) 3 - D 號富康花園地下 F
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 55617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高球一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路湖景豪庭第 1 座 2 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55618 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉諾發展貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 - 2 3 8 號新城市商業中心 1 / S
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 55619 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 觸動娛樂一人有限公司
葡文 português : MOMENT ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MOMENT ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇沙醫生街 4 3 號逸麗花園第 3 座 2 0 樓 V 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 55620 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門唐之韻文化傳播有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 6 9 號 7 樓 A 群禧閣
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 55621 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優越建築安全用品一人有限公司
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 5 號 A 高發大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55622 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明文企業有限公司
葡文 português : EMPRESA CIVILIZACAO LDA.
英文 inglês : CIVILIZATION ENTERPRISE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大堂巷 1 6 號泰年大廈 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55623 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠色城堡環保科技有限公司
葡文 português : CASTELO VERDE ECO AMBIENTAL TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : GREEN CASTLE ECO ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌北街澳門大廈 A 座 5 樓 D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55624 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益興 (澳門) 建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO YICK HING (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YICK HING (MACAU) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C I E F 國際營運有限公司
葡文 português : CIEF OPERACOES INTERNACIONAIS LIMITADA
英文 inglês : CIEF INTERNATIONAL OPERATIONS CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n.º 26, Chong Fok Commercial Centre, 15.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55626 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙晉人力資源有限公司
葡文 português : INSTANTE SERVIÇOS DE RECURSO HUMANO, LIMITADA
英文 inglês : INSTANT HUMAN RESOURCE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士街 7 一 A 號祥安大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 55627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意軒海鮮蒸氣火鍋有限公司
葡文 português : PAVILHÃO CRIATIVA MARISCOS AO VAPOR E FONDUE LIMITADA
英文 inglês : CREATIVE PAVILLION SEAFOOD STEAM AND HOTPOT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅若翰神父街 1 9 A , 1 9 B , 2 1 A 地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 密思網絡一人有限公司

葡文 português : MISTURAR INTERNET SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MIX INTERNET COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 7 2 號富寶花園 1 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 原正家具(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MOBÍLIA ROYAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ROYAL FURNITURE (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇大馬路大潭山壹號 6 座 1 2 樓 W
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華麒澳門人力資源顧問服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTORIA DE RECURSOS HUMANOS HUA QI MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HUA QI MACAU HUMAN RESOURCES CONSULTANCY SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 1 0 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長庚投資諮詢(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門華大新村第二街 8 號華大新村第 4 座華康樓地下 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明哲有限公司
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街建富新邨安富閣 1 9 樓 J
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 55633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門文化象徵有限公司
 葡文 português : MACAU SÍMBOLO CULTURAL LDA.
 英文 inglês : MACAU CULTURAL SYMBOL LTD.
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一新城貿易有限公司
 葡文 português : THE FIRST SAN SENG COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : THE FIRST SAN SENG TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路 2 0 4 號 A 至 2 0 4 號 B 八達新村 A G、A H、A I 及 A J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新誠電單車服務有限公司
葡文 português : SAN SENG SERVIÇOS DE MOTOCICLETA, LIMITADA
英文 inglês : SAN SENG MOTORCYCLE SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路204號A至204號B八達新村地下AG、AH、AI及AJ座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創工作室有限公司
葡文 português : ESTÚDIO DE BIG BOYS LIMITADA
英文 inglês : BIG BOYS WORKSHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門鶴鶉巷14號A永耀大廈地下A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創會展服務有限公司
葡文 português : SERVIÇO DE CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO CREATIVOS LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路819號鴻發花園第3座17樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瓊聰道貿易有限公司
葡文 português : MOMORA COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : MOMORA TRADING CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街38號海洋花園牡丹苑6樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 道道衝科技有限公司
葡文 português : RARAMO TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : RARAMO TECHNOLOGY CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街38號海洋花園牡丹苑6樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55640 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝淳物業管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES NGAI SON, LIMITADA
英文 inglês : A-SON PROPERTY MANAGEMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—69號678文化创意園5樓C3
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正順工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS CHENG SON, LIMITADA

英文 inglês : A-SON ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3—6 9 號 6 7 8 文化創意園 5 樓 C 3
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55642 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 叻叻有限公司
 葡文 português : PREGO PREGO LDA.
 英文 inglês : NAIL NAIL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門飛喇士街 4 9 4 號綠楊花園第 3 及 4 座 (利祥、利和閣) 地下 A I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠建國際有限公司
 葡文 português : CHONG KIAN INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : CHONG KIAN INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 2 0 2 號雅新大廈地下 O 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 55644 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : MODMON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n° 313, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 21, 6° andar D,
 Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55645 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新燕雄置業發展有限公司
 葡文 português : XIN YAN XIONG - COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : XIN YAN XIONG REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0—E 號第一國際商業中心 9 樓 9 0 8 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55646 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世界金色電影節有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 5 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409,
 Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 石榴一人有限公司
 葡文 português : ROMã - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MELOGRANO LIMITED
 法人住所 sede : Rua Cidade de Braga, n° 484, Edifício Vista Magnífica Court, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優質專業僱傭代理（澳門）有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO PROFISSIONAL PONTENTIAL EXPERT (MACAU) LDA.
英文 inglês : PONTENTIAL EXPERT PROFESSIONAL EMPLOYMENT AGENCY (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街79號高輝閣1樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 必先亞洲（澳門）有限公司
葡文 português : MODERN CONCEPT (MACAU) LDA.
英文 inglês : MODERN CONCEPT (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門孫逸仙博士大馬路澳門漁人碼頭勵庭海景酒店地下5號舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 55650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M O S 商業有限公司
葡文 português : MOS COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : MOS COMMERCE LIMITED
法人住所 sede : Rua da Felicidade, n.º 74, Edf. Vodatel, r/c, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 1949時裝設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE MODA 1949, LDA.
英文 inglês : 1949 FASHION DESIGN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路155號百利寶花園百麗閣第3座27樓K室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際專業技能培訓中心（澳門）有限公司
葡文 português : CENTRO DE FORMAÇÃO DE HABILIDADE PROFISSIONAL INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : INTERNATIONAL PROFESSIONAL SKILL TRAINING CENTRE (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街79號高輝閣1樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55653 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : OCUBO INTERNACIONAL, LDA.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edif. China Civil Plaza, 19.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 機電寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EME PRO, LIMITADA
英文 inglês : EME PRO COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際中心 P 1 3 — 0 1
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55655 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 至醒生活有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園紫荆苑 1 6 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55656 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百寶園進出口有限公司
 法人住所 sede : 澳門文第士街 2 5 號 A 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55657 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美盛國際健康企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE CUIDADOS DE SAÚDE MEI SENG (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : MAYST INTERNATIONAL HEALTH ENTERPRISE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地 2 1 美景花園第 5 座美華閣 6 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 55658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利高貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55659 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泓富地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO RICHNESS LIMITADA
 英文 inglês : RICHNESS PROPERTY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 1 號松竹樓地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先科燃料工程設計顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO DE CONSULTORIA DE COMBUSTÍVEL ENGENHARIA SINFO, LIMITADA
 英文 inglês : SINFOR FUEL ENGINEERING DESIGN CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街富豪海景花園地下 C 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 55661 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱瑟模塑(澳門)一人有限公司
 葡文 português : KCI MODELAGEM (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KCI MOLDING (MACAO) LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎利投資發展有限公司
葡文 português : DINGLI INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : DINGLI INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心16樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大澤永鑫石業有限公司
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路3號利高大廈8樓B座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 55664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL CHONG OU LIMITADA
英文 inglês : CRONS AU INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287至1309號中福商業中心9樓C座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 55665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 前衛集團有限公司
葡文 português : AVANÇADO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : ADVANCED GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1147號遠洋嘉園地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多願護肝寶有限公司
葡文 português : DAWON HOGANBO PROTEÇÃO HEPÁTICA LIMITADA
英文 inglês : DAWON HOGANBO HEPATIC PROTECTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街38-C號輝姓大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G Y S K ONE有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GYSK ONE LIMITADA
英文 inglês : GYSK ONE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場14樓08室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55668 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆洋(澳門)娛樂有限公司
 葡文 português : ZHAO YANG (MACAU) ENTRETENIMENTO, LDA.
 英文 inglês : ZHAO YANG (MACAU) ENTERTAINMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55669 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇創科技一人有限公司
 葡文 português : MARAVILHA CRIAÇÃO TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WONDER CREATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街143—145號新城大廈6樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55670 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智恒達商貿一人有限公司
 葡文 português : ZHI HENG DA COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路海逸庭園第1座5樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55671 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 夢幻科技集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE TECNOLOGIA FANTASY LIMITADA
 英文 inglês : FANTASY TECHNOLOGY GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322至362號誠豐商業中心5樓B座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 55672 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展達地毯一人有限公司
 葡文 português : TREND TAPETE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TREND CARPET COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場322號新寶花園25樓H室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55673 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 快應科技傳媒一人有限公司
 葡文 português : MIDIA DE TECNOLOGIA FLYING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FLYING TECHNOLOGY MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街432號亨達大廈地下Q舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅多投資有限公司
 葡文 português : ADORA INVESTIMENTO LDA.
 英文 inglês : ADORA INVESTMENT LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 5 樓 J 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬思投資有限公司
葡文 português : MERCI K INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : MERCI K INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 5 樓 J 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞都影視 (澳門) 有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FILME A TOU (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : A TOU FILM (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節街 4 7 2 C 號君悅灣第 5 幢 2 6 樓 D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衛信工程服務 (澳門) 有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA WAI SON (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : VISION ENGINEERING SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 號永好工業大廈 8 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燊榮教育一人有限公司
葡文 português : EDUCAÇÃO DE SUPER LINK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SUPER LINK EDUCATION LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 3 樓 B 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 55679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悟空製作有限公司
葡文 português : 5 ESPAÇO PRODUÇÕES LDA.
英文 inglês : 5 SPACE PRODUCTIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號瑞華工業大廈 3 樓 5 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凝製作一人有限公司
葡文 português : CONGELAR PRODUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : FREEZE PRODUCTIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門大纜巷 3 2 號 B 祥興大廈 3 樓 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱謙一人有限公司
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路(荷蘭園大馬路) 8 8 B—9 0 C 號海濤花園閣樓 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順盈的士管理有限公司
法人住所 sede : 澳門菊花巷 1 9 號瑞祥新村地下 J K 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀陽中介服務有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 0 0—2 3 6 號威翠花園 2 1 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 55684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天能興業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GTC, LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL TALENT CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街 1 2 5 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新衛工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN WAI LDA.
英文 inglês : SUN WAI ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門盈冠有限公司
葡文 português : MACAU IENG KUN LIMITADA
英文 inglês : MACAU IENG KUN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 2 樓 D、E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩昌有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COLOUR CHARM LIMITADA
英文 inglês : COLOUR CHARM LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金通運一人有限公司
葡文 português : KAM TONG WAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KAM TONG WAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 6 1 號中裕大廈第 1 座 5 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55689 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : WEST CONSULTADORIA LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial da Praia Grande, 15.º andar,
Fracção 1503, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小潭山莊物業管理有限公司
葡文 português : O PICO COMPANHIA ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA
英文 inglês : THE PEAK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 9 8 號 B 地下 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida n.º 98,
Rês-do-Chão B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潮潮貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MCC LIMITADA
英文 inglês : MCC TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 4 號寶龍花園第 2 座寶龍閣 1 0 樓 U 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠楓建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO HO FUNG LIMITADA
英文 inglês : HO FUNG CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 2 0 號豐順新邨第 3 座地下 P 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55693 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勤峰有限公司
葡文 português : KAN FONG LDA.
英文 inglês : KAN FONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第四街 4 5 號牡丹樓地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐聖集團投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FENG SENG, LIMITADA

英文 inglês : FENG SENG GROUP INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 3 2 1 號廣福祥花園第 5 座地下 B S 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55695 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利來食品貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES LEROY LDA.
 英文 inglês : LEROY FOOD TRADE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 5 7 號濠景花園第 2 3 座 3 樓 H
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬佳環保電器貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO DE ARTIGOS ELECTRICOS DE AMBIENTE BETTER, LIMITADA
 英文 inglês : BETTER ENVIRONMENTAL ELECTRICAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 1 4 樓 R
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55697 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 谷潤貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO COLHEITA, LDA.
 英文 inglês : HARVEST TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 4 1 號 A 雅儀樓地舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55698 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門美亞文化影視製作有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUÇÕES CULTURAIS DE CINEMA E TELEVISÃO MEI A (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MEI YA CULTURE FILM AND TELEVISION PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 6 號金融中心 1 3 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 55699 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珍妮小熊餅店一人有限公司
 葡文 português : PASTELARIA JENNY LITTLE BEAR, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : JENNY LITTLE BEAR BAKERY, LTD.
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 2 -D 號地下 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida n°
 32-D, r/c, Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光潔環保淨化設備有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 及 2 1 號昌龍工業大廈 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華生堂有限公司
葡文 português : WAH SANG TONG LIMITADA
英文 inglês : WAH SANG TONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地 2 1 號麗豪大廈第 1 座 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大嘴猴 (澳門) 實業有限公司
葡文 português : BIG MOUTH MACACO (MACAU) INDUSTRIAL E COMERCIAL LDA.
英文 inglês : BIG MOUTH MONKEY (MACAO) INDUSTRIAL & COMMERCIAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園 (翠暉閣) 9 樓 I 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 搵食站有限公司
葡文 português : GOEATZ LIMITADA
英文 inglês : GOEATZ LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路湖景豪庭第 1 座 2 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上大都貿易發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E DESENVOLVIMENTO CHACK'S LIMITADA
英文 inglês : CHACK'S TRADING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 8 號 E 祐生大廈第 3 座 5 樓 3 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利金龍貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEI KAM LONG LIMITADA
英文 inglês : LEI KAM LONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打街 1 6 號達利大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三合一一人有限公司
葡文 português : 3 IN 1 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : 3 IN 1 LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅白沙街昌明花園福星閣 1 1 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55707 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飲湯鮮一人有限公司
葡文 português : SOPA CANTAR SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : SOUP SOUP SING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55708 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅析一人有限公司
 葡文 português : ANALITICA DE DESEMPENHO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PERFORMANCE ANALYTICS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門擺華巷德泰大廈第 2 期 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 檜盈服裝一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門草堆街 1 1 0 號亨盈大廈 5 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順昇貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街裕華大廈第 6 座地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 55711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 如家地產投資一人有限公司
 葡文 português : CASA DE FAMÍLIA - IMOBILIÁRIO E INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FAMILY HOME - REAL ESTATE AND INVESTMENTS, SINGLE-PERSON COMPANY LTD.
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 漢民裝修一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街 2 號康泰樓地下 0 0 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 里昂韋拉集團有限公司
 葡文 português : GRUPO LIONVILLA LIMITADA
 英文 inglês : LIONVILLA GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街建華大廈第 1 3 座 6 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三建工程一人有限公司

法人住所 sede : 澳門夜嘢前巷28號華興閣5樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 共同置富88有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園路63號新寶花園第1座地下AC座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 55716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集美環球管理(澳門)有限公司
葡文 português : JIMEI GLOBAL COMPANHIA DE GESTÃO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : JIMEI GLOBAL MANAGEMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路201號新建業商業中心8樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集美環球娛樂(澳門)有限公司
葡文 português : JIMEI GLOBAL SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTOS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : JIMEI GLOBAL ENTERTAINMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路201號新建業商業中心8樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方科(澳門)有限公司
葡文 português : FUNGTECH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FUNGTECH (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 良築工作室(澳門)有限公司
葡文 português : BOM ESTÚDIO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : THE GOOD STUDIO (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235-287號中土大廈4樓H-M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金陽地產投資一人有限公司
葡文 português : SOL DOURADO - IMOBILIÁRIO E INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN SUN - REAL ESTATE AND INVESTMENTS, SINGLE-PERSON COMPANY LTD.
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55721 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 首資寶國際有限公司
 葡文 português : SOURCE PRO INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : SOURCE PRO INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 55722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新斗記(澳門)控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS XIN DAU JI LIMITADA
 英文 inglês : XIN DAU JI HOLDINGS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55723 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門弘建幕牆裝飾有限公司
 法人住所 sede : 澳門筷子基聯薪廣場第3座18樓X
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55724 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榕梵建築工程設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA E DESIGN IONG FAN LIMITADA
 英文 inglês : YONG FANG ENGINEERING AND ARCHITECTURAL DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣華新邨8座2樓D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55725 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳藝顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA CANA, LIMITADA
 英文 inglês : CANA CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54B中福商業中心3樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55726 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飲啦有限公司
 葡文 português : DRINK IT LIMITADA
 英文 inglês : DRINK IT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路百利新村地下L舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55727 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤生環保工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第4街50號祐成工業大廈第1期2樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建棊投資有限公司
葡文 português : KEENVEST INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : KEENVEST INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇沙醫生街43號逸麗花園第3座13樓V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 先力有限公司
葡文 português : CYRUS LIMITADA
英文 inglês : CYRUS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街317號太子花城第1座19樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快印易有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街111號利豐大廈第3座28樓R座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遨創意有限公司
葡文 português : CRIATIVIDADE DE CIAO LIMITADA
英文 inglês : CIAO CREATIVE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街111號利豐大廈第3座28樓R座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 簡平面設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN GRÁFICO SIMPLES LIMITADA
英文 inglês : SIMPLE GRAPHICS DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街180號新世界花園19樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯覓克設計及製作有限公司
葡文 português : CMYK DESIGN E PRODUÇÃO, LDA.
英文 inglês : CMYK DESIGN AND PRODUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路高士德花園B座2樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55734 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬方食品(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE ALIMENTARES CHAIN FORTUNE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHAIN FORTUNE FOOD PRODUCTS (MACAU) COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場11樓K座

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55735 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅市場策劃及公關一人有限公司
 葡文 português : RED MARKETING E RELAÇÕES PÚBLICAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : RED MARKETING & PUBLIC RELATIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓智控股(澳門)有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES QIZHI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : QIZHI HOLDING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 淘淘樂貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路無門牌湖畔大廈第 3 座 4 0 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯智潛能開發及商業諮詢有限公司
 法人住所 sede : 澳門青草街 3 3 號碧海閣 6 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金基建築工程一人有限公司
 葡文 português : GOLDEN BASE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : GOLDEN BASE CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環大馬路 3 6 號國際花園地下 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55740 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 研究者有限公司
 葡文 português : RESEARCHER LIMITADA
 英文 inglês : RESEARCHER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 號富強大廈 5 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳迷傳媒有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDIA DE OURMI LIMITADA

英文 inglês : OURMI MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街2 1 8號信託花園銀城閣2 3樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈鏌（澳門）展覽有限公司
葡文 português : EMISSION (MACAU) EXPOSIÇÃO LIMITADA
英文 inglês : EMISSION (MACAU) EXHIBITION LIMITED
法人住所 sede : 澳門下環街偶像園金發大廈2樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 川薈地產一人有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街9 9號昌明花園第1期（金星閣，銀星閣，寶星閣，福星閣）閣樓T座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55744 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐麗設計一人有限公司
葡文 português : DESIGN VERDE-OLIVA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : OLIVE DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大興街9 4號祐明大廈地下A 1 5座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門大方圓一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環順景廣場海景園第3座1 7樓Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55746 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 1 & 1 方案有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SOLUÇÃO 1 & 1 LIMITADA
英文 inglês : 1 & 1 SOLUTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街1 1 0號亨利大廈地下J舖
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 55747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順創電信工程有限公司
葡文 português : SHUNCHUANG ENGENHARIA DE TELECOMUNICAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : SHUNCHUANG TELECOMMUNICATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水仙巷7 7號信廉花園地下Z舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55748 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 塑業科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SCULPRO, LDA.
 英文 inglês : SCULPRO TECHNOLOGY CO. LTD.
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 265, Edifício Kam Lai Kok, 3° andar A e B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫宇服務管理一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS E GESTÃO XIN YU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : XIN YU SERVICES AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B I L B U L A有限公司
 葡文 português : BILBULA LIMITADA
 英文 inglês : BILBULA LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 230-246, Edifício Macau Finance Centre, 9° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 55751 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴C18餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55752 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴C21餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55753 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴C19餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55754 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴C17餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴 C 2 2 餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴 C 2 3 餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴 C 2 0 餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴 C 1 6 餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴 C 1 5 餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55760 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴 C 1 4 餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55761 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴 C 1 2 餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55762 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 橫琴 C 1 3 餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8—5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴 C 1 1 餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8—5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛溥貿易有限公司
 葡文 português : BOARD COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : BOARD TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路華寶花園第 6 座 1 4 樓 A I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朗濤廣告設計有限公司
 葡文 português : APEIRON PUBLICIDADE E DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : APEIRON ADVERTISING & DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路華寶花園第 6 座 1 4 樓 A I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55766 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伊美思貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO I MEI SI, LIMITADA
 英文 inglês : E.M.C. TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣湖圍 1 3—1 1 5 號南灣半島 2 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 55767 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳儂美容中心一人有限公司
 葡文 português : CENTRO DE BELEZA LADIES TOP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LADIES TOP BEAUTY CENTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 4 2 號廣福祥花園第 8 座地下 D L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55768 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新新隆興業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SAN SAN LONG HENG IP LIMITADA
 英文 inglês : SAN SAN LONG HENG IP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 3 5—4 9 號時代工業大廈 1 樓 A 6
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 55769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志榮來澳投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈第7座17樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 重天科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA CHUNG TIN LIMITADA
法人住所 sede : 澳門大興街32號D平苑大廈地下E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高進工程服務有限公司
葡文 português : GORGEIOUS SERVIÇOS DE ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : GORGEIOUS ENGINEERING SERVICES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈1樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 淑德國際有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業大廈11樓Q
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 特施拉有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TAK SI LAI LIMITADA
英文 inglês : TE SHI LA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門罅些喇海軍上將巷2-18號華安大廈地下H舖 Travessa do Almirante Lacerda,
n.ºs 2 a 18, Edf. Wa On, r/c, H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55774 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴C24餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8-54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55775 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴C25餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8-54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 55776 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴 C 2 6 餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8—5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴 C 2 7 餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8—5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴 C 2 8 餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8—5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美加科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MEGASTAR LDA.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 O 座 3 室
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 55780 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智匯數碼集團有限公司
 葡文 português : ESEE DIGITAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : ESEE DIGITAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 1 1 7 號建興龍廣場地下 A K 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智睿有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 5 6 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55782 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C L O U D N I N E 一人有限公司
 葡文 português : CLOUD NINE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CLOUD NINE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 55783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : INTERBUILDTOOLS 有限公司
葡文 português : INTERBUILDTOOLS, LIMITADA
英文 inglês : INTERBUILDTOOLS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 55785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金龍地產代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE PREDIAL GOLDEN DRAGON LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 600E 號第一國際商業中心 25 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55786 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展洋一人有限公司
葡文 português : GRAND OCEAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GRAND OCEAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 367-371 號京澳大廈 17 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55787 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 牛津管理顧問有限公司
葡文 português : OXFORD CONSULTADORIA DE GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : OXFORD MANAGEMENT CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 6 樓 V 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55788 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳翔有限公司
葡文 português : AO CHEONG LIMITADA
英文 inglês : AO CHEONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 205 號泉福工業大廈 11 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55789 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿令有限公司
葡文 português : VABELLA LIMITADA
英文 inglês : VABELLA LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 263 號中土大廈 19 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55790 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 秀藝澳門一人有限公司
 葡文 português : SHOWTEX MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SHOWTEX MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55791 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思匯創意一人有限公司
 葡文 português : SEESAW CRIATIVO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SEESAW CREATIVE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第2座1 1樓F室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55792 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尙品家具一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門區華利街1 A B—1 A C號廣利大廈2樓A J、A M、A N、A R舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55793 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華諾會展策劃顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EXIBIÇÃO E CONVENÇÃO E CONSULTADORIA WELLKNOWN LIMITADA
 英文 inglês : WELLKNOWN EXHIBITION & CONVENTION CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路信愉花園地下E座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55794 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國科普教育集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE EDUCAÇÃO CHINESA KEPU LIMITADA
 英文 inglês : CHINA KEPU EDUCATION GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路6 8號佑美大廈1樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55795 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國華南商品交易中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE TRANSAÇÃO DE PRODUTOS COMERCIAIS DE HUANAN DA CHINA, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA HUANAN COMMODITY EXCHANGE CENTER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場獲多利中心2 0樓K室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55796 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩昇投資顧問有限公司
 葡文 português : HUO SENG INVESTIMENTO CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : HUO SENG INVESTMENT CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 1樓L室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 55797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴 C 2 9 餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8—5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida da Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴 C 3 0 餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8—5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida da Marciano Baptista,
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啟迪科技服務(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DA TECNOLOGIA TUSPARK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TUSPARK TECHNOLOGY SERVICE (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 6 樓 E 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 55800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方盈裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 4 6 0 號民安新邨第 4 座 3 樓 L 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙毅有限公司
葡文 português : IDENSITY LIMITADA
英文 inglês : IDENSITY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路海天居第 2 座 4 3 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙品科技有限公司
葡文 português : SHANGPIN TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : SHANGPIN TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 4 1 0 號萬國華庭第 2 座 1 0 樓 J
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55803 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 酷設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN KOODOS, LIMITADA
英文 inglês : KOODOS DESIGN LIMITED

法人住所 sede : 澳門何光來巷宏耀大廈 1 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55804 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓天工程有限公司
 葡文 português : ZHUO DIAS ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : CHEERLY ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂巷嘉應花園第 5 座 1 3 樓 M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55805 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友順工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE YOU SHUN LIMITADA
 英文 inglês : YOU SHUN ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 0 號華發大廈 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 55806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩洋國際(澳門)商品代理有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 7 號岐關新邨第 5 座 4 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 55807 (SO)

商業名稱 Firma,
 中文 chinês : 太陽生命活動策劃有限公司
 葡文 português : SUNLIFE EVENTOS E PLANEAMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SUNLIFE EVENT AND PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 1 0 7 號華寶花園第 4 座 1 5 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55808 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門東方萬里石材建築有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO DE FORNECIMENTO DE MATERIAIS DE PEDRA TONG FONG MAN LEI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ORIENT WANLI STONE MATERIAL AND ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路金龍中心 1 5 樓 H
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 55809 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康民藥業有限公司
 葡文 português : FARMACÊUTICA DE HONG MAN LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門商業學校街 2 1 — G 至 2 1 — J 號德景大廈地下 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳安私人服務保障安全系統(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SISTEMA SEGURANÇA PRIVADA MACFORCE (MACAU) LDA.
英文 inglês : MACFORCE PRIVATE SECURITY SYSTEM SERVICES (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心9樓C座 Rua de Pequim, n.º 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 9.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C U S H I O N有限公司
葡文 português : CUSHION LIMITADA
英文 inglês : CUSHION LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S H E L F有限公司
葡文 português : SHELF LIMITADA
英文 inglês : SHELF LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E A R L Y B I R D有限公司
葡文 português : EARLY BIRD LIMITADA
英文 inglês : EARLY BIRD LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 躍公關管理及顧問有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RELAÇÕES PÚBLICAS E CONSULTORIA MOVE UP LIMITADA
英文 inglês : MOVE UP PUBLIC RELATIONS MANAGEMENT AND CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園巷1—3號祐昇樓1座地下A3室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝發投資有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街349號廣福祥花園地下CD舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55816 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛納新(澳門)環保科技服務有限公司
葡文 português : SERVIÇO DE TECNOLOGIA DE PROJEÇÃO AMBIENTAL DE ANASUN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ANASUN (MACAU) ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGIES SERVICES LIMITED COMPANY

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心9樓G室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55817 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G A L L E R Y古玩一人有限公司
 葡文 português : ANTIGUIDADE GALLERY, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ANTIQUE GALLERY LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17° andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 55818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永威貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO YONG WEI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YONG WEI TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓P座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55819 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N A P P A 投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NAPPA LIMITADA
 英文 inglês : NAPPA INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心9樓J及K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55820 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新海通裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA NEW HAI TONG LIMITADA
 英文 inglês : NEW HAI TONG DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅神父街43號時代工業大廈1樓A2, A3室
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 55821 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯昌投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WUI CHEONG LIMITADA
 英文 inglês : WUI CHEONG INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓E室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55822 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海淘天下電子商務有限公司
 葡文 português : SEA TAO COMÉRCIO ELECTRÓNICO LDA.
 英文 inglês : SEA TAO E-COMMERCE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅沙達街3—A百成大廈地下C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 55823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏然廣告策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E PLANEAMENTO EVERGREEN LDA.
英文 inglês : EVERGREEN ADVERTISING & PLANNING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 7—1 2 1 號利昌大廈 1 3 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S Y 美容 (國際) 有限公司
葡文 português : SY BELEZA (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : SY BEAUTY (INTERNATIONAL) LIMITED
法人住所 sede : 澳門股皇子大馬路 4 3—5 3 A 澳門廣場 1 1 樓 L 座
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 55825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂是一人有限公司
法人住所 sede : 澳門姑娘街 7 號 3 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華龍國際有限公司
葡文 português : A-DRAGÃO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : A-DRAGON INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 2 號華樂大廈 1 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大福代駕有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街海擎天第 4 座 4 0 樓 U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宗成工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園第 3 座華輝閣地下 R
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55829 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C L E O P A T R A 一人有限公司
葡文 português : CLEOPATRA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CLEOPATRA LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 55830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百順有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PAK SON, LIMITADA
 英文 inglês : PAK SON COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心14樓F—J
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55831 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智比高有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CHI PEI KOU, LIMITADA
 英文 inglês : CHI PEI KOU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心14樓F—J
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55832 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博深有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE POK SAM, LIMITADA
 英文 inglês : POK SAM COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心14樓F—J
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55833 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛濠娛樂有限公司
 葡文 português : MACOTAI ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MACOTAI ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴黎街158號南岸花園地下A K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55834 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 羅德禮18A有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心10樓N
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55835 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 羅德禮17A B C D E有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心10樓N
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55836 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 羅德禮13A B C D E有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心10樓N
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 55837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅德禮 4 A B C D E 有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅德禮 3 A B C D E 有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55842 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅德禮 1 A B C D 有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55843 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國保金盾 (澳門) 商務諮詢有限公司
葡文 português : KOK POU KAM TON (MACAU) CONSULTADORIA DE NEGÓCIOS LIMITADA
英文 inglês : KOK POU KAM TON BUSINESS CONSULTING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A — 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉信達一人有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘廣場工人球場地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國保金盾 (澳門) 保安服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA (MACAU) KOK POU KAM TON LIMITADA
英文 inglês : KOK POU KAM TON (MACAU) SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A 至 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點紅點 6 設計有限公司
葡文 português : M6 DESIGN LIMITADA
英文 inglês : M6 DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 I 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55847 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名滿有限公司
 葡文 português : MENG MUN LIMITADA
 英文 inglês : MING MAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基蘭花前地 1 2 4 號運順新邨 B 座 5 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門柏濤專業顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA PROFISSIONAL MACAU PAK TOU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU PAK TOU PROFESSIONAL CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街金海山花園第 1 座 8 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55849 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠石貿易有限公司
 葡文 português : LORD STONE COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : LORD STONE TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 2 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 55850 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玖珀控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES MAPLES, LIMITADA
 英文 inglês : MAPLES HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A -- 2 4 6 號澳門金融中心 1 6 樓 H Rua de Pequim n° 202A-246,
 Macau Finance Centre, 16° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55851 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海德諮詢(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA HYDER (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HYDER CONSULTING (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 簡氏國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE KAN'S INTERNACIONAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 0 號栢蕙花園地下 A U 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55853 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星辰顧問服務有限公司
 葡文 português : SINGSUN SERVIÇOS DE CONSULTADORIA LDA.

英文 inglês : SINGSUN CONSULTANCY SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門石街17-19號灝景峰第1座抱月閣20樓C
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 55854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝登工程有限公司
葡文 português : NAB TOP ENGENHARIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門福安街20號福安大廈地下
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 55855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶誠地產置業有限公司
法人住所 sede : 澳門利雞街2號仁明大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖心僱傭服務一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO KIND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門美的路主教街16號華盛閣地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有傳媒有限公司
葡文 português : YOU MEDIA LIMITADA
英文 inglês : YOU MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街395-451號萬暉花園A座7樓G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建誠機電工程有限公司
葡文 português : KIN SENG ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA, LDA.
英文 inglês : KIN SENG ELECTROMECHANICAL ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門紅瓦巷權發大廈4樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚德兄弟澳門一人有限公司
葡文 português : VIRTUE BROTHERS MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VIRTUE BROTHERS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55860 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曜安一人有限公司
法人住所 sede : 澳門荷蘭園水井斜巷 2 號百樂大廈 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三邦欣業有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 0 8 號永堅工業大廈 6 樓 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 55862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天穎一人有限公司
葡文 português : TIN WENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TIN WING LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘廣場新寶花園 2 1 / R
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 55863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劫拱翡翠珠寶有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 55864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱旋檢測服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE INSPECÇÃO TRIUNFANTE LIMITADA
英文 inglês : TRIUMPHANT INSPECTION SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 1 8 號中福商業中心 8 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉業有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 1 6 — 2 7 8 號美居廣場第 3 期嘉應花園地下 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 清穎貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n° 26,
Chong Fok Commercial Centre, 5° andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城森旺投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SENG SAM WONG LIMITADA
英文 inglês : SENG SAM WONG INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富怡建材工程有限公司
法人住所 sede : 澳門高園街 1 5 1 號 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠峰影視有限公司
葡文 português : ZHU FENG - SOCIEDADE DE CINEMA E TELEVISÃO, LIMITADA
英文 inglês : ZHU FENG MOVIE AND TELEVISION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座 Avenida da Praia Grande, n.º 763,
Edifício Lun Pong, 8.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 55870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桂森投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KUAI SAM LIMITADA
英文 inglês : KUAI SAM INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 01 大贏珠寶錶飾一人有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA 01 TAI IENG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : 01 TAI IENG JEWELLERY AND WATCHES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 4 1 6 號皇朝廣場地下 B C 座
資本 capital : MOP\$32.000,00
登記編號 N.º do registo: 55872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊翔旅遊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS PREMIO LDA.
英文 inglês : NO.1 TRAVEL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 3 樓 F
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 55873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 載譽集團有限公司
葡文 português : JOYOUS GRUPO LIMITADA
英文 inglês : JOYOUS GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 6 8 號皇族 4 6 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55874 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷創科技有限公司
 葡文 português : IOCT TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : IOCT TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路541號保利達花園第4座13樓A B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55875 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 5腳基二(澳門)管理有限公司
 葡文 português : 5FWII GESTÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : 5FWII MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門貢士旦甸奴街8號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55876 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新怡凍肉有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA CONGELADA SAN I, LDA.
 英文 inglês : SAN I FROZEN FOOD CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場31號威龍花園第1座15樓I座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55877 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新怡威尼斯牛扒城(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CIDADE DO BIFE SAN I VENICE (MACAU), LDA.
 英文 inglês : SAN I VENICE STEAK CITY (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場31號威龍花園第1座15樓I座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CURRUMBIN投資一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTOS CURRUMBIN SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : CURRUMBIN INVESTMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n°s 796-818, 17° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55879 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆毅工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HANG NAGI LIMITADA
 英文 inglês : HANG NAGI ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三層樓街16-D號啟源臺地下A
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 55880 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳智發展有限公司
 葡文 português : OU CHI DESENVOLVIMENTO LIMITADA

英文 inglês : OU CHI DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路澳門凱旋門2 5樓E座
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 55881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永燊項目管理有限公司
葡文 português : WINSON GESTÃO DE PROJECTO LIMITADA
英文 inglês : WINSON PROJECT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路4 0 5號成和閣1樓A座及B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 火柴人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅神父街3 5—4 9號時代工業大廈1樓B B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳邦工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷2 1號信興大廈4樓H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱業裝飾工程服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO SERVIÇO HOI IP, LIMITADA
英文 inglês : HOI IP DECORATION ENGINEERING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍頭左巷2—C號建慧花園地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 融得文化傳媒一人有限公司
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路富華閣1 1 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢和堂(澳門)日用品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS DOMÉSTICOS HON WO TONG (MACAU), LDA.
英文 inglês : HON WO TONG (MACAU) DAILY PRODUCTS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門騎士馬路6 3—6 9號6 7 8文化創意園5樓C 2
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永燊文化傳播有限公司
葡文 português : WINSON COMUNICAÇÕES DE CULTURA LIMITADA

英文 inglês : WINSON CULTURE COMMUNICATIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街 4 2 7 號綠楊花園第 3 座及 4 座 (利祥閣, 利和閣) 地下 O 座及 P 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55888 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永燊設計製作有限公司
 葡文 português : WINSON DESENHO E PRODUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : WINSON DESIGN & PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街 4 2 7 號綠楊花園第 3 座及 4 座 (利祥閣, 利和閣) 地下 O 座及 P 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55889 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永燊工程有限公司
 葡文 português : WINSON ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : WINSON ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 0 5 號成和閣 1 樓 A 座及 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55890 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永燊集團 (澳門) 有限公司
 葡文 português : WINSON GRUPO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WINSON GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 5 號成和閣 1 樓 A 座及 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55891 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美稻有限公司
 葡文 português : MEI TOU LIMITADA
 英文 inglês : BEAUTY HONEY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心 1 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55892 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂眾三維科技有限公司
 葡文 português : HAPPY - 3D TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : HAPPY - 3D TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門草堆橫巷 1 號藝賢閣 1 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55893 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門車保王有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 1 7 號南通商業中心 8 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞浦貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6—5 4 B 號中福商業中心 1 3 樓 F 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 55895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭日國際建築設備有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTOS DE CONSTRUÇÃO SUN INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SUN INTERNATIONAL CONSTRUCTION EQUIPMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 E 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 55896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈高科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA YALCO LIMITADA
英文 inglês : YALCO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燒雞網絡有限公司
葡文 português : SO GREAT REDE LIMITADA
英文 inglês : SO GREAT NETWORK LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 號澳門財富中心 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信星貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SHUN SING SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SHUN SING TRADING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞堅奴前地永興大廈 4 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍圖貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L—0 6 8 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾天貿易(澳門)有限公司
葡文 português : AITIN DE NEGOCIAÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : AITIN'S TRADING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 6 7 5—6 9 1 號信虹花園 2 期 2 D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 55901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾森工程(澳門)有限公司
 葡文 português : AMAS ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : AMAS ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路675—691號信虹花園2期2D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 55902 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金海海鮮美食有限公司
 葡文 português : RESTAURANTE DE MARISCOS KAM HOI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路377—379號金海山花園5座地下A B舖
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 55903 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鍾小健家族有限公司
 葡文 português : FAMÍLIA DO CHONG SIO KIN, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG SIO KIN FAMILY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路555號澳門置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2206室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55904 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : JP-HOUSING日本不動產(澳門)有限公司
 葡文 português : JP-HOUSING IMOBILÁRIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JP-HOUSING PROPERTY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55906 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈津投資顧問有限公司
 葡文 português : YING JIN INVESTIMENTO E CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : YING JIN INVESTMENT CONSULTING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心(珠光大廈)7樓I座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55907 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門印象策劃有限公司
 葡文 português : MACAU IMPRESSION PLANEAMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU IMPRESSION PLANNING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門華大馬路12號海南花園地下J
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55908 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃河匯澳製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE COLAGENS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : COLLAGE (MACAU) PRODUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 55909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳富餐飲有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURANTE BRIGHT FORTUNE LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT FORTUNE RESTAURANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 P – V 室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 55910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啟迪創意 (澳門) 有限公司
葡文 português : U WORKS CRIATIVA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : U WORKS CREATIVE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 5 6 – 9 6 號中建商業大廈 8 樓 8 0 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安居職業介紹所一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO AN JU - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 3 E 號富康花園地下 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 竹蜻蜓科技創意有限公司
葡文 português : CHEOC CHENG TENG TECNOLOGIA CRIATIVO LDA.
英文 inglês : TAKETOMBO TECHNOLOGY CREATIVE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬大臣街 8 號鐘輝閣 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門人類圖顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 風馳科技服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE TÉCNICO WIND LIMITADA
英文 inglês : WIND TECHNICAL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街 4 0 號官顯閣地下 C 鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55915 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 滿潤集團有限公司
 葡文 português : GRUPO MUN ION, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街太子花城第 1 座 3 6 樓 B
 資本 capital : MOP\$99.000,00
 登記編號 N° do registo: 55916 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣發建築工程(澳門)有限公司
 葡文 português : KUONG FAT CONSTRUÇÃO ENGENHARIA (MACAU) LDA.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號永堅工業大廈第 1 座 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 55917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金六福珠寶有限公司
 葡文 português : JOALHARIA KAM LOK FOK LIMITADA
 英文 inglês : KAM LOK FOK JEWELLERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 1 3 3 — 1 3 9 號白雲花園第 1 座, 第 2 座富逸豪庭, 第 3 座豐逸豪庭, 第 4 座地下 Q 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55918 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雪國北海道直送優秀食用品有限公司
 葡文 português : PRODUTOS DE ALIMENTARES DE DIRETAMENTE E BOA QUALIDADE ICELAND HOKKAIDO, LIMITADA
 英文 inglês : DIRECTLY & WELL QUALITY FOOD GOODS FROM ICELAND HOKKAIDO, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 4 7 號南岸花園地下 X 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55919 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正和清潔有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA CHING WO LIMITADA
 英文 inglês : CHING WO CLEANING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 6 — 6 8 號利昌工業大廈 1 3 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55920 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天辰集團有限公司
 葡文 português : TIAN CHEN GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : TIAN CHEN GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福安花園地下 A L 舖
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 55921 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富士電訊一人有限公司
 葡文 português : TELECOMUNICAÇÕES FIJI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TELECOM FIJI ONE PERSON LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地9號B1地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領翹創建有限公司
葡文 português : LINQUE INNOVATIONS LIMITADA
英文 inglês : LINQUE INNOVATIONS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金洋海源國際投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL KINGWIN HAI YUAN, LIMITADA
英文 inglês : KINGWIN HAI YUAN INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂街51號宏發大廈地下
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 55924 (SO)

解散 dissolução

商業名稱 Firma
中文 chinês : MAD CROC 澳門一人有限公司 (清算中)
葡文 português : MAD CROC MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA (EM LIQUIDAÇÃO)
英文 inglês : MAD CROC MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 49563 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門建發諮詢有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE MACAU JIANFA, LDA.
英文 inglês : MACAO JIANFA CONSULTANCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬錦途建築設計有限公司
葡文 português : CBMORENO, ARQUITECTOS ASSOCIADOS, LDA.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路392號南城大廈23樓B座 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 392, Edifício Nam Seng, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭進工程一人有限公司

葡文 português : YOK TSUN ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YOK TSUN ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38349 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 津記(澳門)鋼結構有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO DE AÇO CHUN KEE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHUN KEE (MACAU) STEELWORK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20546 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昌和瑞寶一人有限公司
 葡文 português : SYOUWA-ZUIHOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SYOUWA-ZUIHOU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37450 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R F 工作室一人有限公司
 葡文 português : ESTÚDIO RF SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : STUDIO RF LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37979 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T Y 投資一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO TY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42034 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : UTERQUE MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 46050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全佳工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 7 — 9 號長發大廈 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開日娛樂有限公司
葡文 português : HOYA DIVERSÕES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HOYA ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門栢林街168號星海豪庭紅星閣7樓P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝國娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES IMPERIAL, LIMITADA
英文 inglês : IMPERIAL ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門葡京路2至4號葡京酒店4樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中興隆貿易有限公司
葡文 português : CN - VIGOR COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : CN - VIGOR TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路16號地下A Avenida D. João IV, n.º 16, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 38527 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆暉地產一人有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47號一53號澳門廣場11樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D I C E 澳門有限公司
葡文 português : DICE MACAU LIMITADA
英文 inglês : DICE MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 679, Edifício Industrial Nam Fong,
Bloco C, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華安集團(澳門)有限公司
葡文 português : GRUPO HUAAN (MACAU) COMPANHIA LDA.
英文 inglês : HUAAN GROUP (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈13樓C座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 45792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈大地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE I.T. LDA.
英文 inglês : I.T. PROPERTY INVESTMENT COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門製造廠巷2—A號海霞閣地下C座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 44561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天裕環保科技有限公司
 葡文 português : SKYTEAM TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA
 英文 inglês : SKYTEAM ECO-TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈10樓I室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47191 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 器德師澳門有限公司
 葡文 português : QUIDGEST MACAU LIMITADA
 英文 inglês : QUIDGEST MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓 Avenida Infante D. Henrique, n°s
 43-53A, Edifício The Macau Square, 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 響風一人有限公司
 葡文 português : ECHOWIND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ECHOWIND LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 快速服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE QUICK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : QUICK SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 階明一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第1座20樓H Estrada Governador Albano de Oliveira,
 Nam San Garden, Bloco 1, Fl. 20, Flat H, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 45570 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬山有限公司
 葡文 português : COMPANHIA MASTIN LIMITADA
 英文 inglês : MASTIN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠庭有限公司
葡文 português : SHING TING LIMITADA
英文 inglês : SHING TING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41584 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御禮品澳門一人有限公司
葡文 português : PREMIER PRESENTE MACAU SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : PREMIER GIFT MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 2 號泉碧花園商場地下M舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 54597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻材工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PERFEITO TRABALHO, LIMITADA
英文 inglês : PERFECT JOB ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 4 3 A C 號江昌大廈 1 座 1 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38804 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新贊傑工程一人有限公司
葡文 português : NEW TSAN KIT OBRAS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : NEW TSAN KIT ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園 2 4 座 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新法清工程一人有限公司
葡文 português : NEW FAT CHEUNG OBRAS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : NEW FAT CHEUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園 2 4 座 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新現代環保拆卸(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DEMOLIÇÃO PROTECÇÃO AMBIENTAL (MACAU) NEW MODERN, LIMITADA
英文 inglês : NEW MODERN ENVIRONMENTAL PROTECTION DEMOLITION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 49172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新現代建築工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA (MACAU) NEW MODERN, LIMITADA

英文 inglês : NEW MODERN CONSTRUCTION & ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先見者一人有限公司
 葡文 português : VISIONARY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VISIONARY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博聞國際市場推廣(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE MARKETING INTERNACIONAL BOSSMAN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BOSSMAN INTERNATIONAL MARKETING (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 友邦廣場 2 0 樓全層
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54518 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 戀暖家一人有限公司
 葡文 português : AMOR A MINHA FAMÍLIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LOVE MY HOME COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路利達新邨第 2 期 6 樓 A H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華美投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS WA MEI, LIMITADA
 英文 inglês : WA MEI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔約翰四世大馬路 3 2 號金來大廈 5 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 27396 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠匯有限公司
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47141 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 英文 inglês : PFIZER PFE CORPORATION HONG KONG LIMITED (MACAU BRANCH)
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 14/F, sala 1401, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華歌爾香港有限公司—澳門分公司
葡文 português : COMPANHIA WACOAL HONG KONG LIMITADA - SUCURSAL DE MACAU
英文 inglês : WACOAL HONG KONG COMPANY LIMITED - MACAU BRANCH
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 A 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar, Sala A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55905 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德力物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES TAK LEK LIMITADA
英文 inglês : TAK LEK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Kwong Tung, n.ºs 39-43, Tak Fok Hoi Keng Garden, R/C, Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸度一人有限公司
葡文 português : XINGDU, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : XINGDU LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心大廈 8 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門時報有限公司
葡文 português : MACAU TIMES PUBLICAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : MACAU TIMES PUBLICATIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 2 樓 C 座 Avenida de Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12.º floor C, Macau
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 26758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大金珠寶錶飾有限公司
葡文 português : GRANDE OURO JOALHARIA E RELOJOARIA LDA.
英文 inglês : TAI GOLD JEWELLERY & WATCH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門栢林街 1 1 8 號大豐廣場翠豐閣地下 L 舖
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 36759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡東工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA I TONG LIMITADA
英文 inglês : I TONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓 R
資本 capital : MOP\$38.000,00
登記編號 N.º do registo: 30188 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬獅龍發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL MICHAEL RENEE, LIMITADA
 英文 inglês : MICHAEL RENEE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Campo, n° 117, Edifício Mei Mei, 14° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 8749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉圖運動用品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGO DE DESPORTO VICTO LIMITADA
 英文 inglês : VICTO SPORTS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 3 3 號信毅花園 B 舖地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 32500 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康斌偉貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HONG BANG WAI LIMITADA
 英文 inglês : HONG BANG WAI TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看臺街 3 0 9 號翡翠廣場 2 樓 A E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敬友運輸有限公司
 葡文 português : QUERIDO AMIGO COMPANHIA DE TRANSPORTE LDA.
 英文 inglês : DEAR FRIEND TRANSPORT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 6 號通利工業大廈 1 5 樓 A — B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52958 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祐康有限公司
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街吉祥樓 3 6 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48041 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瞳光眼鏡有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ÓPTICOS TONG KWONG LIMITADA
 英文 inglês : TONG GUANG OPTICAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門天神巷 4 7 號國華戲院商場地下 I J 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 32321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳信文化交流中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE INTERCÂMBIO CULTURAL AO XIN, LDA
 英文 inglês : AO XIN CULTURE EXCHANGE CENTRE LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 1 5 — 3 6 3 號獲多利中心 1 1 樓 G

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MYOFFICE 一人有限公司
葡文 português : MYOFFICE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MYOFFICE LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 19.º andar B e C, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : STOPLINE 一人有限公司
葡文 português : STOPLINE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : STOPLINE LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 19.º andar B e C, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德平一人有限公司
葡文 português : DE PING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DE PING LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 19.º andar B e C, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金石國際有限公司
葡文 português : JINSHI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : JINSHI INTERNACIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 7 L 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45843 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展大建築裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA, DECORAÇÃO E CONSTRUÇÃO CHIN TAI LIMITADA
英文 inglês : CHIN TAI CONSTRUCTION, DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 159-207 號光輝商業中心 13 樓 P 室
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 27111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德晉寶置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TAK CHUN POU, LIMITADA
英文 inglês : TAK CHUN POU REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝廣場仙德麗街 456 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 45689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高捷科技有限公司
 葡文 português : SPEED TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : SPEED TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 7 樓 G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37544 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基立建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO JI LI LIMITADA
 英文 inglês : JI LI CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路華榕大廈 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新海豐汽車服務中心有限公司
 葡文 português : XIN HOI FUNG SERVIÇO DE AUTO CENTRO LIMITADA
 英文 inglês : XIN HOI FUNG (MOTOR SERVICE CENTRE) LTD.
 法人住所 sede : 澳門貨倉街 3 2 號群安大廈地下 J 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 32231 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華陽工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HAY YING, LDA.
 英文 inglês : WA YEUNG ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門夜咁里 (深巷子) 8 B—8 C 號信景大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 30448 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博意國際一人有限公司
 葡文 português : PROS INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PROS INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 3 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50177 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇偉高商貿 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO KEI WAI KOU (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KEI WAI KOU TRADE (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 45448 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ESTI & ANTONIO 有限公司
 葡文 português : ESTI & ANTÓNIO LIMITADA

英文 inglês : ESTI & ANTÓNIO LIMITED
法人住所 sede : Rua de Ho Lin Vong, 23, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新中華農業名優產品展覽交易中心有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心16樓1605—1611室
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 44976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤森環保工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL CHAT SAM LIMITADA
英文 inglês : CHAT SAM ENVIRONMENTAL ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門工匠巷6號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43440 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晟誠演藝娛樂製作一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街447號濠景花園牡丹苑27座16樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天玖企業有限公司
葡文 português : EMPRESA TIAN JIU, LIMITADA
英文 inglês : TIAN JIU ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心4樓T
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 44750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K C 設計工程有限公司
葡文 português : KC DESIGN ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : KC DESIGN & ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈第2期12樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32315 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展威置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHIN WAI, LIMITADA
英文 inglês : CHIN WAI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, n.º 117, Edifício Mei Mei, 14.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11752 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 花悅佳期婚宴策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE CASAMENTO CASABLANCA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CASABLANCA WEDDING PLANNING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街太子花城第 1 座麗新閣 4 7 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50922 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泗合地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SI HAP, LIMITADA
 英文 inglês : SI HAP PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園街 5 號祐昇大廈第 2 座地下 A 5 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 39106 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光輝(國際)旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS KING FAI (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : KONG FAI (INTERNATIONAL) TRAVEL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 2 9 6 號大豐銀行大廈 8 樓 8 0 6—8 0 7 室
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 45626 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華天投資管理(中國)有限公司
 葡文 português : MUNDO CHINÊS GESTÃO DE INVESTIMENTOS (CHINA) LIMITADA
 英文 inglês : CHINESE WORLD INVESTMENT MANAGEMENT (CHINA) LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 9 9 號南貴花園 2 座 3 H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 40347 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 克麗絲汀·迪奧澳門一人有限公司
 葡文 português : CHRISTIAN DIOR MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal, LIMITADA
 英文 inglês : CHRISTIAN DIOR MACAU SINGLE SHAREHOLDER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Finance and IT Centre of Macau, 7° andar, Unit E, Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19360 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠地球貿易一人有限公司
 葡文 português : VERDE GLOBAL COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GREEN GLOBE TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50009 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙通工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LIBERTY (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : LIBERTY ENGINEERING (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門李加祿街6號群安大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K O O C H I E 一人有限公司
葡文 português : KOOCHIE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KOOCHIE LIMITED
法人住所 sede : Rua do Almirante Costa Cabral, n.º 2F, Edifício Fu Tak Garden, 5.º andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 54608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E V E N T O U R 澳門有限公司
葡文 português : EVENTOUR MACAU, LIMITADA
英文 inglês : EVENTOUR MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門大堂街12A地庫A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜建工程顧問有限公司
葡文 português : IGADES - CONSULTORIA EM ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : IGADES - ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 888, Edifício Amizade, 1.º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48356 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浚峰發展一人有限公司
葡文 português : JUN FENG DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JUN FENG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26中福商業中心13樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和星娛樂投資有限公司
葡文 português : WO SING ENTRETENIMENTO E INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : WO SING ENTERTAINMENT INVESTMENT CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160至206號東南亞商業中心11樓H座
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 53587 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百彩集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO BAK CHOI, LIMITADA
英文 inglês : BAK CHOI GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160至206號東南亞商業中心11樓H座

資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 53588 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 集智舍有限公司
 葡文 português : SÁBIO LIMITADA
 英文 inglês : WISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山巴波大馬路坊新城市花園第 1 0 座 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 納帕谷有限公司
 葡文 português : NAPA VALLEY GD LIMITADA
 英文 inglês : NAPA VALLEY GD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 1 0 B 室 Avenida da Amizade, n°
 555, Edifício Macau Landmark, 12° andar, Sala 1210B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長順實業有限公司
 葡文 português : CHANG SHUN COMERCIAL E INDUSTRIAL LDA.
 英文 inglês : CHANG SHUN INDUSTRIAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲上街 S / N 綠洲大廈 (第 2 座) 1 7 樓 G
 資本 capital : MOP\$980.000,00
 登記編號 N° do registo: 17534 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正德珠寶鐘錶一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門佛山街新建業商業中心 2 3 號地下 Z Rua de Foshan, n° 23, Edifício Centro
 Comercial San Kin Yip, r/c Z em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 51130 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍星有限公司
 葡文 português : DRAGON STAR COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : DRAGON STAR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路 5 地段澳門財富中心 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46303 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金牌飲食集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO MEDALHA DE OURO MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU GOLD MEDAL CATERING GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n°, M/F 01 Galaxy Macau TM,
 Cotai, em Macau
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 42873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明裕良仕工程（澳門）有限公司
葡文 português : MING YU COMPANION ENGENHARIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MING YU COMPANION ENGINEERING (MACAU) CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 O 座
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 41300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京貴博彩中介一人有限公司
葡文 português : JING GUI PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JING GUI GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 2 座 1 4 樓 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 53216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康文建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO MORNINGTON LIMITADA
英文 inglês : MORNINGTON CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 0 7 – 3 0 9 號境豐豪庭新豐閣 7 樓 I 室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, 307-309, Edifício Keng Fung Hou Teng-San Fung, 7.º andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華德大中華服務有限公司
葡文 português : KMST SERVIÇOS LIMITADA
英文 inglês : KMST SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭麻子街 3 0 號 A 萬新大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅豐建築材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO TORNADO LIMITADA
英文 inglês : TORNADO BUILDING MATERIALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 6 6 號麗輝大廈 1 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祿途顧問有限公司
葡文 português : EXPONENTIAL CONSULTADORIA LDA.
英文 inglês : EXPONENTIAL CONSULTANCY COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 1 9 A – 6 2 9 號澳門金融中心 6 樓 N 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 40630 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 種標企業有限公司

葡文 português : EMPRESA HCB LIMITADA
 英文 inglês : HCB ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門銀河渡假城銀河渡假酒店地下G 0 1 2舖 Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/nº, Galaxy Macao Resort, Hotel Galaxia, r/c Loja G012, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20427 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶麟國際有限公司
 葡文 português : BURLINGTON INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : BURLINGTON INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號澳門中華總商會大廈1 1樓K座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52402 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國東方企業控股有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CHINA ORIENTAL LIMITADA
 英文 inglês : CHINA ORIENTAL ENTERPRISE HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門江沙路里(三角亭圍) 8號龍景樓地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23912 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 集美娛樂有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTOS JIMEI, LDA.
 英文 inglês : JIMEI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路2 0 1號新建業商業中心8樓I—J—K座 Avenida da Amizade, n° 201, Centro Comercial San Kin Yip, 8° andar I-J-K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32546 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澳盛能源科技及建築一人有限公司
 葡文 português : ENERGIA E TECNOLOGIA E CONSTRUÇÃO SAN OU SENG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SAN OU SENG ENERGY & TECHNOLOGY & CONSTRUCTION ONE-PERSON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 6 3號中土大廈7樓M座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47354 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安樂屋宇服務(澳門)有限公司
 葡文 português : ATAL SERVIÇOS DE EDIFÍCIO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ATAL BUILDING SERVICES (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路5 2 2—5 6 8號華南工業大廈第1座3樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35502 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安諾屋宇服務(澳門)有限公司

葡文 português : ANALOGUE SERVIÇOS DE EDIFÍCIO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ANALOGUE BUILDING SERVICES (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路5 2 2 – 5 6 8號華南工業大廈第1座3樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群心園藝工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JARDINAGEM ENGENHARIA KUAN SAM LIMITADA
英文 inglês : KUAN SAM GARDENING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街2 3 0 – 2 4 6號金融中心1 0樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明捷澳門機場服務有限公司
葡文 português : MENZIES MACAU SERVIÇOS AEROPORTUÁRIOS, LIMITADA
英文 inglês : MENZIES MACAU AIRPORT SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Aeroporto, Edifício Airport Logistic Business Centre, 1.º andar, Sala 52, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 9951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛威夾萬(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COFRES SAFEWELL (MACAU), LDA.
英文 inglês : SAFEWELL SAFES (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路9 3號地下
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 47889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕達速遞一人有限公司
法人住所 sede : 澳門牧場街6 1號新城市工業大廈3樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒升科技有限公司
葡文 português : HANG SING TECNOLOGIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 3 8號建興龍廣場1 3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 49828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東泉健康醫療服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRESTAÇÃO DE CUIDADOS DE SAÚDE EASTERN SPRING, LIMITADA
英文 inglês : EASTERN SPRING HEALTHCARE SERVICES, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2 – 8 0 4號中華廣場1 8樓E室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 34100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聲宇貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SENG U COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : SENG U TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門涼水街38號信發大廈地下E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34430 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠通工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門水仙巷63號信廉花園地下W
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42752 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛美肌有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE OI MEI KEI, LIMITADA
 英文 inglês : AMAZING FAMOUS CO, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓R
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 53640 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : UNHAS DE HOLLYWOOD LIMITADA
 法人住所 sede : Estrada Governador Albano de Oliveira, n° 20, Mei Keng Garden, Bloco 6, Loja AO,
 Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49246 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歌謠(國際)集團有限公司
 葡文 português : KO IO - COMPANHIA DE SOM E IMAGEM (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : KO IO (INTERNATIONAL) GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街43號利豐樓地下A、B Rua de Pedro Nolasco da Silva, n° 43,
 Edifício Lei Fung r/c-A, B, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 7407 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 普杜斯(澳門)一人有限公司
 葡文 português : POTOMAC (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : POTOMAC (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街31號寶美安大廈1樓D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 41415 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明一置業貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL E COMÉRCIO MENG LIMITADA
 英文 inglês : MENG REAL ESTATE AND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期金星閣閣樓J座

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御和味集團有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街6 4 7號御景灣第2座B鋪地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48564 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御和味餐飲有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街6 4 7號御景灣第2座B鋪地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 47849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰皇地毯製造(澳門)有限公司
葡文 português : ROYALTHAI FABRICO DE CARPETES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ROYALTHAI CARPET MANUFACTURING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 9樓C & D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御皇朝有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場2 2樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47303 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪奇裝飾工程(澳門)有限公司
葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO DICKY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DICKY DECORATION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心9樓M座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 哥頓投資策略管理有限公司
葡文 português : GORDON - COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA
英文 inglês : GORDON MANAGEMENT INVESTMENT & CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 12572 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新任利工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA SAN SI LEI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門騎士馬路6 3至6 9號6樓E—H
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 54715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M E 有限公司
葡文 português : ME LIMITADA
英文 inglês : ME LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街花城利盈大廈 2 7 樓 J 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 40626 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秀文化傳媒有限公司
葡文 português : MEDIA E CULTURA SHOW LDA.
英文 inglês : SHOW CULTURE AND MEDIA LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞里斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 4 7—4 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東南項目管理一人有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE PROJECTOS SUDESTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SOUTHEAST PROJECT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅日一人有限公司
葡文 português : HONG RI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HONG RI LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F A B S M A R T 有限公司
葡文 português : FABSMART, LIMITADA
英文 inglês : FABSMART LIMITED
法人住所 sede : Largo do Pac On, n°s 88-88D, Edifício Lightex, 3° andar K, L e M, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 47268 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯栢建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES WOODPAK, LIMITADA
英文 inglês : WOODPAK ENGINEERING & CONSTRUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門風爐匠巷 1 1—A 號健欣大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榴蓮王 (澳門) 貿易一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DURIAN KING (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : DURIAN KING (MACAO) TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 (施拿地馬路) 3 – C – 3 – D 號典雅灣地下H座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 54032 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新環球娛樂一人有限公司
葡文 português : XIN HUAN QIU ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : XIN HUAN QIU ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街537號濠景花園櫻花苑31座7樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華美裝飾材料有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 49435 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永晟貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 49190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳仕樂 (澳門) 有限公司
葡文 português : CASTOUR (MACAU) SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : CASTOUR (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181號至187號光輝商業中心6樓X座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛生活有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE I-VIDA LIMITADA
英文 inglês : I-LIFE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門柯傳善堂圍豐時大廈12樓地下J室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41440 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海港餐廳有限公司
葡文 português : RESTAURANTE PORTO DE MACAU, LDA.
英文 inglês : PORTO DE MACAU RESTAURANT, LTD.
法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.º 62, Centro Comercial Central, 16.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I P 一人有限公司
葡文 português : IP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : IP LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素街 3 5 C 號達昌大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A R C A N U S 控股一人有限公司
葡文 português : ARCANUS GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ARCANUS HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素街 3 5 C 號達昌大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 川崎 (澳門) 電單車有限公司
葡文 português : KAWASAKI (MACAU) MOTOCICLOS LIMITADA
英文 inglês : KAWASAKI (MACAU) MOTORCYCLE LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素街 3 5 C 號達昌大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43498 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英超 (澳門) 有限公司
葡文 português : PREMIER LEAGUE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PREMIER LEAGUE (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素街 3 5 C 號達昌大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43550 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜卡迪 (澳門) 有限公司
葡文 português : DUCATI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DUCATI (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素街 3 5 C 號達昌大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43465 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳新鋒機電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門華大新村第一街 1 - 1 5 號華大新村華康樓 4 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門雕塑蠟燭有限公司

葡文 português : MACAU - VELAS ESCULPIDAS LIMITADA
英文 inglês : MACAU CARVED CANDLES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Marginal do Lam Mau, S/N, Edifício Van Sion Son Chun, Bloco E, 19º andar, fracção CA, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金輝營造(澳門)有限公司
葡文 português : GOLDFIELD (MACAU) - CONSTRUÇÃO CIVIL, LIMITADA
英文 inglês : GOLDFIELD BUILDING (MACAU) CONTRACTORS LIMITED
法人住所 sede : 澳門菊花巷7G號瑞祥新邨第1座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱榮國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL VITÓRIA VENG LDA.
英文 inglês : VICTORY VENG INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路58A號東方花園地下W鋪
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新南威爾斯商學院(澳門)有限公司
葡文 português : ESCOLA COMERCIAL SAN NAM WAI I SI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : NEW SOUTH WALES BUSINESS SCHOOL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47-53號澳門廣場21樓A、B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 觸眾科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA COOR TOUCH, LIMITADA
英文 inglês : COOR TOUCH TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基南街472號綠楊花園利和閣地下A D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37593 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓恆裝修設計有限公司
葡文 português : INSPIRE ETERNIDADE DECORAÇÃO E DESIGN LDA.
英文 inglês : INSPIRE ETERNITY DECORATION & DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第19座地下A N座
資本 capital : MOP\$37.500,00
登記編號 N.º do registo: 50678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉富貿易有限公司
葡文 português : WEI FU COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : WEI FU TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 4 O A 豐盛大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50284 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鏞鴻建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HUA HONG, LDA.
 英文 inglês : HUA HONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 5 O 號祐成工業大廈 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華豐通訊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO HUA FENG, LDA.
 英文 inglês : HUA FENG COMMUNICATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 5 O 號祐成工業大廈 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 輝采貿易有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : COMPANHIA WORLDWIDE COMERCIO LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : WORLDWIDE TRADING LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 K 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伊安室內設計建築工程有限公司
 葡文 português : EVON DESIGN DE INTERIORES E CONSTRUÇÃO LDA.
 英文 inglês : EVON INTERIOR DESIGN & BUILD LTD.
 法人住所 sede : 澳門石排灣馬路金峰南岸第 2 座金柏峰 8 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41538 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港澳餐飲貿易集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE COMÉRCIO DE COMIDA E BEBIDA HKM, LIMITADA
 英文 inglês : HKM FOOD AND BEVERAGE TRADING GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街金融中心 9 樓 J 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52940 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安達萬 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ANDAMAN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ANDAMAN (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 — 6 9 號 6 樓 E — O 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀運投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWK LIMITADA
英文 inglês : HWK INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門漁翁街354-408號南豐工業大廈第2期6樓F座 Rua dos Pescadores, n.ºs 354 a 408, Edifício Industrial Nam Fong, Bloco 2, 6.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$7.210.000,00
登記編號 N.º do registo: 35969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰駿澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : RISE SMART COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : RISE SMART MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓F室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊瀚一人有限公司
葡文 português : YEUNG HON SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : YEUNG HON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡花園閣樓D舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 34819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鎮林國際貿易投資顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO GERAL E CONSULTADORIA DE INVESTIMENTOS ROYAL FLORESTA INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : ROYAL FOREST INTERNATIONAL TRADING AND INVESTMENT CONSULTANTS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門巴冷登街8號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金崗有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181/187號光輝商業中心17樓U座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 44148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : WT (澳門)有限公司
葡文 português : WT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WT (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座 Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德士達 (澳門)有限公司

葡文 português : DEXTRA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : DEXTRA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, Edifício China Law, 21º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧強科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA O KEUNG, LIMITADA
 英文 inglês : O KEUNG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 1 至 1 8 3 號 5 樓 Avenida de Venceslau de Moraes, n°s 181 a 183, 5º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21463 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智博科技有限公司
 葡文 português : SMARTSOFT TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : SMARTSOFT TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 U
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50331 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天頌有限公司
 葡文 português : CANTO CELESTIAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街添發大廈 1 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易龍明成一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 2 4 號大明閣第 1 座利苑 2 7 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49670 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉祺美容一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 5 7 號美成大廈地下 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50281 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 竣星有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路大潭山壹號第 6 座御熙苑 1 5 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51898 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 心悅茶敘有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座10B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威仕堡發展有限公司
羅馬拼音 romanização: WAI SI POU FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO COMERCIAL WISBON, LIMITADA
英文 inglês : WISBON DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心第2期11樓L座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 5983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加藤屋食品有限公司
葡文 português : KATOYA COMPANHIA DE ALIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : KATOYA FOODS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士巷29號澳門工業中心11樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 53493 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海械工程有限公司
葡文 português : VISON WEALTH ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : VISON WEALTH ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景利一人有限公司
葡文 português : KINGS PROFIT SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : KINGS PROFIT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 54282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華富食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES WA FU LDA.
英文 inglês : WA FU FOOD CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185號澳門工業中心12樓H室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵通船務有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE TRANSPORTE DE PASSAGEIROS YUET TUNG, LIMITADA
英文 inglês : YUET TUNG SHIPPING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 0 樓 A 及 B 座
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 2280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 法式咖啡生活文化有限公司
 葡文 português : C'EST LA FEE CAFÉ VIDA, LIMITADA
 英文 inglês : C'EST LA FEE COFFEE LIFE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂巷 6 號
 資本 capital : MOP\$38.000,00
 登記編號 N° do registo: 53852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 加利建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 A 5
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 44756 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K P M—計劃管理有限公司
 葡文 português : KPM - GESTÃO DE PROJECTOS, LIMITADA
 英文 inglês : KPM - PROJECT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 14-02, em Macau
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 36895 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 2 0 1 5 信達置業有限公司
 葡文 português : COMPAHIA IMOBILIÁRIO 2015 SUN STAR LIMITADA
 英文 inglês : 2015-SUN STAR PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 F Rua Luís Gonzaga Gomes, n° 14, Edifício Keng
 Sau Fa Un, 2° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41171 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金澳門文化有限公司
 葡文 português : MACAUJIN CULTURA LDA.
 英文 inglês : JINMACAO CULTURE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門草堆街 7 5—7 9 號方峻大廈 5 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成大裝修工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO SENG DA LIMITADA
 英文 inglês : SENG DA DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 3 樓 D
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 55002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳成國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MACAU SUCCESSFUL INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU SUCCESSFUL INTERNATIONAL CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 1 2 樓 B 座
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 44118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德澳門服務有限公司
葡文 português : SHUN TAK MACAU SERVIÇOS LIMITADA
英文 inglês : SHUN TAK MACAU SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 1 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24471 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國電信(澳門)有限公司
葡文 português : CHINA TELECOM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHINA TELECOM (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 1 2 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 12.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達摩有限公司
葡文 português : DASK MALL LIMITADA
英文 inglês : DASK MALL LIMITED
法人住所 sede : 澳門山水圍斜巷興泰樓 1 6 號地下 F 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 種子投資一人有限公司
葡文 português : SEMENTE INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SEED INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 54060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠物業管理有限公司
葡文 português : SENG DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA
英文 inglês : SENG MANAGEMENT PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 6 7 9 號富恒工業大廈 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55406 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成安物業管理有限公司

葡文 português : SENG ON SERVIÇO DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : SENG ON MANAGEMENT PROPERTY SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路679號富恒工業大廈4樓A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55407 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂透盈豐有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LT HARVEST, LIMITADA
 英文 inglês : LT HARVEST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1207室 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 12° andar, sala 1207, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 民盈建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA MIN YING LDA.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園路寶發閣7樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 施展鵬律師事務所管理有限公司
 葡文 português : NS&A - SOCIEDADE GESTORA DE ESCRITÓRIOS DE ADVOGADOS LIMITADA
 英文 inglês : NS&A - LAW OFFICES MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17° andar M-N, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 何泉記顧問有限公司
 葡文 português : HO CHUN KEI CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : HO CHUN KEI CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心1及2樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 六星珠寶集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE JOALHARIA SEIS ESTRELAS LIMITADA
 英文 inglês : SIX STARS JEWELLERY GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路432號星海豪庭地下A W座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52143 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和興玻璃工程有限公司

葡文 português : WO HING OBRAS DE VIDRO LIMITADA
 英文 inglês : WO HING GLASS ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督市北街9號仁龍閣A座地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28197 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門創健集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE MACAU UNIPHARM, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU UNIPHARM GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第3期6樓U座
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55450 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吳達旅遊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS GRANDE EXPRESSO LIMITADA
 英文 inglês : GRAND EXPRESS TRAVEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411-417號皇朝廣場19樓M座
 資本 capital : MOP\$2.100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門三維立體科技發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA DE MACAU 3D LIMITADA
 英文 inglês : MACAU 3D TECHNOLOGY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路227-235號南方工業大廈第1座2樓A I座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50135 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠栢物流有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA GOOD PARTNER LIMITADA
 英文 inglês : GOOD PARTNER LOGISTICS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路615號泉鴻花園亮苑28樓B
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53122 (SO)

二零一五年三月十三日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 13 de Março de 2015.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$191,530.00)
 (Custo desta publicação \$ 191 530,00)

民政總署

名單

本署透過二零一四年十二月十七日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
吳,美影.....	81.72

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一五年三月十三日管理委員會會議確認)

二零一五年三月六日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：化驗所顧問高級技術員 陳恩海

司法警察局首席顧問高級技術員 鄭幸如

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公告

第001/SZVJ/2015號公開招標
承包“路環區綠化管理工作”

按照二零一五年二月十八日民政總署管理委員會決議，現就承包“路環區綠化管理工作”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一五年四月十七日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de 1 (um) lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng, Mei Ieng.....	81,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de 10 (dez) dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 13 de Março de 2015).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivas: Chan Ian Hoi, técnica superior assessora do Laboratório; e

Chiang Hang I, técnica superior assessora principal da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Concurso Público n.º 001/SZVJ/2015
«Prestação de Serviços de Arborização e Gestão de Zonas de Coloane»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 18 de Fevereiro de 2015, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de Serviços de Arborização e Gestão de Zonas de Coloane».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas de 17 de Abril de 2015. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do

須繳交臨時保證金澳門幣肆萬圓正(\$40,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一五年四月二十一日上午十時三十分，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一五年三月三十一日上午十時三十分，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一五年三月十二日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

IACM e pagar uma caução provisória no valor de \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação deste Instituto, sito na Avenida da Praia Grande, Edif. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,30 horas de 21 de Abril de 2015.

O IACM realizará uma sessão de esclarecimento sobre o concurso às 10,30 horas de 31 de Março de 2015, no mesmo local.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 12 de Março de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

法律及司法培訓中心

通告

關於更改第五屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習錄取試的典試委員會成員組成的通告

茲通知，在二零一四年九月三日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告的第五屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習錄取試的由常設成員及非常設成員組成的典試委員會的組成改為：

主席：

法律及司法培訓中心主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo。

常設成員：

法律及司法培訓中心副主任鄭渭茵；

行政法務司司長辦公室顧問沈振耀；

個人資料保護辦公室主任馮文莊；

中級法院法官譚曉華；

檢察院助理檢察長馬翊。

非常設成員：

中級法院法官唐曉峰；

初級法院及行政法院院長姚穎珊；

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Aviso

Aviso sobre a alteração da composição do júri do concurso para admissão ao Quinto Curso e Estágio de Formação para ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público

Faz-se público que foi alterada a composição do júri do concurso para admissão ao Quinto Curso e Estágio de Formação para ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público, constituído pelos membros permanentes e não permanentes do Conselho Pedagógico, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014, que passa a ser a seguinte:

Presidente: Manuel Marcelino Escovar Trigo, director do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

Membros permanentes: Cheng Wai Yan Tina, subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária;

Sam Chan Io, assessor do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça;

Fong Man Chong, coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais;

Tam Hio Wa, juíza do Tribunal de Segunda Instância;

Ma Iek, procuradora-adjunta do Ministério Público.

Membros não permanentes: Tong Hio Fong, juiz do Tribunal de Segunda Instância;

Io Weng San, presidente do Tribunal Judicial de Base e do Tribunal Administrativo;

檢察院助理檢察長郭少萍；

檢察院助理檢察長徐京輝。

二零一五年三月十三日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

Kok Sio Peng, procuradora-adjunta do Ministério Público;

Choi Keng Fai, procurador-adjunto do Ministério Público.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 13 de Março de 2015.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

退休基金會

公告

退休基金會為填補以編制外合同任用技術輔導員職程的第一職階特級技術輔導員四缺，經於二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考之公告。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會行政及財政處。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年三月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

通告

退休基金會行政管理委員會行使二零一五年二月九日第17/2015號行政法務司司長批示第三款所賦予之權限，在二零一五年三月十八日作出以下決議：

一、將下列行為的權限轉授予行政管理委員會主席楊儉儀或當其不在或因故不能視事時之代任人：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准收回因病缺勤而喪失之在職薪俸。

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Fundo de Pensões, aos 17 de Março de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Avisos

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 17/2015, de 9 de Fevereiro de 2015, o Conselho de Administração do Fundo de Pensões (FP), em 18 de Março de 2015, deliberou o seguinte:

1. São subdelegadas na presidente do Conselho de Administração do FP, Jeong Kim I, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença.

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、行政管理委員會主席得透過退休基金會行政管理委員會的確認將有關權限轉授予行政管理委員會副主席、全職行政管理人及主管人員。

四、現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

五、追認獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起，在本轉授予權限範圍內所作之一切行為。

二零一五年三月十八日於退休基金會

行政管理委員會：楊儉儀

沙蓮達

江海莉

葉炳權

第01/CA-PRES/FP/2015號內部批示

一、根據退休基金會行政管理委員會二零一五年三月十八日之轉授權決議，本人轉授下列權限予行政管理委員會副主席沙蓮達：

(一) 根據現行法例審批就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 准許批准收回因病缺勤而喪失之在職薪俸。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、行政管理委員會副主席沙蓮達得透過行政管理委員會的確認，將上述權限轉授予主管人員。

四、現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

五、追認獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起，在本轉授予權限範圍內所作之一切行為。

(經二零一五年三月十八日行政管理委員會決議確認)

二零一五年三月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. A presidente do Conselho de Administração, pode subdelegar as competências que ora lhe são conferidas, nos vice-presidentes ou administradores a tempo inteiro daquele Conselho de Administração, e no pessoal com funções de chefia, mediante homologação do Conselho de Administração do FP.

4. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de a vocação e superintendência.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2014.

Fundo de Pensões, aos 18 de Março de 2015.

O Conselho de Administração: *Jeong Kim I;*

Ermelinda Maria da Conceição Xavier;

Fátima Maria da Conceição da Rosa;

Ip Peng Kin.

Despacho Interno n.º 01/CA-PRES/FP/2015

1. Nos termos da deliberação de subdelegação de competências proferida pelo Conselho de Administração do Fundo de Pensões (FP), de 18 de Março de 2015, subdelego na vice-presidente do Conselho de Administração, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, as seguintes competências:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais;

2) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por homologação do Conselho de Administração, a vice-presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, poderá subdelegar as competências que ora lhe são conferidas, no pessoal com funções de chefia.

4. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 18 de Março de 2015).

Fundo de Pensões, aos 18 de Março de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

第02/CA-PRES/FP/2015號內部批示

Despacho Interno n.º 02/CA-PRES/FP/2015

一、根據退休基金會行政管理委員會二零一五年三月十八日之轉授權決議，本人轉授下列權限予行政管理委員會全職行政管理人江海莉：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、行政管理委員會全職行政管理人江海莉得透過行政管理委員會的確認，將上述權限轉授予主管人員。

四、現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

五、追認獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起，在本轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零一五年三月十八日行政管理委員會決議確認)

二零一五年三月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

1. Nos termos da deliberação de subdelegação de competências proferida pelo Conselho de Administração do Fundo de Pensões (FP), de 18 de Março de 2015, subdelego na administradora a tempo inteiro do Conselho de Administração, Fátima Maria da Conceição da Rosa, a seguinte competência:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por homologação do Conselho de Administração, a administradora a tempo inteiro do Conselho de Administração, Fátima Maria da Conceição da Rosa, poderá subdelegar a competência que ora lhe é conferida, no pessoal com funções de chefia.

4. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da competência ora subdelegada, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 18 de Março de 2015).

Fundo de Pensões, aos 18 de Março de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

第03/CA-PRES/FP/2015號內部批示

Despacho Interno n.º 03/CA-PRES/FP/2015

一、根據退休基金會行政管理委員會二零一五年三月十八日之轉授權決議，本人轉授下列權限予退休及撫卹制度廳廳長甄溢全或當其不在或因故不能視事時之代任人：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、退休及撫卹制度廳廳長甄溢全得透過行政管理委員會的確認，將上述權限轉授予主管人員。

四、現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

五、追認獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起，在本轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零一五年三月十八日行政管理委員會決議確認)

1. Nos termos da deliberação de subdelegação de competências proferida pelo Conselho de Administração do Fundo de Pensões (FP), de 18 de Março de 2015, subdelego no chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência, Ian Iat Chun, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, a seguinte competência:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por homologação do Conselho de Administração, o chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência, Ian Iat Chun, poderá subdelegar a competência que ora lhe é conferida, no pessoal com funções de chefia.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da competência ora subdelegada, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 18 de Março de 2015).

二零一五年三月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

第01/CA-VPRES/FP/2015號內部批示

事由：轉授予組織及資訊處處長之權限

一、本人行使二零一五年三月十八日第01/CA-PRES/FP/2015號內部批示所授予之職權，轉授予組織及資訊處處長羅禮堅或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

四、追認獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起，在本轉授予權限範圍內所作之一切行為。

(經二零一五年三月十八日行政管理委員會決議確認)

二零一五年三月十八日於退休基金會

行政管理委員會副主席 沙蓮達

第02/CA-VPRES/FP/2015號內部批示

事由：轉授予行政及財政處處長之權限

一、本人行使二零一五年三月十八日第01/CA-PRES/FP/2015號內部批示所授予之職權，轉授予行政及財政處處長曾冠雄或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

四、追認獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起，在本轉授予權限範圍內所作之一切行為。

(經二零一五年三月十八日行政管理委員會決議確認)

Fundo de Pensões, aos 18 de Março de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

Despacho Interno n.º 01/CA-VPRES/FP/2015

Assunto: Subdelegação de competência no chefe da Divisão de Organização e Informática.

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo Despacho Interno n.º 01/CA-PRES/FP/2015, de 18 de Março de 2015, subdelego no chefe da Divisão de Organização e Informática, Lo Lai Kin, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, a seguinte competência:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da competência ora subdelegada, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 18 de Março de 2015).

Fundo de Pensões, aos 18 de Março de 2015.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier.*

Despacho Interno n.º 02/CA-VPRES/FP/2015

Assunto: Subdelegação de competência no chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo Despacho Interno n.º 01/CA-PRES/FP/2015, de 18 de Março de 2015, subdelego no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Chang Kun Hong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, a seguinte competência:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da competência ora subdelegada, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 18 de Março de 2015).

二零一五年三月十八日於退休基金會

行政管理委員會副主席 沙蓮達

第01/CA-ADM/FP/2015號內部批示

事由：轉授予公積金供款人輔助處處長之權限

一、本人行使二零一五年三月十八日第02/CA-PRES/FP/2015號內部批示所授予之職權，轉授予公積金供款人輔助處處長周桂芳或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

四、追認獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起，在本轉授予權限範圍內所作之一切行為。

(經二零一五年三月十八日行政管理委員會決議確認)

二零一五年三月十八日於退休基金會

行政管理委員會行政管理人 江海莉

第02/CA-ADM/FP/2015號內部批示

事由：轉授予公積金供款管理處處長之權限

一、本人行使二零一五年三月十八日第02/CA-PRES/FP/2015號內部批示所授予之職權，轉授予公積金供款管理處處長阮家偉或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

四、追認獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起，在本轉授予權限範圍內所作之一切行為。

Fundo de Pensões, aos 18 de Março de 2015.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

Despacho Interno n.º 01/CA-ADM/FP/2015

Assunto: Subdelegação de competência na chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência.

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo Despacho Interno n.º 02/CA-PRES/FP/2015, de 18 de Março de 2015, subdelego na chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência, Chow Kuai Fong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, a seguinte competência:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da competência ora subdelegada, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 18 de Março de 2015).

Fundo de Pensões, aos 18 de Março de 2015.

A Administradora do Conselho de Administração, *Fátima Maria da Conceição da Rosa*.

Despacho Interno n.º 02/CA-ADM/FP/2015

Assunto: Subdelegação de competência no chefe da Divisão de Gestão das Contribuições do Regime de Previdência.

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo Despacho Interno n.º 02/CA-PRES/FP/2015, de 18 de Março de 2015, subdelego no chefe da Divisão de Gestão das Contribuições do Regime de Previdência, Yuen Ka Wai, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, a seguinte competência:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da competência ora subdelegada, desde 20 de Dezembro de 2014.

(經二零一五年三月十八日行政管理委員會決議確認)

二零一五年三月十八日於退休基金會

行政管理委員會行政管理人 江海莉

第01/DRAS/FP/2015號內部批示

事由：轉授予退休及撫卹制度會員輔助處處長之權限

一、本人行使二零一五年三月十八日第03/CA-PRES/FP/2015號內部批示所授予之職權，轉授予退休及撫卹制度會員輔助處處長李偉雄或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

四、追認獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起，在本轉授予權限範圍內所作之一切行為。

(經二零一五年三月十八日行政管理委員會決議確認)

二零一五年三月十八日於退休基金會

退休及撫卹制度廳廳長 甄溢全

第02/DRAS/FP/2015號內部批示

事由：轉授予退休及撫卹制度財務資源管理處處長之權限

一、本人行使二零一五年三月十八日第03/CA-PRES/FP/2015號內部批示所授予之職權，轉授予退休及撫卹制度財務資源管理處處長陳楊智慧或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 18 de Março de 2015).

Fundo de Pensões, aos 18 de Março de 2015.

A Administradora do Conselho de Administração, *Fátima Maria da Conceição da Rosa*.

Despacho Interno n.º 01/DRAS/FP/2015

Assunto: Subdelegação de competência no chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevida.

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo Despacho Interno n.º 03/CA-PRES/FP/2015, de 18 de Março de 2015, subdelego no chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevida, Lei Wai Hong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, a seguinte competência:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da competência ora subdelegada, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 18 de Março de 2015).

Fundo de Pensões, aos 18 de Março de 2015.

O Chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevida, *Ian Iat Chun*.

Despacho Interno n.º 02/DRAS/FP/2015

Assunto: Subdelegação de competências na chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevida.

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo Despacho Interno n.º 03/CA-PRES/FP/2015, de 18 de Março de 2015, subdelego na chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevida, Chen Ieong Chi Vai, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, a seguinte competência:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

四、追認獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起，在本轉授予權限範圍內所作之一切行為。

(經二零一五年三月十八日行政管理委員會決議確認)

二零一五年三月十八日於退休基金會

退休及撫卹制度廳廳長 甄溢全

(是項刊登費用為 \$11,924.00)

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da competência ora subdelegada, desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 18 de Março de 2015).

Fundo de Pensões, aos 18 de Março de 2015.

O Chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência, *Ian Iat Chun*.

(Custo desta publicação \$ 11 924,00)

財 政 局

公 告

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過審查文件及有限制方式，為財政局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺；

公關督導員職程第一職階特級公關督導員一缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月十六日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

統 計 暨 普 查 局

名 單

統計暨普查局為填補編制外合同技術員組別的第一職階特級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da área de informática, do grupo de pessoal técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

合格應考人：分
黃慧敏..... 83.1

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一五年三月九日的批示確認)

二零一五年二月十三日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局顧問高級技術員 余偉斌

委員：統計暨普查局代廳長 黎嘉駿

退休基金會特級技術員 朱美萍

統計暨普查局為填補人員編制技術員組別的第一職階首席特級技術員(資訊範疇)一缺，經於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分
彭惠嫻..... 90.3

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一五年三月九日的批示確認)

二零一五年二月十七日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局顧問高級技術員 彭敏華

委員：統計暨普查局首席高級技術員 黃貝湘

行政公職局一等翻譯員 Gaspar Garcia

統計暨普查局為填補人員編制技術輔助人員組別之第一職階首席特級普查暨調查員一缺，經於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分
蔣振鵬..... 85.8

Candidato aprovado: valores
Wong Wai Man..... 83,1

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: U Wai Pan, técnico superior assessor da DSEC.

Vogais: Lai Ka Chon, chefe de departamento, substituto, da DSEC; e

Chu Mei Peng, técnica especialista do FP.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da área de informática, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Pang Wai Han..... 90,3

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 17 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Pang Man Wa, técnica superior assessora da DSEC.

Vogais: Vong Pui San, técnica superior principal da DSEC; e

Gaspar Garcia, intérprete-tradutor de 1.ª classe dos SAFF.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de agente de censos e inquiridos especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Cheong Chan Pang..... 85,8

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一五年三月九日的批示確認)

二零一五年二月十七日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局特級統計技術員 鍾錦超

委員：統計暨普查局首席特級技術輔導員 蕭衛嫦

財政局特級技術輔導員 何菁梅

統計暨普查局為填補編制外合同高級技術員組別之第一職階顧問高級技術員(資訊範疇)二缺，經於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 李少昌	82.2
2.º 黃貝湘	81.1

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一五年三月九日的批示確認)

二零一五年二月二十七日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局廳長 劉焯源

委員：統計暨普查局首席顧問高級技術員 吳美賢

地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

統計暨普查局為填補人員編制統計範疇特別制度職程統計技術員組別之第一職階首席特級統計技術員五缺，經於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 17 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chong Kam Chiu, técnico de estatística especialista da DSEC.

Vogais: Sio Vai Seong, adjunta-técnica especialista principal da DSEC; e

Ho Cheng Mui, adjunta-técnica especialista da DSF.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da área de informática do grupo de pessoal técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Sio Cheong	82,2
2.º Vong Pui San	81,1

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 27 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lao Iok Un, chefe de departamento da DSEC.

Vogais: Ng Mei In, técnica superior assessora principal da DSEC; e

Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal da DSCC.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de estatística especialista principal, 1.º escalão, da carreira de regime especial na área de estatística do grupo de pessoal técnico de estatística do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 郭碧堅.....	87.2	1.º Kuok Pek Kin	87,2
2.º 崔婉翎.....	85.5	2.º Choi Un Leng	85,5
3.º 鄭英遺.....	85.3	3.º Teh Aung Eng Ngwe.....	85,3
4.º 陳華英.....	84.3	4.º Chan Wa Ieng	84,3
5.º 梁桂生.....	83.8	5.º Leung Kuai Sang.....	83,8

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一五年三月九日的批示確認)

二零一五年二月二十七日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局處長 黃保德

委員：統計暨普查局首席顧問高級技術員 鄧宏信

澳門保安部隊事務局一等高級技術員 林嘉煌

(是項刊登費用為 \$5,817.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 27 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Vong Pou Tak, chefe de divisão da DSEC.

Vogais: Tang Van Son, técnico superior assessor principal da DSEC; e

Lam Ka Wong, técnico superior de 1.ª classe da DSFSM.

(Custo desta publicação \$ 5 817,00)

勞工事務局

公告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行技術員職程第一職階首席技術員八缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年三月十六日於勞工事務局

局長 黃志雄

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員十一缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一五年三月十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$2,349.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行填補翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年三月四日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一五年三月十八日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$920.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 16 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 2 349,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 8 de Agosto, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階特級技術員一缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一五年三月十七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, ao trabalhador contratado além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Março de 2015.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

澳 門 貿 易 投 資 促 進 局

名 單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零一四年第四季度受資助的名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau	11/7/2014	\$ 66,000.00	資助參加“世界管理挑戰賽2014”。 Subsídio a participação na «Global Management Challenge 2014».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	3/12/2014	\$ 2,000.00	為參與公益金百萬行的慈善捐款。 Concessão de subsídio para a participação na «Marcha de Caridade Para Um Milhão 2014».
魔法師動畫工作室有限公司 Companhia de Estúdio de Animação Morpheus Lda.	17/9/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第六屆中國西部動漫文化節”。 Subsídio à participação na «Western China ACG Festival».
澳門動畫暨漫畫創作人協會 Macau Animation & Comic Creators Association	17/9/2014	\$ 5,000.00	

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
紅葉動漫同人會 Maple	17/9/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第六屆中國西部動漫文化節”。 Subsídio à participação na «Western China ACG Festival».
澳門業餘漫畫社 Hyper Comics Society	17/9/2014	\$ 5,000.00	
澳門樂活產業協會 Macao Lohas Industry Association	17/9/2014	\$ 5,000.00	
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	12/11/2014	\$ 9,540.00	資助參加“第八屆國際發明展覽會”。 Subsídio à participação na «Kunshan The 8 th International Exhibition of Inventions».
	28/11/2014	\$ 11,989.20	資助參加“第一屆KIE高雄國際發明展”。 Subsídio à participação na «2014 Kaohsiung International Invention Exhibition».
專利貿易行 Patent	18/11/2014	\$ 9,000.00	資助參加“2014第二屆澳門國際旅遊(產業)博覽會”。 Subsídio à participação na «The 2014 (2 nd) Macao International Travel (Industry) Expo (MITE)».
澳門立體(3D)微電影協會	18/11/2014	\$ 9,000.00	
澳門中華文化藝術促進會 Chinese Culture and Arts Promotion Association of Macao	18/11/2014	\$ 1,500.00	
南薰樓工藝社 Casa de Artesanato Nam Fan Lou	18/11/2014	\$ 9,000.00	
新金成發展貿易 Agência Comercial Desenvolvimento San Kam Seng	18/11/2014	\$ 9,000.00	
澳門莉雅斯時裝貿易行 Agência Comercial Nega C. Fashion — Macau	18/11/2014	\$ 9,000.00	
Advivda Trading	18/11/2014	\$ 9,000.00	
永誠會展設備服務有限公司 Faith Exhibition Equipment & Services Co, Ltd.	18/11/2014	\$ 9,000.00	資助參加“第十屆國際酒店展”。 Subsídio à participação na «The 10 th International Hotel Expo».
雅士酒店用品有限公司 Companhia de Artigos Hoteleiros Arts Lda.	26/11/2014	\$ 12,360.00	
泰豐酒店用品供應有限公司 Tai Fung Fornecimento de Artigos Hoteleiros Lda.	26/11/2014	\$ 17,389.70	
弗蘭特環保有限公司 Friend Environmental Protection Ltd.	26/11/2014	\$ 22,800.00	
創天	20/6/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第十三屆精叻BB及兒童用品展”。 Subsídio à participação na «13 th Baby & Child Products Expo».
萬鴻貿易行 Man Hong Trading	20/6/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恆毅富諮詢 Everrich Consulting Partners	3/9/2014	\$ 4,920.00	資助參加“中國(長沙)國際食品展覽會”。 Subsídio à participação na «China Changsha International Food Fair».
澳丞傳統(香記肉乾)	3/9/2014	\$ 4,800.00	
臻美國際有限公司 Pegasus Internacional Lda.	3/4/2014	\$ 5,000.00	資助參加“國際食品嘉年華會2014”。 Subsídio à participação na «International Food Festival 2014».
撒形象顧問有限公司 Zics Image Consultants Ltd.	13/8/2014	\$ 5,000.00	資助參加“澳門造型產業展2014”。 Subsídio à participação na «Macau Styling Industry Expo 2014».
Salut, Ça Va?	13/8/2014	\$ 5,000.00	
華國旅遊社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Vit Macau, Limitada	20/8/2014	\$ 1,547.30	資助參加“第30屆婚紗婚宴美容珠寶展”。 Subsídio à participação na «30 th Wedding Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
壹囍婚禮設計製作一人有限公司 The One Wedding Design & Production Ltd.	20/8/2014	\$ 3,094.50	
永藝實業有限公司 VN Industrial and Commercial Co. Ltd.	20/8/2014	\$ 4,641.80	
天長地久皇室婚典(澳門)有限公司 Companhia de Forever Royal Wedding (Macau), Lda.	20/8/2014	\$ 5,000.00	
澳譽葡集團有限公司 Grupo Mactugal, Lda.	20/8/2014	\$ 5,000.00	
大興糧油食品有限公司 Tai Heng Foods Co. Ltd.	20/8/2014	\$ 4,641.80	資助參加“第二屆夏日繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «Summer Shopping Festival 2014».
酷陽電腦 SP Computer	20/8/2014	\$ 3,000.00	
進昇電腦 Jin Sheng Computer	20/8/2014	\$ 3,000.00	
佳藝眼鏡 Oculista Kai Ngai	20/8/2014	\$ 4,500.00	
食在澳門有限公司 MacauFood Lda.	3/9/2014	\$ 9,900.00	宣傳印刷品資助。 Subsídio de impressão de catálogos.
萬里遊國際旅行社(澳門)有限公司 Wanliyoi International Travel Service (Macau) Co. Ltd.	17/9/2014	\$ 18,300.00	
澳門資料顧問公司 Macau Information Systems Co.	16/10/2014	\$ 5,000.00	
環源科技實業有限公司 Sociedade de Indústria Tecnológica Recycled, Lda.	28/11/2014	\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Larm's Legend有限公司 Larm's Legend Lda.	10/12/2014	\$ 4,000.00	宣傳廣告資助。 Subsídio de publicidade.
燁力貿易發展有限公司 Co-Strength-Importação e Exportação e Desenvolvimento, Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第六屆品牌消費嘉年華會”。 Subsídio à participação na «The 6 th Mega Sale Carnival».
誠光貿易有限公司 Agência Comercial Seng Kuong da Vittório Limitada	11/7/2014	\$ 5,000.00	
錦記餅家食品廠 Fábrica de Alimentos Pastelaria Kam Kei	11/7/2014	\$ 5,000.00	
日恆電器 Iat Hang Electric Appliance	11/7/2014	\$ 5,000.00	
陳衡記凍肉食品有限公司 Chan Hang Kei	11/7/2014	\$ 5,000.00	
角貿易 Corner Trading	11/7/2014	\$ 5,000.00	
萬鴻貿易行 Man Hong Trading	11/7/2014	\$ 5,000.00	
Oculista Excel	11/7/2014	\$ 5,000.00	
駿匯禮品有限公司 Chon Wai Souvenir Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
亞比迪國際有限公司 Abidi International Co. Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
澳菱貿易行 Agência Comercial Ou Leng	13/8/2014	\$ 5,000.00	資助參加“國際美容彩妝展2014”。 Subsídio à participação na «International Beauty & Cosmetic Expo 2014».
Enjoying Art	13/8/2014	\$ 5,000.00	
新姿彩女士專門店 Sun Gi Choi Ladies Underwear	13/8/2014	\$ 5,000.00	
變身前後 Before & After	13/8/2014	\$ 5,000.00	
焯燃貿易行 Agência Comercial Cheuk Yin	13/8/2014	\$ 4,000.00	
S纖美專業美容中心 Salão de Beleza S Beauty	13/8/2014	\$ 3,000.00	
研麗舍專業美容 Pretty Professional Beauty	13/8/2014	\$ 5,000.00	
協信物理治療及醫療美容中心 Faith Physio & Medical Beauty Centre	13/8/2014	\$ 5,000.00	
唯你形象設計一人有限公司 Vivitam Pro Image Design Ltd.	13/8/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
楓葉天使美甲店有限公司 Companhia de Folha de Carvalho Manicura Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	資助參加“國際美容彩妝展2014”。 Subsídio à participação na «International Beauty & Cosmetic Expo 2014».
Myself	13/8/2014	\$ 5,000.00	
貝卡茜專業美容中心 Beleza de Pui Ka Sai	13/8/2014	\$ 5,000.00	
李治洋行 Agência Comercial Ritchie	13/8/2014	\$ 30,214.00	資助參加“Fashion Exposed”。 Subsídio à participação na «Fashion Exposed».
澳門實業床網彈簧廠 Macao Commercial and Industrial Spring Mattress Manufacturer	21/3/2014	\$ 27,593.80	資助參加“美國國際睡眠產品展覽會”。 Subsídio à participação na «ISPA Expo 2014».
澳譽葡集團有限公司 Grupo Mactugal, Lda.	7/5/2014	\$ 18,028.80	資助參加“中國特許展2014——北京站”。 Subsídio à participação na «China Franchise Expo 2014 — Beijing».
瑞榮裝修工程 Soi Weng Chong Sau Kong Cheng	20/6/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第六屆家居及美食博覽暨第七屆電腦及數碼產品展”。 Subsídio à participação na «6 th Food & Household Products Expo and 7 th Computer & Digital Products Expo».
世居DIY家居裝修材料中心	20/6/2014	\$ 5,000.00	
藝天發展(國際)貿易 Ngai Tin Development (International) Trading	18/7/2014	\$ 20,000.00	“電子商務推廣鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico».
盛世順廣告有限公司 Agência Publicidade Sensation Lda.	21/5/2014	\$ 13,860.00	
伊奧體育用品有限公司 Companhia de Artigos Desportivos E.O. Lda.	21/5/2014	\$ 13,860.00	
展鴻(國際)貿易行 Agência Comercial (Internacional) Chin Hung	22/10/2014	\$ 20,000.00	
藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea	26/11/2014	\$ 17,956.80	
思濠國際有限公司 Companhia Signal de Internacional Limitada	26/11/2014	\$ 19,500.00	
衣色設計有限公司 Design Esta-La Moda, Lda.	28/11/2014	\$ 2,300.00	
好美旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Hou Mei, Lda.	3/9/2014	\$ 13,860.00	
進補堂蟲草燕窩專門店 Chon Pou Tong Cordyceps Bird's Nest Specialty Store	3/9/2014	\$ 13,860.00	
花萃行 Agência Comercial Flower Best	3/9/2014	\$ 20,000.00	
宇上品貿易有限公司 Agência Comercial Ushopin Lda.	28/11/2014	\$ 3,407.70	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
媒體網絡有限公司 Media Network Solutions Ltd.	20/6/2014	\$ 5,000.00	資助參加“澳門通訊展2014”。 Subsídio à participação na «2014 Macau Communic Expo».
MCU微晶片控制工程 MCU Engineering	20/6/2014	\$ 5,000.00	
皇婷化粧批發社有限公司 Cocz-Produtos Cosméticos, Lda.	11/7/2014	\$ 4,000.00	資助參加“第二屆港澳優質生活展”。 Subsídio à participação na «Hong Kong — Macau Quality Lifestyle Fair 2014».
EPLD顧問有限公司 EPLD Consultadoria Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	資助參加“澳門葡萄酒美食節2014”。 Subsídio à participação na «Macau Wine & Dine Festival 2014».
龍園地毯 Tapete Long Un	13/8/2014	\$ 5,000.00	資助參加“2014國際家居展”。 Subsídio à participação na «2014 International Home Expo».
活力旅行社有限公司 Energy Travel Agency Limited	13/8/2014	\$ 4,000.00	
德利貨運貿易 Agência Comercial Tak Lee Fo Van	13/8/2014	\$ 4,000.00	
615 Concepts有限公司 615 Concepts Companhia Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
天泰貿易有限公司 Devarana Trading Limited	13/8/2014	\$ 5,000.00	
高域建材有限公司 Decorv Materiais de Construção Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
名家家居建材有限公司 Companhia de Materiais de Construção Domésticos Meng Ka, Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
藝之寶傢俬 Ngai Chi Pou Móbilias	13/8/2014	\$ 5,000.00	
瑞榮裝修工程 Soi Weng Chong Sau Kong Cheng	13/8/2014	\$ 5,000.00	
偉源興運輸貿易行 Comércio de Transporte Wai Un Heng	13/8/2014	\$ 5,000.00	
雅豐建築材料有限公司 Nga Fung Building Materials Company Ltd.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
創維3店電業行 Agência Comercial Skyworth 3	13/8/2014	\$ 4,000.00	
百利行	13/8/2014	\$ 5,000.00	
世居DIY家居裝修材料中心	13/8/2014	\$ 5,000.00	
捷通數碼系統工程有限公司 Tsit Tung Digital System and Engineering Company Ltd.	13/8/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
世茂亞洲集團有限公司 Companhia de World Prestige Asia Grupo Lda.	3/9/2014	\$ 4,000.00	資助參加“第七屆澳門國際房地產交易會”。 Subsídio à participação na «The 7 th Macau International Real Estate Fair».	
澳門節慶盛事報業有限公司 Festival & Event Macau Newspapers Co. Ltd.	3/9/2014	\$ 5,000.00		
鴻達工程有限公司 Sociedade de Engenharia Hung Tat Lda.	3/9/2014	\$ 5,000.00		
濠江春 Estabelecimento de Comidas Hou Kong Chon	3/9/2014	\$ 4,000.00	資助參加“國際美食博覽2014(國慶)”。 Subsídio à participação na «International Food Expo 2014 (National Day)».	
奔達貿易公司 Bun Tat Trade Co.	3/9/2014	\$ 2,785.10		
U-Trust	3/9/2014	\$ 3,094.50		
澳門百樂有限公司 Macau Baile Ltd.	3/9/2014	\$ 2,785.10		
稻庭養助 Inaniwa Yosuke	3/9/2014	\$ 2,785.10		
達安中藥房 Tat On	3/9/2014	\$ 5,000.00		
鑫浩企業有限公司 Brilliance Enterprises Ltd.	3/9/2014	\$ 5,000.00		
奧納貿易有限公司 Ola Trading Co. Ltd.	3/9/2014	\$ 5,000.00		
領域工程一人有限公司 Citylink Engineering Ltd.	23/7/2014	\$ 8,252.00		資助參加“2014亞太文化創意博覽會”。 Subsídio à participação na «2014 Asia-Pacific Cultural & Creative Exhibition».
嘉韻琴行 Ka Wan Piano Company	23/7/2014	\$ 8,252.00		
F16設計工作室 F16 Design Workshop	23/7/2014	\$ 8,612.00		
創門3D動畫世界 Chinmin 3D Creation	23/7/2014	\$ 10,016.00		
媽閣食品生產貿易加工廠 Fábrica de Produção de Alimentos Barra	3/4/2014	\$ 25,235.00	資助參加“亞洲食品及酒店用品展2014”。 Subsídio à participação na «Food & Hotel Asia 2014».	
南泰貿易行 Nan Tai Trading	11/7/2014	\$ 4,827.50	資助參加“2014年閩台(泉州)食品交易會”。 Subsídio à participação na «2014 Fujian — Taiwan (Quanzhou) Food Fair».	
女仕豪洋行 Lexx Moda UK	3/9/2014	\$ 24,321.60	資助參加“香港時尚匯集”。 Subsídio à participação na «Hong Kong Fashion Access».	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聲宇貿易有限公司 Companhia Seng U Comercio Lda.	12/11/2014	\$ 15,573.60	資助參加“澳門國際賽車文化展覽會”。 Subsídio à participação na «2014 Macau International Racing Car Culture Expo».
偉業達貿易有限公司 Wai Yip Tat Trading Co. Ltd.	12/11/2014	\$ 16,650.00	
超然酒業有限公司 Companhia de Vinho Excelente Lda.	25/6/2014	\$ 7,800.00	資助參加“第三屆深港澳國際名酒展”。 Subsídio à participação na «3rd Shenzhen, HK, Macau International Wine Fair».
日華實業股份有限公司 Sociedade Industrial Nikka, S.A.	11/7/2014	\$ 21,836.00	資助參加“第25屆東京國際文具·紙製品展”。 Subsídio à participação na «25 th International Stationery & Office Products Fair Tokyo (ISOT 2014)».
延利伊華(澳日)股份有限公司 Sociedade Enex IWA (Macau-Japao), S.A.	11/7/2014	\$ 27,133.20	
佳利發展有限公司 Fomento Industrial Kai Lei, Lda	11/7/2014	\$ 10,892.00	資助參加“第14屆CBME中國孕嬰童展”。 Subsídio à participação na «14 th China Children Baby Maternity Industry Expo (CBME China)».
嘉欣安泰有限公司 Ka Ian An Tai Companhia Lda.	23/7/2014	\$ 17,103.20	資助參加“日本東京國際時裝展”。 Subsídio à participação na «JFW International Fashion Fair».
天龍貿易行 Tin Long Trading	3/9/2014	\$ 29,832.80	資助參加“香港餐飲展2014”。 Subsídio à participação na «Restaurant & Bar Hong Kong 2014».
百利成漫畫天地 Centro Revista Pak Lei Seng	17/9/2014	\$ 15,126.00	資助參加“2014光州ACE Fair”。 Subsídio à participação na «Asia Content & Entertainment Fair in Gwangju».
2K文化製作	17/9/2014	\$ 7,200.00	
新皇冠動漫基地 New Crown Comic Zone	17/9/2014	\$ 10,326.00	
御貓品	17/9/2014	\$ 7,200.00	
澳廈貿易 MX Trading	3/9/2014	\$ 34,724.90	資助參加“2014年科隆國際少兒用品展”。 Subsídio à participação na «Kind+Jugend 2014».
軾媒體有限公司 Zix Media Lda.	16/10/2014	\$ 13,839.60	資助參加“上海國際零售設備與科技展覽會”。 Subsídio à participação na «Equipmag Retail Expo China».
顯進多媒體廣告有限公司 S.O. Works Empresa de Publicidade e Multimédia, Lda.	28/10/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第一屆創意文化遊樂展”。 Subsídio à participação na «Creative Playground».
健康文房文儀及辦公室用品有限公司 Companhia de Equipamentos e Artigos de Escritório Kin Hong Man Fong Lda.	28/10/2014	\$ 3,000.00	
天翱投資有限公司 Tio Investimento Lda.	28/10/2014	\$ 4,800.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
童謠國際嬰童用品有限公司 Nursery Rhymes International Baby Products Co, Ltd.	28/10/2014	\$ 4,800.00	資助參加“第一屆創意文化遊樂展”。 Subsídio à participação na «Creative Playground».
盛栢展覽有限公司 Companhia de Exposição Simpecc Lda.	28/10/2014	\$ 5,000.00	
長暉國際投資貿易有限公司 P&E International Investment & Trade Co. Ltd.	28/10/2014	\$ 4,800.00	
進栢木業及製作有限公司 Jpec Timber and Production Co. Ltd.	28/10/2014	\$ 4,800.00	
盛世順廣告有限公司 Agência Publicidade Sensation Lda.	28/10/2014	\$ 4,200.00	
日恆電器 Iat Hang Electric Appliance	28/10/2014	\$ 4,000.00	
駿濠樂器貿易 Chun Ho Comércio de Instrumentos Musicais	28/10/2014	\$ 4,800.00	
澳門節慶盛事報業有限公司 Festival & Event Macau Newspapers Co. Ltd.	28/10/2014	\$ 4,000.00	
信置中華集團有限公司 Xin Zhi Chung Va Grupo Lda.	28/10/2014	\$ 4,800.00	
好傳媒製作有限公司 Good Media Production Co, Ltd.	28/10/2014	\$ 4,800.00	
傳力廣告制作有限公司 Tronic Publicidade e Produção Companhia Lda.	28/10/2014	\$ 5,000.00	
力高美會展及公關有限公司 Dekomac Event & Public Relation Co, Ltd.	28/10/2014	\$ 4,800.00	
漢彩廣告企劃設計有限公司 Hon Color Advertising, Planning & Design Ltd.	28/10/2014	\$ 4,800.00	
專業回憶工作室 Memories Studio Photography	28/10/2014	\$ 4,800.00	
山明文化旅遊產品開發有限公司 Companhia de Desenvolvimento de Produto Cultural e Turístico San Meng Lda.	28/10/2014	\$ 4,800.00	
健成行 Agência Comercial Imp. Exp. Kin Seng	22/10/2014	\$ 14,294.30	資助參加“亞洲嬰兒及育嬰用品展”。 Subsídio à participação na «Mega Show Part 1 (Asian Baby and Nursery World Show) in Hong Kong».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
佳利發展有限公司 Fomento Industrial Kai Lei, Lda	05/11/2014	\$ 25,847.10	資助參加“亞太區美容展”。 Subsídio à participação na «Cosmoprof Asia».
樺鋒汽車服務中心 Rev Auto Centro de Serviço	12/11/2014	\$ 33,279.70	資助參加“CTE 2014澳門國際汽車改裝展覽會”。
恆輝節能工程有限公司	12/11/2014	\$ 16,246.10	Subsídio à participação na «CTE 2014 Macau International Car Tuning Expo».
澳門鴻有限公司 Macau Tinto Lda.	12/11/2014	\$ 9,283.50	資助參加“澳門娛樂展”。 Subsídio à participação na «Macau Gaming Show».
文瑞工程服務有限公司 Companhia de Engenharia e Serviço Main Ser Lda.	12/11/2014	\$ 9,283.50	
CMC(國際)貿易工程有限公司 Companhia Comercial Engenharia (Internacional) CMC Lda.	12/11/2014	\$ 28,925.30	
賓利國際貿易有限公司 Sociedade Comercial Internacional Banny Companhia Lda.	12/11/2014	\$ 33,783.50	
JOL澳門有限公司 JOL Macau Ltd.	12/11/2014	\$ 10,080.00	
匠心網絡印刷廠有限公司 Unique Network Printing Factory Ltd.	11/7/2014	\$ 13,956.20	資助參加“新加坡禮品與贈品展2014”。 Subsídio à participação na «Singapore Gifts & Premiums Fair 2014».
嘉明貿易行 Ka Ming Trading	11/7/2014	\$ 13,956.20	
志發新一代床上用品百貨	28/11/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第七屆聖誕繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «7 th X'mas Shopping Festival».
RR電腦有限公司 Companhia de Computador RR Lda.	28/11/2014	\$ 4,000.00	
SP Entertainment	28/11/2014	\$ 5,000.00	
大玩町 DWD	28/11/2014	\$ 4,000.00	
生活好伙伴有限公司 Companhia Bom Companheiro de Vida, Lda.	28/11/2014	\$ 5,000.00	
Party & Cakes X'Press	28/11/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第三屆冬季亞洲美食展及數碼家電家居用品展”。
新鴻泰貿易有限公司 Agência Comercial NHT Lda.	28/11/2014	\$ 3,000.00	Subsídio à participação na «Asia Food Expo (Winner) 2014 & Home Delights Expo».
佳利發展有限公司 Fomento Industrial Kai Lei, Lda	28/11/2014	\$ 4,000.00	
Visão Global, Lda.	10/12/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第二屆澳門綠色生活展”。 Subsídio à participação na «Green Living Exhibition».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
自在坊 Athena Garden	10/12/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第二屆澳門綠色生活展”。 Subsídio à participação na «Green Living Exhibition».
依時達 Easyrich Trading & Transportation	10/12/2014	\$ 4,000.00	
2K文化製作	10/12/2014	\$ 4,000.00	
偉明行 Wai Meng Hong	10/12/2014	\$ 4,000.00	
生命樹養生保健一人有限公司 Preservação da Saúde Árvore da Vida, Sociedade Unipessoal Lda.	10/12/2014	\$ 4,000.00	
皇婷化粧品批發社有限公司 Cocz-Produtos Cosméticos, Lda.	10/12/2014	\$ 4,000.00	
駿毅行 Agência Comercial Join	10/12/2014	\$ 5,000.00	
結緣有限公司 Jie Yuan Lda.	10/12/2014	\$ 4,000.00	
皇河投資集團有限公司 Companhia de Investimento Rio de Rei Grupo Lda.	10/12/2014	\$ 4,000.00	
恆發國際 Hang Fat International	10/12/2014	\$ 4,000.00	
開心特賣場 Quinquilharia Hoi Sam	10/12/2014	\$ 4,000.00	
第一商務顧問有限公司 Numero 1 Consultoria Comercial Limitada	10/12/2014	\$ 4,000.00	
Advivda Trading	10/12/2014	\$ 4,000.00	
MJC皮藝創作 MJC Leather Creation	10/12/2014	\$ 5,000.00	
高盈貿易 Growing Trading	10/12/2014	\$ 5,000.00	
好環境環保產品廠 Fábrica de Produtos Ambientais Ecorite	10/12/2014	\$ 5,000.00	
大興糧油食品有限公司 Tai Heng Foods Co. Ltd.	16/10/2014	\$ 4,000.00	資助參加“國際食品及時尚家品展2014”。 Subsídio à participação na «International Food and Housewares Fair 2014».
新鴻泰貿易有限公司 Agência Comercial NHT Lda.	16/10/2014	\$ 4,000.00	
藝音表演製作有限公司 Espectáculo & Produção Imix Lda.	16/10/2014	\$ 3,094.50	
時魄投資發展有限公司 Spek Development and Investment Co. Ltd.	16/10/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
金泉工程有限公司 Companhia de Engenharia Kam Chun Lda.	16/10/2014	\$ 5,000.00	資助參加“國際食品及時尚家品展2014”。 Subsídio à participação na «International Food and Housewares Fair 2014».
荔枝園美食貿易有限公司 Agência Comercial de Produtos Alimentares Jardins Lychee Lda.	16/10/2014	\$ 5,000.00	
盈喜澳門一人有限公司 Like Macau Sociedade Unipessoal Lda.	16/10/2014	\$ 5,000.00	
新潮眼鏡 Oculista San Chio	16/10/2014	\$ 5,000.00	
CMC (國際) 貿易工程有限公司 Companhia Comercial Engenharia (Internacional) CMC Lda.	12/5/2014	\$ 23,421.00	資助參加“2014亞洲國際博彩娛樂展會”。 Subsídio à participação na «G2E Asia 2014».
童畫王國攝影有限公司 Companhia de Fotografar Kids Kingdom Lda.	25/6/2014	\$ 11,616.00	資助參加“第26屆中國·上海國際婚紗攝影器材展覽會暨國際兒童攝影、主題攝影、相冊相框展覽會”。 Subsídio à participação na «The 26 th China Wedding Expo 2014».
聖諾盟健康家居用品澳門有限公司 Sociedade de Artigos de Saúde para Habitação Seng Nok Mang (Macau), Lda.	3/9/2014	\$ 2,475.60	資助參加“2014 (秋) 香港潮流購物展”。 Subsídio à participação na «Hong Kong Trendy Buying Expo 2014».
童畫王國禮服有限公司 Kids Kingdom Dress Company Ltd.	3/9/2014	\$ 5,000.00	
酷陽電腦 SP Computer	3/9/2014	\$ 2,785.10	
凱安貿易一人有限公司 Crayon Comercial Sociedade Unipessoal Lda.	3/9/2014	\$ 14,120.60	資助參加“2014泰國曼谷國際辦公室耗材展”。 Subsídio à participação na «RechargExpo Thailand 2014».
實力堡澳門出入口貿易行 Setubal Agência Comercial Importação e Exportação	17/9/2014	\$ 5,000.00	資助參加“樂活(珠海)展覽會”。 Subsídio à participação na «iLohas (Zhuhai) Expo».
日光低碳照明科研發展有限公司 Sun Light Low Carbon Illumination Technology Limited	22/10/2014	\$ 34,776.70	資助參加“香港國際秋季燈飾展”。 Subsídio à participação na «Hong Kong International Lighting Fair (Autumn Edition)».
澳丞傳統(香記肉乾)	12/11/2014	\$ 4,320.00	資助參加“2014中國食品博覽會”。 Subsídio à participação na «2014 China Food Expo».
寶華行 Pou Va Hong	10/12/2014	\$ 5,000.00	資助參加“2014冬季美食購物節”。 Subsídio à participação na «2014 Winter Food Shopping Expo».
百合貿易行	10/12/2014	\$ 5,000.00	
媽閣食品生產貿易加工廠 Fábrica de Produção de Alimentos Barra	10/12/2014	\$ 4,000.00	資助參加“第七屆澳門國際動漫節”。 Subsídio à participação na «7 th Macao International Animation & Comic Expo».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
唐藝館 Tang Antique House	10/12/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第七屆澳門國際動漫節”。 Subsídio à participação na «7 th Macao International Animation & Comic Expo».	
全記舊書雜架	10/12/2014	\$ 5,000.00		
御貓品	10/12/2014	\$ 4,000.00		
金橋國際貿易行 Kam Kao International Trading	10/12/2014	\$ 5,000.00		
東京都 Tung Keng Tou Mono Shop	10/12/2014	\$ 5,000.00		
機舖遊戲機專門店	10/12/2014	\$ 5,000.00		
力成國際眼鏡有限公司 Let's Sing Óculos Internacional Lda.	17/12/2014	\$ 5,000.00	資助參加“亞太區特色食品購物折2014”。 Subsídio à participação na «Asia Pacific Food & Shopping Festival 2014».	
南泰貿易行 Nan Tai Trading	17/12/2014	\$ 4,000.00		
捷達鞋廠 Fábrica de Calçados Chit Tat	17/12/2014	\$ 5,000.00		
澳門利華貿易行 Agência Comercial Lei Va Macau	17/12/2014	\$ 4,000.00		
澳門思毅貿易有限公司 Companhia de Comercio Si Ngai, Lda.	17/12/2014	\$ 5,000.00		
QQ美食世界有限公司 QQ Food World Limited	17/12/2014	\$ 4,000.00		
嘉俊貿易(澳門)有限公司 Companhia de Comércio Jia Jun (Macau), Lda	17/12/2014	\$ 5,000.00		
大師級玩具禮品店 Master Club Toy & Gift Shop	17/12/2014	\$ 5,000.00		資助參加“國際玩具遊戲博覽2014”。 Subsídio à participação na «International Toy & Game Exhibition 2014».
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	17/12/2014	\$ 5,000.00		
詠濠玩具	17/12/2014	\$ 5,000.00		
S纖美專業美容中心 Salão de Beleza S Beauty	11/7/2014	\$ 4,000.00	資助參加“澳門樂活展2014”。 Subsídio à participação na «Macau Lohas Expo 2014».	
研麗舍專業美容 Pretty Professional Beauty	11/7/2014	\$ 5,000.00		
健恩醫療顧問服務	11/7/2014	\$ 5,000.00		
新成峰 San Seng Fung	16/10/2014	\$ 5,196.00	資助參加“2014中國杭州文化創意產業博覽會”。 Subsídio à participação na «2014 China Hangzhou Cultural & Creative Industry Expo».	
真銘國際有限公司 Charming International Co. Ltd.	16/10/2014	\$ 10,074.70		
Enjoying Art	16/10/2014	\$ 8,796.00		
中國澳門廣告展覽有限公司 China-Macao Resources Advertising & Exhibition Co, Ltd.	16/10/2014	\$ 8,796.00		

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
David's Marketing Communications Ltd.	16/10/2014	\$ 11,353.30	資助參加“2014中國杭州文化創意產業博覽會”。 Subsídio à participação na «2014 China Hangzhou Cultural & Creative Industry Expo».
新成峰 San Seng Fung	05/11/2014	\$ 2,580.00	資助參加“第七屆海峽兩岸（廈門）文化產業博覽交易會”。
澳門佳作有限公司 Criações de Macau Lda.	05/11/2014	\$ 2,400.00	Subsídio à participação na «The 7 th Cross Strait (Xiamen) Cultural Industries Fair».
梳打熊貓產品設計 Soda Panda Product Design	05/11/2014	\$ 2,400.00	
上品設計有限公司 Folio Estúdio Design Lda.	05/11/2014	\$ 1,182.00	
無雙禮品及獎品有限公司 Unique Gift & Premium Co. Ltd.	05/11/2014	\$ 1,182.00	
不倒翁樂園 Tumbler Ville	05/11/2014	\$ 3,582.00	
神瞳創意工作室	05/11/2014	\$ 3,582.00	
手作瘋手作材料雜貨鋪 Crazycraft Handmade Macau	05/11/2014	\$ 2,400.00	
陸倩彤 Lok Sin Ieng	16/10/2014	\$ 10,000.00	獎學金（旅遊學院）。 Prémios Académicos — IFT.
何嘉誼 Ho Ka I	16/10/2014	\$ 10,000.00	
澳門廠商聯合會 Associação Industrial de Macau	24/4/2014	\$ 1,245,793.91	資助澳門付貨人協會、澳門廠商聯合會、澳門出入口商會及澳門紡織商會於“第十九屆澳門國際貿易投資展覽會”設置「澳門製造 澳門創意」展館之費用。 Subsídio dos custos para a instalação do Pavilhão MinM na 19. ^a Feira Internacional de Macau (MIF) aos à Associação dos Fretadores de Macau, Associação Industrial de Macau, Associação dos Exportadores e Importadores de Macau e Associação de Comerciantes Têxtil de Macau.
澳門銀行公會 Associação de Bancos de Macau	19/6/2014	\$ 42,848.86	資助於“第十九屆澳門國際貿易投資展覽會”期間舉辦「金融產品介紹及研討會」之費用。 Subsídio dos custos para a realização do Seminário sobre os Produtos e Serviços Financeiros durante a 19. ^a Feira Internacional de Macau (MIF).

二零一五年三月十日於澳門貿易投資促進局

主席 張祖榮

(是項刊登費用為 \$28,907.00)

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 10 de Março de 2015.

O Presidente do Instituto, *Cheong Chou Weng*.

(Custo desta publicação \$ 28 907,00)

通告

Aviso

本局於二零一四年八月十三日第三十三期及二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一四年第二季度及第三季度獲資助的名單，因以下企業未能於二零一四財政年度決算，現取消該年度的相關資助，名單如下：

Relativamente à lista de apoios financeiros concedidos pelo Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (IPIM) nos 2.º e 3.º trimestres do ano 2014, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, de 13 de Agosto de 2014, e n.º 48, de 26 Novembro de 2014, II Série, o IPIM vem cancelar a concessão do subsídio às seguintes empresas devido à sua falta de encerramento de contas das respectivas despesas no ano económico de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	取消撥給之金額 Montantes atribuídos
2K文化製作	\$ 5,000.00
日恆電器 Iat Hang Electric Appliance	\$ 5,000.00
總額 Total	\$ 10,000.00

二零一五年三月十日於澳門貿易投資促進局

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 10 de Março de 2015.

主席 張祖榮

O Presidente do Instituto, *Cheong Chou Weng*.

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

人力資源辦公室

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

名單

Lista

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年十二月二十六日在《澳門特別行政區公報》第五十二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido no regime do contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014:

合格應考人：分
勞秀歡..... 78.75

Candidato aprovado: valores
Lou Sao Fun..... 78,75

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一五年三月九日經濟財政司司長批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2015).

二零一五年三月十二日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室一等技術員 Souza Adelino
Augusto de

委員：人力資源辦公室一等技術員 陳毅豐

財政局特級技術輔導員 李淑雯

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 12 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Souza Adelino Augusto de, técnico de 1.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogais: Chan Ngai Fong, técnico de 1.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos; e

Lee Sok Man, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員(資訊範疇)一缺,經於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下:

合格准考人:	分
高燦明.....	82.83

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定,准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年三月十六日批示確認)

二零一五年三月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 黃寶儀

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 謝韻儀

退休基金會顧問高級技術員 蘇熾明

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員七缺,經於二零一五年一月二十八日

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kou Chan Meng	82,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Vong Pou Iu, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Che Wan I, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Sou Chi Meng, técnico superior assessor do Fundo de Pensões.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira

第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 馮詠詩.....	83.61
2.º 劉小慧.....	83.22
3.º 李妙嫻.....	83.11
4.º 王敏芝.....	82.89
5.º 黃綺珊.....	82.67
6.º 黃深來.....	82.39
7.º 林娉婷.....	82.22

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年三月十六日批示確認)

二零一五年三月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 姚江東

委員：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 馮智傑

司法警察局特級技術輔導員 李淑明

(是項刊登費用為 \$2,855.00)

公 告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 高志輝

de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Fung Wing Sze.....	83,61
2.º Lao Sio Wai.....	83,22
3.º Lei Miu Han.....	83,11
4.º Wong Man Chi.....	82,89
5.º Vong I San.....	82,67
6.º Wong Sam Loi.....	82,39
7.º Lam Peng Peng.....	82,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Io Kong Tong, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Fong Chi Kit, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lei Sok Meng, adjunto-técnico especialista da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 2 855,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Kou Chi Fai, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 謝韻儀

民政總署顧問高級技術員 關施苑

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

第4/2015/DSFSM號公開招標

根據保安司司長於二零一五年三月九日作出的批示，澳門保安部隊事務局為治安警察局取得膳食供應進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一五年四月二十八日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$36,000.00 (澳門幣叁萬陸仟元整) 之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一五年四月二十九日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第 63/85/M 號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一五年三月十六日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

Vogais: Che Wan I, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Albertina Maria Jorge, técnica superior assessora do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Concurso Público n.º 4/2015/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Março de 2015, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviço de fornecimento de refeições».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 28 de Abril de 2015. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 36 000,00 (trinta e seis mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 29 de Abril de 2015. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Março de 2015.

A Directora, substituta, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

治安警察局

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

通告

Aviso

批示: 7/CPSP/2015P

Despacho: 7/CPSP/2015P

本人行使於二零一五年二月十三日《澳門特別行政區公報》第六期第二組副刊公佈之二月四日第32/2015號保安司司長批示中第四款賦予之權限，轉授：

一、將本人經轉授而獲得之權限轉授予治安警察局副局長，副警務總監編號128861，黎錦權及代副局長，警務總長編號158840，吳王碧瑤，該等權限記載於所述批示第一、(一) (1)，一、(一) (5)，一、(一) (6)，一、(二) (1)，一、(二) (3)，一、(三) (2)，一、(三) (5)及二、(一)款，計有：

一、(一) (1) 簽署任用書；

一、(一) (5) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

一、(一) (6) 簽署計算及結算治安警察局人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

一、(二) (1) 批准治安警察局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

一、(二) (3) 批准治安警察局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

一、(三) (2) 批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

一、(三) (5) 按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務；

二、(一) 作出第6/2004號法律第八條，第十一條第一款及第十二條第二款所指之行為，但非中國公民則除外；

二、將本人經轉授而獲得之權限轉授予資源管理廳代廳長，副警務總長編號143880，李璧瑩，該等權限記載於所述批示第一、(一) (5)，一、(一) (6)，一、(二) (1)，一、(三) (2)及一、(三) (5)款，計有：

一、(一) (5) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

No uso da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho para a Segurança n.º 32/2015, de 4 de Fevereiro, publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 13 de Fevereiro de 2015, subdelego:

1. No segundo-comandante, superintendente n.º 128 861, Lai Kam Kun e na segunda-comandante, substituta, intendente n.º 158 840, Ung Vong Pek Io, do Corpo de Polícia de Segurança Pública as competências que me foram subdelegadas, e a que se referem os n.ºs 1. 1) (1), 1. 1) (5), 1. 1) (6), 1. 2) (1), 1. 2) (3), 1. 3) (2), 1. 3) (5) e 2. 1) do referido despacho, designadamente:

1. 1) (1) Assinar os diplomas de provimento;

1. 1) (5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

1. 1) (6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do CPSP, remetendo à DSFSM a respectiva documentação;

1. 2) (1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do CPSP e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

1. 2) (3) Autorizar a participação de trabalhadores do CPSP em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

1. 3) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

1. 3) (5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneiio interno;

2. 1) A prática dos actos previstos nos artigos 8.º, 11.º, n.º 1, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 6/2004, excepto para nacionais não chineses.

2. Na chefe, substituta, do Departamento de Gestão de Recursos, subintendente n.º 143 880, Lei Pek Ieng, as competências que me foram subdelegadas, e a que se referem os n.ºs 1. 1) (5), 1. 1) (6), 1. 2) (1), 1. 3) (2) e 1. 3) (5) do referido despacho, designadamente:

1. 1) (5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

一、(一)(6) 簽署計算及結算治安警察局人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

一、(二)(1) 批准治安警察局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

一、(三)(2) 批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

一、(三)(5) 按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務；

三. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予情報廳廳長警務總長編號100961，黃子暉，該等權限記載於所述批示第二、(一)：

二、(一) 作出第6/2004號法律第八條，第十一條第一款及第十二條第二款所指之行為，但非中國公民則除外。

四. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予出入境事務廳代廳長，副警務總長編號109960，伍素萍，該等權限記載於所述批示第一、(三)(2)，二、(二)，二、(三)，二、(四)及二、(五)款，計有：

一、(三)(2) 批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

二、(二) 就一切有關非澳門特別行政區居民入境、過境及於澳門特別行政區逗留之申請作出決定；

二、(三) 就有關來自中國內地之中國居民的居留許可之續期申請作出決定；

二、(四) 就有關居留許可之續期申請作出決定；

二、(五) 基於獲批准居留許可之利害關係人之資料或申請而對該等許可之廢止事宜作出決定。

五. 對行使現轉授予之權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六. 各獲轉授予權人自以下日期起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認：

一、副局長，副警務總監編號128861，黎錦權及警務總長編號100961，黃子暉自二零一四年十二月二十日起予以追認；

二、代副局長，警務總長編號158840，吳王碧瑤及副警務總長編號143880，李璧瑩自二零一五年一月一日起予以追認；

三、副警務總長編號109960，伍素萍，自二零一五年一月五日起予以追認。

1. 1) (6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do CPSP, remetendo à DSFSM a respectiva documentação;

1. 2) (1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do CPSP e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

1. 3) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

1. 3) (5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneo interno.

3. No chefe do Departamento de Informações, intendente n.º 100 961, Wong Chi Fai, a competência que me foi subdelegada e a que se refere a alínea 1) do n.º 2:

2. 1) A prática dos actos previstos nos artigos 8.º, 11.º, n.º 1, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 6/2004, excepto para nacionais não chineses.

4. Na chefe, substituta, do Serviço de Migração, subintendente n.º 109 960, Ng Sou Peng, as competências que me foram subdelegadas e a que se referem os n.ºs 1. 3) (2), 2. 2), 2. 3), 2. 4) e 2. 5), do referido despacho, designadamente:

1. 3) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

2. 2) Decidir sobre todos os pedidos relativos à entrada, transito e permanência de não-residentes na RAEM;

2. 3) Decidir sobre os pedidos de renovação da autorização de residência dos chineses provenientes da China continental;

2. 4) Decidir sobre todos os pedidos de renovação de autorização de residência;

2. 5) Decidir sobre a revogação da autorização de residência quando esta resulte de informação ou pedido do respectivo interessado.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, nas respectivas datas que em seguida são referidas:

1. Segundo-comandante, superintendente n.º 128 861, Lai Kam Kun e intendente n.º 100 961, Wong Chi Fai, desde 20 de Dezembro de 2014;

2. Segunda-comandante, substituta, intendente n.º 158 840, Ung Vong Pek Io e subintendente n.º 143 880, Lei Pek Ieng, desde 1 de Janeiro de 2015;

3. Subintendente n.º 109 960, Ng Sou Peng, desde 5 de Janeiro de 2015.

七. 在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

八. 廢止公佈於二零一四年三月十二日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組之二月二十六日第8/CPSP/2014P號批示。

二零一五年三月二日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$4,828.00)

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8. É revogado os Despachos n.º 8/CPSP/2014P, de 26 de Fevereiro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 de Março de 2014.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 2 de Março de 2015.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 4 828,00)

司 法 警 察 局

公 告

為填補司法警察局編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（行政及中英翻譯範疇）一缺，經於二零一五年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局編制外合同的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（文案範疇）一缺，經於二零一五年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年三月十八日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração e de interpretação e tradução nas línguas chinesa e inglesa, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de letrado, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 18 de Março de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

為填補司法警察局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員（行政範疇）一缺，經於二零一五年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局人員編制內技術員職程的第一職階一等技術員（人力資源範疇）一缺，經於二零一五年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年三月十九日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規定，現以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局以下空缺：

1) 編制內人員：

技術員職程第一職階一等技術員（行政範疇）一缺。

2) 編制外合同任用人員：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（中英翻譯範疇）一缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員兩缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於司法警察局網站及行政公職局

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de administração, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de recursos humanos, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 19 de Março de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Polícia Judiciária, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico.

2. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e inglesa, da carreira de técnico superior;

Dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* da mesma Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a con-

網站內。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年三月十九日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

tar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 19 de Março de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

澳門監獄

通告

按照保安司司長於二零一五年一月二十一日作出之批示，根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門監獄人員編制內行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（水電維修工場範疇）一缺。（開考編號：2015/I02/PQ/ATA）

1. 開考類別、期限及有效期

1.1 本開考屬考核方式進行的普通對外入職開考；

1.2 報考期限為二十日，自本開考通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計；

1.3 為填補開考有效期屆滿前出現的職位空缺，本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 准考要件

在報考期限屆滿前符合以下要件，方可准考：

2.1 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具有初中畢業學歷。

3. 報考辦法、地點及報考時應備妥的資料及文件

3.1 投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表（格式一）（可於印務局購買或在該局網頁下載），並須連同

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Janeiro de 2015, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficina de reparação e manutenção de água e electricidade, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau (Concurso n.º 2015/I02/PQ/ATA):

1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas;

1.2 O prazo para a apresentação de candidatura é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM);

1.3 O presente concurso é válido durante um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares que venham a vagar até ao termo da sua validade.

2. Requisitos de admissão

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de candidatura, satisfaçam os seguintes requisitos:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2 Reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

2.3 Estejam habilitados com ensino secundário geral.

3. Forma e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devam acompanhar

3.1 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (modelo 1), aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (encontra-se à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida

下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心報名：

中心的辦公時間為：

星期一至星期四上午九時至下午五時四十五分及星期五上午九時至下午五時三十分，中午不休息。

3.2 應提交的資料：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；

d) 與公共部門有聯繫之投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

上述文件a)項及b)項可由公證員、存有文件原件的部門或澳門監獄工作人員依法認證，倘屬由澳門監獄工作人員認證的情況，遞交時必須出示文件正本。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有3.2中的a)、b)及d)項所指的文件，則免除提交，但須於投考報名表上明確聲明。

4. 職務範疇及職務內容

二等行政技術助理員（水電維修工場範疇）透過以設立或配合的方法及程序，以便擔任既定指令中的技術應用的執行性職務，或須執行具有一個或多個行政領域具有一定複雜程度的執行性職務。

主要職務包括對在囚人重返社會而作出的勞動及職業發展提供意見或作出報告；與社工協調，檢討或開闢有利於在囚人重返社會的勞動及培訓；透過勞動及實踐的方式、方法，引導在囚人建立團隊合作及紀律精神；協助管理水電維修工場，確保工場內的各種設備及工具的操作安全；協助監督及指導水電維修工場在囚學員學習跟進日常維修技術培訓；協助跟進日常及突發性維修；協調工程項目等工作；協助處理部門文件及其它被指派的行政工作。

entidade), devendo ser entregue pessoalmente, acompanhado das documentações abaixo indicadas, dentro do prazo fixado e do horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau;

Horário de funcionamento do Centro: de segunda a quinta-feira: das 9,00 às 17,45 horas; sexta-feira: das 9,00 às 17,30 horas, sem interrupção à hora do almoço.

3.2 Os candidatos devem apresentar os seguintes documentos:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas pelo presente aviso;

c) Nota curricular assinada pelo candidato (escrita em chinês ou em português);

d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar, ao mesmo tempo, o registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as avaliações do desempenho relevantes para a apresentação a concurso.

Os documentos referidos na alínea a) e b) podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou por trabalhador do EPM, para o último, devem exibir os originais no acto de entrega das fotocópias.

Para os candidatos vinculados aos serviços públicos, a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) do ponto 3.2 é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

4. Área e conteúdo funcional

Ao assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área de oficina de reparação e manutenção de água e electricidade, cabe funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em instruções gerais e procedimentos bem definidos, ou executa tarefas com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa.

As funções principais incluem também a emissão de opiniões ou relatórios sobre o desenvolvimento do trabalho e formação profissional dos reclusos no que concerne à reinserção social; coordenação com os técnicos sociais, na revisão ou criação de trabalho e formação que favorece a reinserção social dos reclusos; através a forma e nível de trabalho prático, orienta os reclusos a formar o espírito de equipa, cooperativa e disciplinar; prestação de apoio na gestão da oficina de reparação e manutenção de água e electricidade, garantindo a segurança no trabalho com a utilização dos diversos equipamentos e ferramentas; prestação de apoio na supervisão e instrução dos reclusos instruídos na aprendizagem e acompanhamento da formação na reparação e manutenção quotidianas; prestação de apoio no acompanhamento de reparação e manutenção quotidianas e urgentes; coordenação e organização das obras, etc; prestação de apoio no tratamento de documentos e outros trabalhos administrativos designados.

5. 薪俸及福利

根據第14/2009號法律附件一表二的規定，第一職階二等行政技術助理員之薪俸點為195點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 甄選方法及評分制度

6.1 甄選方法的評分比例

6.1.1 知識考試 (佔總成績60%)

第一階段：以不超過三小時之筆試方式進行，投考人可選擇以中文或葡文作答 (具淘汰性，佔總成績30%)；

第二階段：以不超過三小時之專門及實踐知識考試進行 (具淘汰性，佔總成績30%)；

6.1.2 專業面試 (佔總成績30%)

根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

6.1.3 履歷分析 (佔總成績10%)

透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任上述職務之能力。

6.2 在各種甄選方法中取得的成績以0分至100分表示；

6.3 每種的甄選方法均具淘汰性；

6.4 在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論；

6.5 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

7.1 法律知識：

7.1.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

7.1.2 有關澳門監獄的法律：

7.1.2.1 經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規——《澳門監獄組織架構》；

7.1.2.2 七月二十五日第40/94/M號法令——《核准剝奪自由處分之執行制度》；

7.1.2.3 一月三十一日第8/GM/96號批示——《核准路環監獄規章》；

5. Vencimento e regalias

De acordo com o Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009, o assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 195, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. Método de selecção e sistema de classificação

6.1 Escala de avaliação do método de selecção;

6.1.1 Prova de conhecimentos (60%);

1.ª fase: Prova escrita (30%) com duração não superior a 3 horas, o candidato pode optar por responder à prova escrita em língua chinesa ou em língua portuguesa (Carácter eliminatório);

2.ª fase: Provas específicas e práticas (30%) com duração não superior a 3 horas (Carácter eliminatório);

6.1.2 Entrevista profissional (30%);

Determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

6.1.3 Análise curricular (10%);

Examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções acima referidas, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.2 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

6.3 Cada um dos métodos de selecção tem carácter eliminatório;

6.4 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou classificação final obtenham a classificação inferior a 50 valores;

6.5 São excluídos, automaticamente, do concurso os candidatos que faltarem ou desistirem a qualquer das provas.

7. Programa

O programa abrange as seguintes matérias:

7.1 Conhecimento em legislação:

7.1.1 Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

7.1.2 Legislações relativas ao EPM:

7.1.2.1 Regulamento Administrativo n.º 25/2000, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2006 e Regulamento Administrativo n.º 22/2009 — Orgânica do Estabelecimento Prisional de Macau;

7.1.2.2 Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho — Aprova o Regime de Execução das Medidas Privativas da Liberdade;

7.1.2.3 Despacho n.º 8/GM/96, de 31 de Janeiro — Aprova o Regulamento de Estabelecimento Prisional de Coloane.

7.1.3 澳門公職法律制度：

7.1.3.1 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

7.1.3.2 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

7.2 專業知識：

7.2.1 安裝及維修供、排水設施的相關知識；

7.2.2 安裝及維修電路和電氣設施的相關知識；

7.2.3 水電設備之維修及其相關操作技術；

7.3 公文寫作及社會時事。

在知識考試筆試時，投考人除可參閱第7.1項所列的法律外，不得參閱並無指明的資料或文件。

8. 考核日期、時間和地點

知識考試的日期、時間和地點將於公佈准考人確定名單時公佈。

9. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

臨時名單、確定名單及成績名單以公告形式刊登在《澳門特別行政區公報》，最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

上述名單將於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心告示板張貼，並同時上載於澳門監獄網頁。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 典試委員會的組成

主席：首席技術員（職務主管） 羅逸熙

正選委員：二等高級技術員 阮志瑛

一等技術員 劉家祥

候補委員：二等技術員 王嘉傑

首席技術員 林健敏

二零一五年三月十二日於澳門監獄

獄長 李錦昌

（是項刊登費用為 \$8,191.00）

7.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

7.1.3.1 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

7.1.3.2 Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos.

7.2 Conhecimentos profissionais:

7.2.1 Conhecimentos sobre instalação e reparação do sistema de canalização de água;

7.2.2 Conhecimentos sobre instalação e reparação de circuitos e equipamentos eléctricos;

7.2.3 Reparação dos sistemas de água/electricidade e as respectivas técnicas de operação.

7.3 Redacção de documentos oficiais e actualidades.

Aos candidatos é permitida a consulta das legislações referidas na alínea 7.1 no decurso da prova escrita de conhecimentos, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

8. Data, hora e local de realização de provas

A data, hora e local de realização da prova de conhecimentos será anunciada com a publicação da lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso.

9. Locais de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

As listas provisória, definitiva e classificativa serão publicadas na forma de anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, e a lista classificativa final poderá também ser consultada no referido *Boletim Oficial*.

As referidas listas serão afixadas no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau e publicadas, simultaneamente, na página electrónica do EPM.

10. Legislações aplicáveis

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Composição do júri

Presidente: Lo Iat Hei, técnico principal (chefia funcional).

Vogais efectivos: Iun Chi Ying, técnica superior de 2.ª classe; e Lao Ka Cheong, técnico de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Wong Ka Kit, técnico de 2.ª classe; e

Lam Kin Man, técnica principal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 12 de Março de 2015.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 8 191,00)

第00025-DP/EPM/2015號批示

Despacho n.º 00025-DP/EPM/2015

一、按照公佈於二零一五年二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之第37/2015號保安司司長批示第三款、經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規第四條第二款、第15/2009號法律第十條及第三十四條，以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條之規定，本人決定將下列職權及獲轉授的職權，授予及轉授予副獄長呂錦雲學士或當其不在或因故不能視事時的代任者：

(一) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與澳門監獄或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(二) 在澳門監獄職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(三) 按照七月二十五日第40/94/M號法令第十一條的規定，為囚犯分配牢房住宿；

(四) 按照七月二十五日第40/94/M號法令第十二條的規定，允許囚犯持有物件及以該等物件裝飾其囚室；

(五) 按照七月二十五日第40/94/M號法令第二十二條第二款的規定，許可囚犯接受探訪；

(六) 按照七月二十五日第40/94/M號法令第二十三條的規定，禁止該條所指人士探訪囚犯；

(七) 按照七月二十五日第40/94/M號法令第二十四條的規定，許可囚犯在規章規定以外的日期及時間接受探訪；

(八) 對七月二十五日第40/94/M號法令第二十八條所規定的探訪的中斷，作出確認；

(九) 按照七月二十五日第40/94/M號法令第二十九條第二款的規定，給予探訪的特別許可；

(十) 按照七月二十五日第40/94/M號法令第四十七條第二款的規定，許可囚犯入住醫院；

(十一) 按照七月二十五日第40/94/M號法令第六十條第三款的規定，許可囚犯參與圖書室之管理、運作及向其他囚犯推介書籍、雜誌及報章；

(十二) 按照七月二十五日第40/94/M號法令第六十二條的規定，批准囚犯擁有該條所規定的物件。

二、本授予及轉授予的職權不妨礙收回權及監管權的行使。

1. Nos termos do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 37/2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, Suplemento da II Série, de 13 de Fevereiro de 2015, n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2006 e pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2009, artigos 10.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, delego e subdelego na subdirectora, licenciada Loi Kam Wan, ou em quem a substitua nas suas ausências e impedimentos, as minhas competências próprias e as que me foram subdelegadas para:

1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Estabelecimento Prisional de Macau (EPM) ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do EPM;

3) Distribuir cela de alojamento aos reclusos, nos termos do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho;

4) Permitir aos reclusos possuírem objectos ou a decorarem com os mesmos o seu alojamento, nos termos do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho;

5) Autorizar os reclusos a receberem visitas, nos termos do n.º 2 do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho;

6) Proibir a visita de determinadas pessoas, nos termos do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho;

7) Autorizar visitas em dias e horas não regulamentares, nos termos do artigo 24.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho;

8) Confirmar a interrupção da visita, nos termos do artigo 28.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho;

9) Conceder autorização especial de visita, nos termos do n.º 2 do artigo 29.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho;

10) Autorizar o internamento dos reclusos em estabelecimento hospitalar, nos termos do n.º 2 do artigo 47.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho;

11) Autorizar a participação dos reclusos na gestão da biblioteca, no seu funcionamento e na difusão de livros, revistas e jornais por outros reclusos, nos termos do n.º 3 do artigo 60.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho;

12) Autorizar os reclusos a possuírem objectos, nos termos do 62.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho.

2. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

三、對行使現授權及轉授權而作出的行為，可提起必要訴願。

四、追認上述第一款(一)項及(二)項之轉授權，並自二零一四年十二月二十日至本批示產生效力之日期間由副獄長呂錦雲學士或其代任者作出的行為。

五、廢止公佈於二零一零年二月十日第六期《澳門特別行政區公報》第二組之第00034-DP/EPM/2010號獄長批示。

六、在不妨礙第四款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零一五年三月十日保安司司長批示認可)

二零一五年三月十七日於澳門監獄

獄長 李錦昌

第00026-DP/EPM/2015號批示

一、按照公佈於二零一五年二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之第37/2015號保安司司長批示第三款、經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規第四條第二款、第15/2009號法律第十條及第三十四條，以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條之規定，本人決定將下列職權及獲轉授的職權，授予及轉授予組織、資訊及資源管理廳廳長黃妙玲學士或當其不在或因故不能視事時的代任者：

(一)就年假及缺勤方面，《澳門公共行政工作人員通則》規定的有關本人的職權；

(二)經審查有關法理前提，批准臨時委任、續任、轉臨時委任為確定委任；

(三)以澳門特別行政區的名義，簽署所有編制外合同及散位合同；

(四)批准編制內人員、編制外合同及散位合同制度人員在職程職級內的職階變更；

(五)批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos referidos nas alíneas 1) e 2) do n.º 1, praticados pela subdirectora, licenciada Loi Kam Wan, ou em quem a substitua nas suas ausências e impedimentos, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre 20 de Dezembro de 2014 e a data de produção de efeitos do presente despacho.

5. É revogado o Despacho do Director do EPM n.º 00034-DP/EPM/2010, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 10 de Fevereiro de 2010.

6. Sem prejuízo do disposto no n.º 4, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2015).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 17 de Março de 2015.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

Despacho n.º 00026-DP/EPM/2015

1. Nos termos do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 37/2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, Suplemento da II Série, de 13 de Fevereiro de 2015, n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2006 e pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2009, artigos 10.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, delego e subdelego na chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, licenciada Wong Mio Leng, ou em quem a substitua nas suas ausências e impedimentos, as minhas competências próprias e as que me foram subdelegadas para:

1) As minhas competências próprias previstas no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em matéria de férias e faltas;

2) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias em definitivas, verificados os pressupostos legais;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos além do quadro e de assalariamento;

4) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado além do quadro e em regime de assalariamento;

5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista no caso de renúncia, licença sem vencimento de curta

期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(六) 簽署計算及結算澳門監獄人員服務時間的文件；

(七) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(八) 批准澳門監獄人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(九) 按照法例規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及報償、就澳門監獄工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十一) 批准提供與澳門監獄存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於澳門監獄的開支表章節中的撥款承擔的、用於取得勞務的開支，但以澳門幣十萬元為限；

(十三) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支，但以澳門幣十萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十四) 簽署涉及(八)項及(十)項權限事宜的文書；

(十五) 簽署澳門監獄人員衛生護理證；

(十六) 批准十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款所指的信貸，而有關費用之清償須按預先命令。

二、獲轉授權者認為有利於部門的良好運作時，可將有關職權轉授予其轄下的附屬單位的主管人員。

duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM);

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

8) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do EPM e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

9) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores do EPM, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no ETAPM, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

10) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

11) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no EPM, com exclusão dos excepcionados por lei;

12) Autorizar despesas com a aquisição de serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao EPM, até ao montante de 100 000,00 (cem mil) patacas;

13) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, até ao montante de 100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

14) Assinar o expediente relativo às competências referidas nas alíneas 8) e 10);

15) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal do EPM;

16) Dar a autorização de créditos a que se refere o n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento.

2. A subdelegada pode subdelegar no pessoal de chefia das subunidades dela dependente as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

三、本授予及轉授予的職權不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現授權及轉授權而作出的行為，可提起必要訴願。

五、追認上述第一款（二）項至（十六）項之轉授權、並自二零一四年十二月二十日至本批示產生效力之日期間由組織、資訊及資源管理廳廳長黃妙玲學士或其代任者作出的行為。

六、廢止公佈於二零一零年二月十日第六期《澳門特別行政區公報》第二組之第00035-DP/EPM/2010號獄長批示。

七、在不妨礙第五款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

（經二零一五年三月十日保安司司長批示認可）

二零一五年三月十七日於澳門監獄

獄長 李錦昌

（是項刊登費用為 \$7,575.00）

3. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos referidos nas alíneas 2) a 16) do n.º 1, praticados pela chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, licenciada Wong Mio Leng, ou em quem a substitua nas suas ausências e impedimentos, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre 20 de Dezembro de 2014 e a data de produção de efeitos do presente despacho.

6. É revogado o Despacho do Director do EPM n.º 00035-DP/EPM/2010, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 10 de Fevereiro de 2010.

7. Sem prejuízo do disposto no n.º 5, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2015).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 17 de Março de 2015.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 7 575,00)

消防局

通告

按照二零一五年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之二十五個副消防區長空缺。

經保安司司長於二零一五年三月十日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站消防局辦事暨接待處，以供查閱，為期十日。

二零一五年三月十七日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de vinte e cinco vagas de sub-chefe, existentes na carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2015, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista de candidatos encontra-se afixada no Corpo de Bombeiros do Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 17 de Março de 2015.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

為填補衛生局以編制外合同任用的第一職階二等技術員（住院服務範疇）一缺，經二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

1. 合格投考人：

排名	姓名	分
1.º	梁佩華	59.57
2.º	張麗群	57.63
3.º	蔡麗柔	54.92
4.º	鄧麗盈	53.57
5.º	謝天祐	53.07

2. 被淘汰的投考人：

姓名	備註
何妙娜	a)

備註：

a) 最後成績低於50分。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年三月十二日社會文化司司長的批示認可）

二零一五年三月四日於衛生局

典試委員會：

主席：住院服務處處長 蘇健齡

正選委員：一等高級衛生技術員 Manuel Filipe do Amaral
Alves

候補委員：首席高級衛生技術員 周淑儀

為填補衛生局以編制外合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員（食物衛生及安全範疇）一缺，經二零一四年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de hotelaria hospitalar, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

1. Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Leong Pui Wa	59,57
2.º	Cheong Lai Kuan	57,63
3.º	Choi Lai Iao	54,92
4.º	Tang Lai Ieng	53,57
5.º	Che Tin Iao	53,07

2. Candidato excluído:

Nome	Nota
Ho Miu Na	a)

Nota:

a) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificativa final.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Março de 2015).

Serviços de Saúde, aos 4 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: So Kin Ling, chefe da Divisão de Hotelaria.

Vogal efectivo: Manuel Filipe do Amaral Alves, técnico superior de saúde de 1.ª classe.

Vogal suplente: Chao Sok I, técnico superior de saúde principal.

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de higiene e segurança alimentar, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde,

進行普通對外入職開考通告，現公佈投考人的最後成績名單如下：

1. 合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	區顯耀	65.32
2.º	葉嘉琪	53.20
3.º	吳衍婷	50.53

2. 被除名的投考人：

姓名	備註
郭健美	a)

被除名的原因：

a) 最後成績低於50分。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年三月十二日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年三月五日於衛生局

典試委員會：

主席：住院服務處處長 蘇健齡

正選委員：首席高級衛生技術員 周淑儀

一等高級衛生技術員 Alves, Manuel Filipe do Amaral

(是項刊登費用為 \$3,677.00)

公告

為填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階高級顧問藥劑師一缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014:

1. *Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	valores
1.º	Au Ho Yiu	65,32
2.º	Ip Ka Kei	53,20
3.º	Ng In Teng	50,53

2. *Candidato excluído:*

Nome	Nota
Kuok Kin Mei	a)

Motivo de exclusão:

a) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Março de 2015).

Serviços de Saúde, aos 5 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: So Kin Ling, chefe da Divisão de Hotelaria.

Vogais efectivos: Chao Sok I, técnico superior de saúde principal; e

Alves, Manuel Filipe do Amaral, técnico superior de saúde de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 677,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de farmacêutico consultor sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014.

二零一五年三月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員七缺，經二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十二缺，經二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人

Serviços de Saúde, aos 13 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 13 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde

員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月十三日於衛生局

局長 李展潤

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,554.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

(<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de doze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 13 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 17 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 554,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月十三日於衛生局

局長 李展潤

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月十七日於衛生局

局長 李展潤

為填補衛生局以編制外合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一高等級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）四缺，現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及考核方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 13 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 17 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, da área

憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$3,364.00)

為填補衛生局以散位合同制度任用的護理助理員職程第一職階一等護理助理員四十二缺，經二零一五年二月四日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為錄取二十八名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習；以便以編制外合同制度填補衛生局藥劑師職程第一職階二等藥劑師二十三缺，經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一五年三月十六日於衛生局

局長 李展潤

funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 19 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 364,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quarenta e dois lugares de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de enfermagem, providos em regime de contrato de assalariamento do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 4 de Fevereiro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 16 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de vinte e oito estagiários ao estágio para ingresso na carreira de farmacêutico, com vista ao preenchimento de vinte e três lugares de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 16 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

為填補衛生局以編制外合同制度任用的護士職程第一職階一級護士一百八十八缺，經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年三月十九日於衛生局

局長 李展潤

為填補衛生局以編制外合同任用的攝影師及視聽器材操作員職程第一職階二等攝影師及視聽器材操作員一缺，經二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年三月二十日於衛生局

局長 李展潤

(開考編號：02911/03-T)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員（中藥配藥範疇）六缺，經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年三月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,962.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de 188 lugares de enfermeiro de grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 19 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fotógrafo e operador de meios audiovisuais, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 20 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Ref. do concurso n.º 02911/03-T)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de aviação de medicamentos tradicionais chineses, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 20 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 962,00)

(開考編號: 01413/01-TSS)

(Ref. do Concurso n.º 01413/01-TSS)

為錄取十四名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習；以便以編制外合同制度招聘衛生局高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員八缺。經二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條規定公佈，准考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

二零一五年三月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

(開考編號: 02111/01-ISP)

(Ref. do Concurso n.º 02111/01-ISP)

為錄取十二名學員參加首席衛生督察的特別培訓；完成培訓後，以編制外合同制度，聘用培訓成績名單排列前十名的合格衛生督察學員擔任衛生局衛生督察職程第一職階首席衛生督察職級的職務，經二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一五年三月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

第8/P/15號公開招標——深切治療部裝修工程
公開招標

1. 招標實體：衛生局。
2. 招標方式：公開招標。

Nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de catorze estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, com vista ao preenchimento de oito lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014.

Serviços de Saúde, aos 19 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas para admissão de doze formandos à formação específica de inspector sanitário principal; após a conclusão da formação, os primeiros dez formandos aprovados na lista classificativa serão providos, em regime de contrato além do quadro, na categoria de inspector sanitário principal, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014.

Serviços de Saúde, aos 19 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Concurso Público n.º 8/P/15 — Obra de remodelação da
Unidade de Cuidados Intensivos

1. Entidade que põe a obra a concurso: Serviços de Saúde.
2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. 施工地點：仁伯爵綜合醫院。
4. 承攬工程目的：進行深切治療部裝修工程。
5. 最長施工期：140天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門幣貳拾貳萬貳仟元正 (\$222,000.00)，以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局文書科。

截止日期及時間：二零一五年五月四日（星期一）下午五時四十五分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院側之“大禮堂”。

日期及時間：二零一五年五月五日（星期二）上午十時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

3. Local de execução da obra: Centro Hospitalar Conde de São Januário.

4. Objecto da empreitada: realização da obra de remodelação da Unidade de Cuidados Intensivos.

5. Prazo máximo de execução: 140 (cento e quarenta) dias.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 222 000,00 (duzentas e vinte e duas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução, aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário;

Dia e hora limite: dia 4 de Maio de 2015, segunda-feira, até às 17,45 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para a entrega de propostas, serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Sala do «Auditório» situada junto ao Centro Hospitalar Conde de São Januário;

Dia e hora: dia 5 de Maio de 2015, terça-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas do concurso público, serão adiadas para a mesma hora do dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. 實地視察：

有意投標者應於二零一五年三月二十七日（星期五）下午三時正，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察是次招標之標的工程地點。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓的衛生局物資供應暨管理處。

時間：於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分。

價格：\$118.00（澳門幣壹佰壹拾捌元正），繳費地點：衛生局司庫科。

16. 評標標準及其所佔之比重：

合理造價	45%
設備質量	10%
施工方案	15%
工程進度表	5%
施工期	5%
施工經驗	15%
廉潔誠信	5%

17. 附加的說明文件：由二零一五年三月二十五日（星期三）至截標日止，投標者應前往東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓的衛生局物資供應暨管理處，了解是否有附加之說明文件。

二零一五年三月十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$4,146.00）

（開考編號：A04/TSS/OCUP/2014）

為填補本局以編制外合同任用的高級衛生技術員職程第一職階一高等級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）一缺，經二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

14. Visita às instalações:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 27 de Março de 2015, sexta-feira, às 15,00 horas, para visita ao local da obra a que se destina o objecto deste concurso.

15. Local, hora e preço para consulta do processo e obtenção da cópia:

Local: Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Preço: \$ 118,00 (cento e dezoito patacas), local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço razoável	45%
Qualidade do equipamento	10%
Programa de execução da obra	15%
Programa de trabalhos	5%
Prazo para execução da obra	5%
Experiência em execução das obras	15%
Integridade e honestidade	5%

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, a partir de 25 de Março de 2015 (quarta-feira) até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Serviços de Saúde, aos 19 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 4 146,00)

(Ref. do Concurso n.º A04/TSS/OCUP/2014)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação

訓》第二十七條的規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一五年三月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

(開考編號：A07/TSS/FIS/2014)

為填補本局以編制外合同任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)三缺，經二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一五年三月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

茲特公告，有關公佈於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的第6/P/15號公開招標“向衛生局供應及安裝一臺數碼乳腺X光系統”，招標實體已對技術規格作出更正，且按照招標方案第三條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及更正得透過於辦公時間內前往位於東望洋新街三百三十五號衛生局行政大樓一樓物資供應暨管理處查閱。有關資料亦可透過衛生局網頁 (www.ssm.gov.mo) 下載。

上述公開招標遞交投標書之截止日期，由原來二零一五年四月二日下午五時四十五分，更改為二零一五年四月九日下午五時四十五分。

de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação – terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 20 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

(Ref. do Concurso n.º A07/TSS/FIS/2014)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação – fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 20 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 6/P/15 para o «Fornecimento e instalação de um Sistema de Mamografia Digital aos Serviços de Saúde», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015, foram efectuadas rectificações às «Especificações Técnicas» e prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 3.º do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e rectificações encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente, na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, e também estão disponíveis no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo) e que foram juntos ao respectivo processo.

O prazo para entrega das propostas no âmbito deste concurso público, foi alterado das 17,45 horas do dia 2 de Abril de 2015 para as 17,45 horas do dia 9 de Abril de 2015.

開標日期則改為二零一五年四月十日上午十時正在位於仁伯爵綜合醫院側之“大禮堂”舉行。

二零一五年三月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

A data de abertura das propostas foi alterada para o dia 10 de Abril de 2015, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

Serviços de Saúde, aos 20 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

教育暨青年局

公 告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，確定名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階二等技術員（社會工作）一缺；

第一職階一等技術員（機電）一缺。

二零一五年三月十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$989.00)

教育暨青年局為填補教學人員組別以編制外合同任用第一職階中學教育一級教師職程（學科領域：品德與公民）一缺（職位編號：DS04）進行的普通對外入職開考，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登專業面試及試教的公告，根據第23/2011號行政法規第二十八條第三款，以及第二十七條第二款規定，專業面試及試教的名單已再次張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（亦可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

二零一五年三月十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$822.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas definitivas dos candidatos admitidos aos cursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 19.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de acção social;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

O anúncio da entrevista profissional e prova prática pedagógica do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, na área disciplinar: educação moral e cívica (número de referência: DS04), em regime de contrato além do quadro do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015. Nos termos do n.º 3 do artigo 28.º e do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, procede-se à afixação da lista da entrevista profissional e prova prática pedagógica, para consulta, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

通告

Aviso

**非高等教育公立學校
二零一五/二零一六學年校曆表**

甲、校曆表

一、二零一五/二零一六學年由兩個學期組成，學生的學習活動於二零一五年九月一日至四日開始，並於二零一六年七月八日至十五日期間結束。

二、上下學期的起始時間如下表所示：

上學期		下學期	
開始	結束	開始	結束
九月一日至四日	二月三日	二月十五日	七月八日至十五日

三、學生在校活動應理解為在教室或教室外所開展的、按學校年度所規劃的各項活動，包括總測驗。

四、賦予公立學校的領導機關：

1. 決定學校活動的開始及結束日期，並最遲於二零一五年七月三日前作出通知；

2. 在不影響學期時間的情況下，調整校曆表以配合學校的教育方案、教學計劃及澳門特別行政區的實際情況。

乙、教學活動中斷之期間

公立學校須按下列時段中斷學生校內外活動：

第一時段：十二月十九日至一月三日；

第二時段：二月四日至二月十四日。

丙、評核時間

一、每學年有兩次評核，分別在上、下學期結束後進行。

二、每學期學生的評核成績表，應於下列時間派發：

1. 上學期的評核成績表於校長確認後，在下學期首一星期內或之前進行派發；

2. 下學期的評核成績表在校長確認後一星期內派發。

丁、特殊教育

特殊教育的校曆表與正規教育的校曆表相同。

**Calendário escolar do ano lectivo de 2015/2016 para as
escolas oficiais do ensino não superior**

A. Calendário escolar

1. O ano lectivo de 2015/2016 divide-se em dois semestres escolares. As actividades escolares dos alunos iniciam-se entre os dias 1 e 4 de Setembro de 2015 e terminam entre os dias 8 e 15 de Julho de 2016.

2. A duração dos semestres escolares é apresentada no mapa seguinte:

1.º semestre		2.º semestre	
Início	Fim	Início	Fim
Entre 1 e 4 de Setembro	3 de Fevereiro	15 de Fevereiro	Entre 8 e 15 de Julho

3. Por actividades escolares dos alunos devem entender-se as actividades programadas no plano anual de actividades da escola, desenvolvidas na sala de aula ou fora dela, bem como as provas globais.

4. Compete a cada órgão de direcção da respectiva escola oficial:

a) Decidir as datas de início e fim das actividades escolares e comunicar essa decisão, antes de 3 de Julho de 2015;

b) Adaptar o calendário escolar ao projecto educativo da escola, aos programas e aos condicionalismos da RAEM, salvaguardando a duração dos períodos escolares.

B. Períodos de interrupção das actividades escolares

As escolas oficiais interrompem, obrigatoriamente, as actividades escolares dos alunos nos seguintes períodos:

1.ª interrupção:

De 19 de Dezembro a 3 de Janeiro.

2.ª interrupção:

De 4 de Fevereiro a 14 de Fevereiro.

C. Momentos de avaliação e de classificação

1. Os momentos de avaliação de cada ano lectivo, são dois e ocorrem depois do final de cada semestre escolar.

2. Aos alunos deve ser dado conhecimento das respectivas classificações de frequência:

a) As referentes ao 1.º semestre de avaliação, até à primeira semana após o início das actividades escolares do semestre seguinte, depois de ratificadas pelo director da escola;

b) As referentes ao 2.º semestre de avaliação, logo após a ratificação do director da escola e dentro de uma semana.

D. Ensino especial

O calendário das actividades escolares é o estabelecido para a educação regular.

二零一五年三月三日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$2,444.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 3 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 444,00)

文化局

名單

2014-IC-T-DPC/A-2

為填補文化局編制外合同技術員職程第一職階二等技術員（建築範疇）兩缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	陳凱華	72.20
2.º	梁俊傑	65.20
3.º	林建明	63.70
4.º	/	60.40
5.º	鄭俊榮	55.70
6.º	余振堂	54.30

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

a) 因缺席知識考試被除名的投考人：5名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

a) 因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：7名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長二零一五年三月十一日的批示認可)

二零一五年三月二日於文化局

INSTITUTO CULTURAL

Listas

2014-IC-T-DPC/A-2

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, Suplemento, de 11 de Junho de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Chan Hoi Wa	72,20
2.º	Leong Chon Kit	65,20
3.º	Lam Kin Meng	63,70
4.º	Dias Rocha, Nuno Alexandre	60,40
5.º	Cheang Chon Weng	55,70
6.º	U Chan Tong	54,30

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 5 candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 7 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Março de 2015).

Instituto Cultural, aos 2 de Março de 2015.

典試委員會：

主席：文化財產廳廳長 張鵲橋

正選委員：一等高級技術員（職務主管） 陳聰

首席高級技術員（職務主管） 梁惠敏

（是項刊登費用為 \$2,251.00）

2014-IC-T-DPC/E-1

為填補文化局編制外合同技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）一缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	李德麟	73.40
2.º	歐燁珉	63.40
3.º	容家倫	60.50
4.º	梁耀輝	59.90
5.º	蕭健威	57.20
6.º	黃健烽	54.80
7.º	何嘉恒	52.10

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

a) 因缺席知識考試被除名的投考人：15名；

b) 因缺席專業面試被除名的投考人：1名；

c) 因在答題卷上簽署：1名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

a) 因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：8名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長二零一五年三月十一日的批示認可）

O júri:

Presidente: Cheong Cheok Kio, chefe do Departamento do Património Cultural.

Vogais efectivos: Chan Chong, técnico superior de 1.ª classe (chefia funcional); e

Leong Wai Man, técnica superior principal (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 2 251,00)

2014-IC-T-DPC/E-1

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, Suplemento, de 11 de Junho de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Lei Tak Lon	73,40
2.º	Ao Ip Man	63,40
3.º	Iong Ka Lon	60,50
4.º	Leong Io Fai	59,90
5.º	Sio Kin Wai	57,20
6.º	Wong Kin Fong	54,80
7.º	Ho Ka Hang	52,10

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 15 candidatos;

b) Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato;

c) Excluído por ter assinado na folha de resposta: 1 candidato.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 8 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Março de 2015).

二零一五年三月二日於文化局

典試委員會：

主席：文化財產廳廳長 張鵬橋

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 梁惠敏

一等高級技術員（職務主管） 陳聰

（是項刊登費用為 \$2,212.00）

Instituto Cultural, aos 2 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheong Cheok Kio, chefe do Departamento do Património Cultural.

Vogais efectivos: Leong Wai Man, técnica superior principal (chefia funcional); e

Chan Chong, técnico superior de 1.ª classe (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

通告

第01/IC/2015號批示

本人根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二及第二十三條規定，作出決定如下：

一、授予副局長梁曉鳴或其法定代任人管理其屬下工作人員及文化活動廳、演藝學院及特別計劃處的權限：

（一）批准工作人員的年假表；

（二）批准工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由而累積最多十一個工作日的年假申請作出決定；

（三）對工作人員的缺勤解釋作出決定；

（四）認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

（五）批准其管理範疇內部門主管及秘書的代任。

二、授予代副局長陳炳輝或其法定代任人管理其屬下工作人員及文化創意產業促進廳、歷史檔案館、澳門中央圖書館、研究、調查暨刊物處及定期出版組的權限：

（一）批准工作人員的年假表；

（二）批准工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由而累積最多十一個工作日的年假申請作出決定；

（三）對工作人員的缺勤解釋作出決定；

（四）認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

Aviso

Despacho n.º 01/IC/2015

Ao abrigo do disposto nos artigos 10.º da Lei n.º 15/2009 e 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino o seguinte:

1. São delegadas no vice-presidente do Instituto Cultural, Leung Hio Ming, ou em quem legalmente o substitua, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos trabalhadores que lhe estão afectos e dos Departamento de Acção Cultural, Conservatório e Divisão de Projectos Especiais:

1) Aprovar os mapas anuais de férias dos trabalhadores;

2) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis;

3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

4) Homologar as avaliações do desempenho, salvo as do pessoal de chefia;

5) Autorizar a substituição das chefias e secretários das subunidades e organismos dependentes no âmbito das respectivas competências.

2. São delegadas no vice-presidente, substituto, do Instituto Cultural, Chan Peng Fai, ou em quem legalmente o substitua, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos trabalhadores que lhe estão afectos e dos Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Arquivo Histórico, Biblioteca Central de Macau, Divisão de Estudos, Investigação e Publicações e Sector de Edições Periódicas:

1) Aprovar os mapas anuais de férias dos trabalhadores;

2) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis;

3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

4) Homologar as avaliações do desempenho, salvo as do pessoal de chefia;

(五) 批准其管理範疇內部部門主管及秘書的代任。

三、授予行政暨財政處處長羅麗薇或其法定代任人以下權限：

(一) 批准有關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由而累積最多十一個工作日的年假申請作出決定；

(二) 對有關工作人員的缺勤解釋作出決定；

(三) 簽署文化局工作人員的職務、法律或薪俸狀況作出的聲明書或其他同類的證明文件，並得確認該等文件的副本；

(四) 准許簽發存檔於行政暨財政處的文件證明，但法律特別規定的除外。

四、授予文化局文化創意產業促進廳代廳長梁英華或其法定代任人、文化活動廳廳長楊子健或其法定代任人、文化財產廳廳長張鵲橋或其法定代任人、澳門博物館館長陳迎憲或其法定代任人、澳門中央圖書館館長鄧美蓮或其法定代任人、歷史檔案館館長劉芳或其法定代任人、特別計劃處處長林俊強或其法定代任人、研究、調查暨刊物處處長黃文輝或其法定代任人、博物館陳設技術、保存暨修復處處長薛啓善或其法定代任人、資訊組組長梁慶翔或其法定代任人以下權限：

(一) 批准有關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由而累積最多十一個工作日的年假申請作出決定；

(二) 對有關工作人員的缺勤解釋作出決定。

五、對現授予的權限，本人保留收回權及監管權。

六、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

七、自二零一四年十二月二十日起，由獲授權人在本授權範圍內所作的一切行為，予以追認。

八、廢止第08/IC/2010號批示、第01/IC/2013號批示以及第02/IC/2014號批示。

九、在不妨礙第七款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一五年三月九日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$3,911.00)

5) Autorizar a substituição das chefias e secretários das sub-unidades e organismos dependentes no âmbito das respectivas competências.

3. São delegadas na chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto Cultural, Lo Lai Mei, ou em quem legalmente a substitua, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores;

3) Assinar declarações e outros documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional, ou remuneratória dos trabalhadores do Instituto Cultural, bem como autenticar cópias dos mesmos documentos;

4) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Divisão Administrativa e Financeira, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. São delegadas no chefe do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, substituto, Leong Ieng Va, no chefe do Departamento de Acção Cultural, Ieong Chi Kin, no chefe do Departamento do Património Cultural, Cheong Cheok Kio, no director do Museu de Macau, Chan Ieng Hin, na directora da Biblioteca Central de Macau, Tang Mei Lin, na directora do Arquivo Histórico, Lau Fong, no chefe da Divisão de Projectos Especiais, Lam Chon Keong, no chefe da Divisão de Estudos, Investigação e Publicações, Wong Man Fai, no chefe da Divisão de Museologia, Conservação e Restauro, Sit Kai Sin, no chefe do Sector de Informática, Leong Heng Cheong, ou em quem legalmente os substitua, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores.

5. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

7. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito da presente delegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

8. São revogados os Despachos n.º 08/IC/2010, n.º 01/IC/2013 e n.º 2/IC/2014.

9. Sem prejuízo do disposto no n.º 7, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 9 de Março de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 911,00)

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

公告

Anúncio

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出：

旅遊局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺；

以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺；

旅遊局人員編制內特別職程監察範疇第一職階特級督察四缺；

旅遊局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

二零一五年三月十七日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro;

Quatro lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira especial, na área de inspecção do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

通告

Avisos

第20/DIR/2015號批示

Despacho n.º 20/DIR/2015

根據第15/2009號法律第十條和第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，以及考慮到第26/2009號行政法規第二十二條至二十三條的規定及本人行使刊登於二零一五年二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內的二零一五年一月二十九日第17/2015號社會文化司司長批示第四款所轉授予的權限，決定如下：

一、轉授予本局副局長謝慶茜以下屬管理旅遊推廣廳和傳

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e o Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), considerando, ainda, o disposto nos artigos 22.º a 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2015, de 29 de Janeiro de 2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro de 2015, determino:

1. São subdelegadas na subdirectora destes Serviços, Tse Heng Sai, no âmbito da gestão do Departamento de Promoção

播及對外關係廳範疇之權限，以及轉授予本局副局長程衛東以下屬管理組織計劃及發展廳和培訓及質量管理廳範疇之權限：

(一) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(三) 批准旅遊局工作人員及其家屬前往在衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(四) 決定工作人員出外公幹，但以有權收取三天日津貼的情況為限；

(五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外舉行的該等活動；

(六) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(七) 在旅遊局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

四、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長二零一五年三月十日的批示確認)

二零一五年三月十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$2,388.00)

第21/DIR/2015號批示

根據第15/2009號法律第十條和第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，以及考慮到第26/2009號行政法規第二十二條至二十三條的規定及本人行使刊登於二零一五年二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內的二零一五

Turística e do Departamento de Comunicação e Relações Externas, e no subdirector destes Serviços, Cheng Wai Tong, no âmbito da gestão do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização e do Departamento de Formação e Controlo da Qualidade, as seguintes competências:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Turismo e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

5) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

6) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Turismo.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

Despacho n.º 21/DIR/2015

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e o Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), considerando, ainda, o disposto nos artigos 22.º a 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2015, de 29 de Janeiro de 2015, publicado no

年一月二十九日第17/2015號社會文化司司長批示第四款所轉授
予的權限，決定如下：

一、將下列一般權限轉授予旅遊局各廳長：

(一) 確認附屬單位人員已提供的超時工作；

(二) 簽署涉及請求取得財貨及勞務的諮詢報價之文書，但
以第17/2015號社會文化司司長批示第一款(二十)項規定的金額
為限；

(三) 批准除主管以外的附屬單位人員參加在澳門特別行政
區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，但以一
日為限。

二、對於行使本批示所載轉授權限而作出的行為，得提起必
要訴願。

三、各主管自二零一四年十二月二十日起在本轉授權限範圍
內作出的一切行為，予以追認。

四、在不影響上款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

(經社會文化司司長二零一五年三月十六日的批示確認)

二零一五年三月十九日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau
n.º 6, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro de 2015, deter-
mino:

1. É subdelegada em todos os chefes de departamento da Di-
recção dos Serviços de Turismo, a competência genérica para:

1) Confirmar o serviço prestado em regime de horas extraor-
dinárias do pessoal afecto à respectiva subunidade;

2) Assinar expediente relativo ao pedido da cotação de con-
sulta para aquisição de bens e serviços, até ao limite previsto
na alínea 20) do n.º 1 do Despacho do Secretário para os As-
suntos Sociais e Cultura n.º 17/2015;

3) Autorizar a participação do pessoal afecto à respectiva
subunidade em congressos, seminários, colóquios, jornadas e
outras actividades semelhantes, quando realizados na Região
Administrativa Especial de Macau até ao limite de um dia,
com excepção do pessoal de chefia.

2. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de
competências constante do presente despacho, cabe recurso
hierárquico necessário.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos chefes, no
âmbito das competências ora subdelegadas desde 20 de De-
zembro de 2014.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente
despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os
Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同行政技術助理員職程第一職
階首席行政技術助理員一缺，經二零一五年一月二十一日第三期
《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式
進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
孔秀娟.....	82.39

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級
培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十
個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental,
de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de
assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da car-
reira de assistente técnico administrativo, provido em regime
de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção
Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Re-
gião Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de
Janeiro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hong Sao Kun.....	82,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo
n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de
acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato
pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias
úteis, contados da data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零一五年三月十七日的批示認可)

二零一五年二月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 蔡輝明

正選委員：二等技術員 龔安珊

特級技術輔導員 陳偉中 (行政公職局指定)

社會工作局為填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階特級技術員一缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
許婉婷.....	86.67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年三月十七日的批示認可)

二零一五年二月十七日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳維奇

正選委員：二等高級技術員 廖迪宇

特級技術員 鄧志偉 (行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$2,349.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 13 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Choi Fai Meng, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Ana Kam Constantino, técnica de 2.ª classe; e

Chan Wai Chong, adjunto-técnico especialista (pelos SAFP).

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hui Yun Teng.....	86,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 17 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Jose Chan, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Lio Tek U, técnico superior de 2.ª classe; e

Tang Chi Wai, técnico especialista (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 2 349,00)

澳門大學

公告

(公開招標編號:PT/005/2015)

根據社會文化司司長於二零一五年三月十一日作出之批示，為澳門大學提供天然氣設施保養服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一五年七月一日至二零一七年六月三十日。

有意競投者可從二零一五年三月二十五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/005/2015)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Março de 2015, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de manutenção das instalações de gás natural para a Universidade de Macau, no período de 1 de Julho de 2015 a 30 de Junho de 2017.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 25 de Março de

澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可派員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一五年三月二十七日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓三樓，3022室舉行，而實地視察亦將安排於當天在講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一五年四月九日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬肆仟捌佰元正（\$34,800.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一五年四月十日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

二零一五年三月十八日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

（是項刊登費用為 \$2,006.00）

通告

澳門大學財務總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一零年一月十三日第二期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第十八款作出本決定：

一、轉授權予會計處代處長李敏儀或其代任人作出下列行為的職權：

（一）根據法律規定，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

2015, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala N6-1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspecionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 27 de Março de 2015, na Sala N6-3022, 3.º andar do Edifício Administrativo, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 9 de Abril de 2015. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 34 800,00 (trinta e quatro mil e oitocentas patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 10 de Abril de 2015, na Sala N6-1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 18 de Março de 2015.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

Avisos

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 18 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010, a directora do Gabinete de Assuntos Financeiros da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe, substituta, da Secção de Contabilidade, Lee Mun Yee, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

(三) 根據既定的標準，作出行政部門員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、本轉授權由二零一五年四月十八日起生效。

澳門大學財務總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零零九年十二月二日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第二十款作出以下決定：

一、轉授予會計處代處長李敏儀或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 收取澳大本身的收入及在具公共庫房出納職能的代理銀行存取該等款項；

(二) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(四) 根據法律規定，核准進行載於澳門大學本身預算項目範圍內支付的開支程序及結算；

(五) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、本轉授權由二零一五年四月十八日起生效。

二零一五年三月十七日於澳門大學

財務總監 梁美齊

澳門大學校長辦公室主任根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一一年九月二十八日第三十九期第二組《澳門特別

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários do serviço administrativo tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

3. A presente subdelegação de poderes entra em vigor a 18 de Abril de 2015.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 20 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2009, a directora do Gabinete de Assuntos Financeiros da Universidade de Macau decidiu o seguinte:

1. Subdelegar na chefe, substituta, da Secção de Contabilidade, Lee Mun Yee, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Arrecadar as receitas próprias da Universidade de Macau e o seu levantamento e depósito nos bancos agentes da Caixa Geral do Tesouro;

2) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

4) Aprovar, de acordo com as disposições legais, o processamento e liquidação das despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau;

5) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

3. A presente subdelegação de poderes entra em vigor a 18 de Abril de 2015.

Universidade de Macau, aos 17 de Março de 2015.

A Directora do Gabinete de Assuntos Financeiros da Universidade de Macau, *Leung Mi Chai*.

A directora do Gabinete do Reitor da Universidade de Macau, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo

行政區公報》澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第三款作出以下決定：

一、轉授予法律事務及行政效率處處長陳麗芬或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、本轉授權由二零一五年四月十一日起生效。

澳門大學校長辦公室主任根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一一年九月二十八日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出以下決定：

一、轉授予法律事務及行政效率處處長陳麗芬或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、本轉授權由二零一五年四月十一日起生效。

二零一五年三月十九日於澳門大學

校長辦公室主任 楊秀玲

(是項刊登費用為 \$5,161.00)

reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2011, decidiu o seguinte:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Assuntos Jurídicos e Eficiência Administrativa, Chan Lai Fan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

3. A presente subdelegação de poderes entra em vigor a 11 de Abril de 2015.

A directora do Gabinete do Reitor da Universidade de Macau, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2011, decidiu o seguinte:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Assuntos Jurídicos e Eficiência Administrativa, Chan Lai Fan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

3. A presente subdelegação de poderes entra em vigor a 11 de Abril de 2015.

Universidade de Macau, aos 19 de Março de 2015.

A Directora do Gabinete do Reitor da Universidade de Macau, *Ieong Sao Leng*.

(Custo desta publicação \$ 5 161,00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年二月十九日第三次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零零七年六月二十日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學人文學院文學碩士學位課程——翻譯專業的學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年三月二十日於澳門大學

校長 趙偉

附件一

文學碩士學位（英漢翻譯）課程及 文學碩士學位（葡漢翻譯）課程 學術與教學編排

一、學位：文學碩士

二、主修專業：英漢翻譯/葡漢翻譯

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：

（一）如學生選擇學術論文的選項，必須完成24學分，並撰寫一篇學術論文及通過論文答辯。完成學術論文並通過答辯者，授予「文學碩士學位（英漢翻譯）」或「文學碩士學位（葡漢翻譯）」。

（二）如學生選擇應用論文的選項，必須完成27學分，並撰寫一篇應用論文及通過論文答辯。完成應用論文並通過答辯者，授予「文學碩士學位（英漢翻譯）」或「文學碩士學位（葡漢翻譯）」。

五、授課語言：按各語言組（中/英、中/葡）的專業，以中文/英文或中文/葡文授課。

附件二

開始修讀課程之前，學生須選擇相應的語言組（中/英或中/葡）。

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 3.ª sessão realizada no dia 19 de Fevereiro de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Letras, variante em Tradução, da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2007. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterado constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuam a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Março de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Letras (Tradução Inglês-Chinês) e do curso de mestrado em Letras (Tradução Português-Chinês)

1. Grau Académico: Mestrado em Letras
2. Variante: Tradução Inglês-Chinês/Tradução Português-Chinês
3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos
4. Requisitos de graduação:

1) Os estudantes que optem pela dissertação académica devem completar 24 unidades de crédito e elaborar uma dissertação académica, com aprovação na respectiva discussão. Satisfeitos estes requisitos, é-lhes atribuído o grau de mestre em Letras (Tradução Inglês-Chinês) ou o grau de mestre em Letras (Tradução Português-Chinês);

2) Os estudantes que optem pela dissertação aplicada devem completar 27 unidades de crédito e elaborar uma dissertação aplicada, com aprovação na respectiva discussão. Satisfeitos estes requisitos, é-lhes atribuído o grau de mestre em Letras (Tradução Inglês-Chinês) ou o grau de mestre em Letras (Tradução Português-Chinês).

5. Línguas veiculares: As aulas serão ministradas em chinês/inglês ou chinês/português, de acordo com a especialidade do respectivo grupo linguístico (chinês-inglês ou chinês-português).

ANEXO II

Os estudantes, antes de frequentarem o curso, devem optar por um grupo linguístico (chinês-inglês ou chinês-português).

文學碩士學位 (英漢翻譯) 課程及
文學碩士學位 (葡漢翻譯) 課程
學習計劃
(為選寫學術論文之學生所設)

科目	種類	每週學時	學分
一年級:			
翻譯適用之比較語言研究	必修	3	3
翻譯研究之理論概念	"	3	3
翻譯技術	"	3	3
學術研究設計與寫作	"	3	3
四門選自選修科目表內的科目*	選修	12	12
二年級:			
學術論文**	必修	--	6
總學分			30

註釋:

*經課程主任同意, 學生可以選修2門(6學分) 其他文學碩士課程/專業的科目。

**進入論文階段前, 學生應至少完成三分之二的課程的科目修讀要求, 並且應獲得不低於2.7的成績平均積點。

文學碩士學位 (英漢翻譯) 課程及
文學碩士學位 (葡漢翻譯) 課程
學習計劃
(為選寫應用論文之學生所設)

科目	種類	每週學時	學分
一年級:			
翻譯適用之比較語言研究	必修	3	3
翻譯研究之理論概念	"	3	3
翻譯技術	"	3	3
四門選自選修科目表內的科目*	選修	12	12

Plano de estudos do curso de mestrado em Letras (Tradução Inglês-Chinês) e do curso de mestrado em Letras (Tradução Português-Chinês)
para os alunos que optem pela elaboração de dissertação académica

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo			
Línguas Comparadas para Fins de Tradução	Obrigatória	3	3
Conceitos Teóricos de Tradução	»	3	3
Tecnologias Aplicadas à Tradução	»	3	3
Investigação: Planeamento e Redacção	»	3	3
Quatro disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais*	Opcionais	12	12
2.º Ano Lectivo			
Dissertação Académica**	Obrigatória	--	6
Total			30

Nota:

* Os estudantes podem escolher, mediante autorização do director de curso, duas disciplinas (com seis unidades de crédito) de outros cursos/variantes de mestrado em Letras.

** Para se qualificarem para a fase de elaboração da dissertação, os estudantes devem completar, pelo menos, dois terços do número exigido de disciplinas para o respectivo curso, com GPA não inferior a 2,7.

Plano de estudos do curso de mestrado em Letras (Tradução Inglês-Chinês) e do curso de mestrado em Letras (Tradução Português-Chinês)
para os alunos que optem pela elaboração de dissertação aplicada

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo			
Línguas Comparadas para Fins de Tradução	Obrigatória	3	3
Conceitos Teóricos de Tradução	»	3	3
Tecnologias Aplicadas à Tradução	»	3	3
Quatro disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais*	Opcionais	12	12

科目	種類	每週學時	學分
二年級:			
學術研究設計與寫作	必修	3	3
一門選自選修科目表內的科目*	選修	3	3
應用論文**	必修	--	3
總學分			30

註釋:

*經課程主任同意，學生可以選修2門(6學分)其他文學碩士課程/專業的科目。

**進入論文階段前，學生應至少完成三分之二的課程的科目修讀要求，並且應獲得不低於2.7的成績平均積點。

**文學碩士學位(英漢翻譯)課程及
文學碩士學位(葡漢翻譯)課程
選修科目表**

科目	每週學時	學分
中英翻譯	3	3
中葡翻譯	3	3
英中翻譯	3	3
英葡翻譯	3	3
葡英翻譯	3	3
葡中翻譯	3	3
中英口譯I	3	3
中葡口譯I	3	3
英葡口譯I	3	3
中英口譯II	3	3
中葡口譯II	3	3
英葡口譯II	3	3
話語途徑論翻譯	3	3
行政管理及商務翻譯	3	3
翻譯中之文化問題	3	3
翻譯中之性別	3	3
歷史、文化與翻譯	3	3
文學翻譯	3	3
文學、文化與翻譯：語言與意識形態	3	3
翻譯名著選讀	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
2.º Ano Lectivo			
Investigação: Planeamento e Redacção	Obrigatória	3	3
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais*	Opcional	3	3
Dissertação Aplicada**	Obrigatória	--	3
Total			30

Nota:

* Os estudantes podem escolher, mediante autorização do director de curso, duas disciplinas (com seis unidades de crédito) de outros cursos/variantes de mestrado em Letras.

** Para se qualificarem para a fase de elaboração da dissertação, os estudantes devem completar, pelo menos, dois terços do número exigido de disciplinas para o respectivo curso, com GPA não inferior a 2,7.

**Curso de mestrado em Letras (Tradução Inglês-Chinês) e
Curso de mestrado em Letras (Tradução Português-Chinês)
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Tradução Chinês-Inglês	3	3
Tradução Chinês-Português	3	3
Tradução Inglês-Chinês	3	3
Tradução Inglês-Português	3	3
Tradução Português-Inglês	3	3
Tradução Português-Chinês	3	3
Interpretação I Chinês-Inglês	3	3
Interpretação I Chinês-Português	3	3
Interpretação I Inglês-Português	3	3
Interpretação II Chinês-Inglês	3	3
Interpretação II Chinês-Português	3	3
Interpretação II Inglês-Português	3	3
Análise do Discurso para Tradução	3	3
Tradução Administrativa e Comercial	3	3
Aspectos Culturais da Tradução	3	3
O Género na Tradução	3	3
A História e a Cultura na Tradução	3	3
Tradução Literária	3	3
Literatura, Cultura e Tradução: Língua e Ideologia	3	3
Leituras de Textos Traduzidos	3	3

科目	每週學時	學分
翻譯專題I	3	3
翻譯專題II	3	3
翻譯專題III	3	3
翻譯專題IV	3	3
文化翻譯	3	3
媒體翻譯	3	3
翻譯與比較文學	3	3
法律文本翻譯	3	3
影視翻譯	3	3
流行文化文本翻譯	3	3
人文與藝術文本翻譯	3	3
社會科學文本翻譯	3	3
翻譯批評與評審	3	3
翻譯教學法	3	3
長篇翻譯	3	3

(是項刊登費用為 \$7,477.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Temas Especiais de Tradução I	3	3
Temas Especiais de Tradução II	3	3
Temas Especiais de Tradução III	3	3
Temas Especiais de Tradução IV	3	3
Traduzir as Culturas	3	3
Tradução para os Media	3	3
A Tradução e a Literatura Comparada	3	3
Tradução do Texto Jurídico	3	3
Tradução Audiovisual	3	3
Tradução de Textos da Cultura Popular	3	3
Tradução de Textos sobre as Artes	3	3
A Tradução de Textos das Ciências Sociais	3	3
Crítica e Avaliação da Tradução	3	3
Pedagogia da Tradução	3	3
Projecto de Tradução	3	3

(Custo desta publicação \$ 7 477,00)

旅遊學院

名單

旅遊學院為以個人勞動合同任用的人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一五年一月二十一日第三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分
顏小蓉..... 83.6

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年三月十六日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年三月九日於旅遊學院

典試委員會：

主席：處長 陳美霞

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime do contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Ngan Sio Iong.....83,6

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Março de 2015).

Instituto de Formação Turística, aos 9 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Mei Ha, chefe de divisão.

正選委員：一高等級技術員 馮若華

民政總署一等技術員 Chan Hermínia

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公告

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網內公佈：

個人勞動合同人員空缺：

第一職階首席公關督導員一缺。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一五年三月十九日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$989.00)

社會保障基金

通告

第01/PRES/FSS/2015號批示

根據十月十八日第59/93/M號法令第十二條的規定及二零一五年三月五日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予行政管理委員會副主席陳寶雲或其合法代任人：

(一) 批准發放及支付社會保障制度的給付，但肺塵埃沉著病之給付及因勞動關係中而生之債權給付除外；

(二) 對第6/2004號經濟財政司司長批示核准的《就業輔助及培訓規章》所規定之援助及鼓勵的給予作出批准，但對有缺陷之失業者投入社會及就業活動之資助以及有關培訓活動之資助除外；

Vogais efectivos: Fong Ieok Wa, técnico superior de 1.ª classe; e

Chan Hermínia, técnica de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicada na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento do seguinte lugar do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

Lugar do trabalhador contratado por contrato individual de trabalho:

Um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Março de 2015.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Avisos

Despacho n.º 01/PRES/FSS/2015

Nos termos do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, e da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 5 de Março de 2015, determino:

1. É delegada e subdelegada na vice-presidente do Conselho de Administração, Chan Pou Wan, ou em quem legalmente a substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar a atribuição e pagamento das prestações do Regime da Segurança Social, com excepção das prestações por pneumoconioses e dos créditos emergentes das relações de trabalho;

2) Autorizar a atribuição de apoios e incentivos previstos no Regulamento dos Incentivos e Formação aos Desempregados aprovado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 6/2004, com excepção dos subsídios destinados às acções de inserção sociolaboral de deficientes e dos destinados a acções de formação;

- (三) 批准社會保障制度受益人及供款人的登錄及取消；
- (四) 對社會保障制度供款的徵收及補交事宜作出決定；
- (五) 根據適用法例的規定，對社會保障制度所規定的罰款作出決定；
- (六) 對第8/2010號行政法規《聘用外地僱員法施行細則》第二十一條第一款所規定的罰款作出決定；
- (七) 在其管轄事務的範圍內，批准對不應徵收之款項作出返還；
- (八) 在其管轄事務的範圍內，對應退回款項予社會保障基金的事宜作出決定；
- (九) 在上述授予的權限範圍內，對卷宗之組成及決定之執行，作出必要之行為及簽署所需的公函或文書。

二、以上授予的簽署權不包括發往行政長官辦公室、主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室的公函或文書，亦不包括發往澳門特別行政區以外各實體和機構的公函或文書。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止第03/PRES/FSS/2011號批示。

六、自二零一四年十二月二十日起，獲授權人在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一五年三月十二日行政管理委員會決議確認)

第02/PRES/FSS/2015號批示

根據十月十八日第59/93/M號法令第十二條的規定及二零一五年三月五日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予社會保障廳廳長楊婉麗或其合法代任人：

(一) 批准第14/2012號法律《公積金個人帳戶》第九條第一款及第二款(二)及(三)項規定的有關提取公積金個人帳戶款項的申請；

3) Autorizar a inscrição e cancelamento de beneficiário e de contribuinte do Regime da Segurança Social;

4) Decidir sobre a cobrança e pagamento retroactivo de contribuições do Regime da Segurança Social;

5) Decidir sobre a aplicação de multa prevista no Regime da Segurança Social, nos termos da legislação aplicável;

6) Decidir sobre a aplicação de multa prevista no n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010 (Regulamentação da Lei da contratação de trabalhadores não residentes);

7) No seu âmbito de competência, autorizar a restituição de quantias indevidamente cobradas;

8) No seu âmbito de competência, decidir sobre a reposição de quantias ao Fundo de Segurança Social;

9) No âmbito das competências acima delegadas, praticar os actos e assinar a correspondência ou o expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

2. A delegação de assinatura não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador do Ministério Público e ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogado o Despacho n.º 03/PRES/FSS/2011.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das presentes delegações ou subdelegações de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Março de 2015).

Despacho n.º 02/PRES/FSS/2015

Nos termos do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, e da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 5 de Março de 2015, determino:

1. É delegada e subdelegada na chefe do Departamento da Segurança Social, Ieong Iun Lai, ou em quem legalmente a substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar o levantamento de verba na conta individual nos termos do n.º 1 e alíneas 2) e 3) do n.º 2 do artigo 9.º da Lei n.º 14/2012 (Contas individuais de previdência);

(二) 批准其附屬單位人員享受年假或將之提前或延遲，以及就因個人理由或工作需要而轉移年假作出決定；

(三) 批准其附屬單位人員的缺勤；

(四) 批准就其附屬單位之存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

(五) 簽署對卷宗之組成及決定之執行所需的公函或文書。

二、以上授予的簽署權不包括發往行政長官辦公室、主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室的公函或文書，亦不包括發往澳門特別行政區以外各實體和機構的公函或文書。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止第04/PRES/FSS/2011號批示及第01/PRES/FSS/2013號批示。

六、自二零一四年十二月二十日起，獲授權人在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一五年三月十二日行政管理委員會決議確認)

第03/PRES/FSS/2015號批示

根據十月十八日第59/93/M號法令第十二條的規定及二零一五年三月五日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予供款事務處處長陳寶儀或其合法代任人：

(一) 批准其附屬單位人員享受年假或將之提前或延遲，以及就因個人理由或工作需要而轉移年假作出決定；

(二) 批准其附屬單位人員的缺勤；

(三) 批准就其附屬單位之存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

2) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores das suas subunidades, e decidir sobre a transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Autorizar as faltas dos trabalhadores das suas subunidades;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas suas subunidades, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Assinar a correspondência ou o expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

2. A delegação de assinatura não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador do Ministério Público e ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. São revogados os Despachos n.ºs 04/PRES/FSS/2011 e 01/PRES/FSS/2013.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Março de 2015).

Despacho n.º 03/PRES/FSS/2015

Nos termos do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, e da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 5 de Março de 2015, determino:

1. É delegada e subdelegada na chefe da Divisão de Contribuições, Chan Pou I, ou em quem legalmente a substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores das suas subunidades, e decidir sobre a transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar as faltas dos trabalhadores das suas subunidades;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas suas subunidades, com exclusão dos excepcionados por lei;

(四) 簽署對卷宗之組成及決定之執行所需的公函或文書。

二、以上授予的簽署權不包括發往行政長官辦公室、司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的公函或文書，亦不包括發往澳門特別行政區以外各實體和機構的公函或文書。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止第06/PRES/FSS/2011號批示。

六、自二零一四年十二月二十日起，獲授權人在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一五年三月十二日行政管理委員會決議確認)

第04/PRES/FSS/2015號批示

根據十月十八日第59/93/M號法令第十二條的規定及二零一五年三月五日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予基金發放處處長鄭光雄或其合法代任人：

(一) 批准其附屬單位人員享受年假或將之提前或延遲，以及就因個人理由或工作需要而轉移年假作出決定；

(二) 批准其附屬單位人員的缺勤；

(三) 批准就其附屬單位之存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

(四) 簽署對卷宗之組成及決定之執行所需的公函或文書。

二、以上授予的簽署權不包括發往行政長官辦公室、司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的公函或文書，亦不包括發往澳門特別行政區以外各實體和機構的公函或文書。

4) Assinar a correspondência ou o expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

2. A delegação de assinatura não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de advocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogado o Despacho n.º 06/PRES/FSS/2011.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das presentes delegações ou subdelegações de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Março de 2015).

Despacho n.º 04/PRES/FSS/2015

Nos termos do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, e da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 5 de Março de 2015, determino:

1. É delegada e subdelegada no chefe da Divisão de Prestações, Kuong Kuong Hong, ou em quem legalmente o substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores das suas subunidades, e decidir sobre a transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar as faltas dos trabalhadores das suas subunidades;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas suas subunidades, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Assinar a correspondência ou o expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

2. A delegação de assinatura não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止第07/PRES/FSS/2011號批示。

六、自二零一四年十二月二十日起，獲授權人在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙前款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一五年三月十二日行政管理委員會決議確認)

第05/PRES/FSS/2015號批示

根據十月十八日第59/93/M號法令第十二條的規定及二零一五年三月五日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予行政暨財政處處長伍婉華或其合法代任人：

(一) 簽署計算與結算社會保障基金人員服務時間的文件；

(二) 簽署報到憑證；

(三) 發出社會保障基金人員的職務法律狀況或薪俸狀況之聲明書及同類文件，以及確認該等文件之影印本；

(四) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(五) 批准工作人員及其親屬前往在衛生局內運作的健康檢查委員會作檢查；

(六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(七) 批准用以刊登於澳門特別行政區公報的通告及公告的費用開支；

(八) 批准金額上限為澳門幣五百元之常用物料及服務的開支；

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogado o Despacho n.º 07/PRES/FSS/2011.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das presentes delegações ou subdelegações de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Março de 2015).

Despacho n.º 05/PRES/FSS/2015

Nos termos do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, e da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 5 de Março de 2015, determino:

1. É delegada e subdelegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Ng Un Wa, ou em quem legalmente a substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal do Fundo de Segurança Social;

2) Assinar as guias de apresentação;

3) Emitir declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do Fundo de Segurança Social, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;

4) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

5) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

6) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

7) Autorizar as despesas para a publicação de anúncios e avisos no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

8) Autorizar as despesas relativas aos materiais e serviços destinados ao uso corrente, até ao montante de 500,00 (quinhentas) patacas;

(九) 批准其附屬單位人員享受年假或將之提前或延遲，以及就因個人理由或工作需要而轉移年假作出決定；

(十) 批准其附屬單位人員的缺勤；

(十一) 批准就其附屬單位之存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

(十二) 簽署對卷宗之組成及決定之執行所需的公函或文書。

二、以上授予的簽署權不包括發往行政長官辦公室、司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的公函或文書，亦不包括發往澳門特別行政區以外各實體和機構的公函或文書。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止第05/PRES/FSS/2011號批示。

六、自二零一四年十二月二十日起，獲授權人在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙前款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一五年三月十二日行政管理委員會決議確認)

第06/PRES/FSS/2015號批示

根據十月十八日第59/93/M號法令第十二條的規定及二零一五年三月五日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予資訊處處長冼偉棠或其合法代任人：

(一) 批准其附屬單位人員享受年假或將之提前或延遲，以及就因個人理由或工作需要而轉移年假作出決定；

(二) 批准其附屬單位人員的缺勤；

(三) 批准就其附屬單位之存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

(四) 簽署對卷宗之組成及決定之執行所需的公函或文書。

9) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores das suas subunidades, e decidir sobre a transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

10) Autorizar as faltas dos trabalhadores das suas subunidades;

11) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas suas subunidades, com exclusão dos excepcionados por lei;

12) Assinar a correspondência ou o expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

2. A delegação de assinatura não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogado o Despacho n.º 05/PRES/FSS/2011.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das presentes delegações ou subdelegações de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Março de 2015).

Despacho n.º 06/PRES/FSS/2015

Nos termos do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, e da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 5 de Março de 2015, determino:

1. É delegada e subdelegada no chefe da Divisão de Informática, Sin Vai Tong, ou em quem legalmente o substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores das suas subunidades, e decidir sobre a transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar as faltas dos trabalhadores das suas subunidades;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas suas subunidades, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Assinar a correspondência ou o expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

二、以上授予的簽署權不包括發往行政長官辦公室、司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的公函或文書，亦不包括發往澳門特別行政區以外各實體和機構的公函或文書。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止第12/PRES/FSS/2011號批示。

六、自二零一四年十二月二十日起，獲授權人在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙前款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一五年三月十二日行政管理委員會決議確認)

第07/PRES/FSS/2015號批示

根據二零一五年三月五日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、將以下的權限轉授予職務主管李夏薇、洪桂英、梁映楓，或其合法代任人：

(一) 簽發僱主供款證明書；

(二) 簽發受益人供款證明書。

二、本轉授權不妨礙收回權與監管權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、廢止第02/PRES/FSS/2013號批示。

五、自二零一四年十二月二十日起，獲授權人在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一五年三月十二日行政管理委員會決議確認)

二零一五年三月十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$13,790.00)

2. A delegação de assinatura não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogado o Despacho n.º 12/PRES/FSS/2011.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das presentes delegações ou subdelegações de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Março de 2015).

Despacho n.º 07/PRES/FSS/2015

Nos termos da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 5 de Março de 2015, determino:

1. É subdelegada nas chefias funcionais, Lei Ha Mei, Hong Kuai Ieng, Leong Ieng Fong, ou em quem legalmente as substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Emitir a certidão de conta corrente do empregador;

2) Emitir a certidão de conta corrente do beneficiário.

2. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. É revogado o Despacho n.º 02/PRES/FSS/2013.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das presentes subdelegações de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Março de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Março de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, Ip Peng Kin.

(Custo desta publicação \$ 13 790,00)

地圖繪製暨地籍局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

通告

Aviso

第1/DSCC/2015號批示

Despacho n.º 1/DSCC/2015

根據十二月二十日第70/93/M號法令第四條、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第12/2015號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，本人作出決定如下：

Ao abrigo do disposto no artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 70/93/M, de 20 de Dezembro, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2015, determino o seguinte:

一、轉授予地圖繪製廳廳長雅永健在該廳範疇下，簽署致澳門特別行政區各實體及機構的文書的權限。

1. É subdelegada no chefe do Departamento de Cartografia, Vicente Luís Gracias, a competência para, no âmbito daquele departamento, assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau.

二、轉授予地籍處處長詹慶心在該處範疇下，簽署致澳門特別行政區各實體及機構的文書的權限。

2. É subdelegada na chefe da Divisão de Cadastro, Chim Heng Sam, a competência para, no âmbito daquela divisão, assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau.

三、轉授予行政暨財政處處長劉麗群在該處範疇下，簽署致澳門特別行政區各實體及機構的文書的權限。

3. É subdelegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lao Lai Kuan, a competência para, no âmbito daquela divisão, assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau.

四、上述簽署文書之轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外各實體及機構的文書。

4. A subdelegação de assinatura do expediente supramencionada não abrange o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, e a Entidades ou Organismos Públicos situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

五、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

5. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

六、對行使現轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

6. Dos actos praticados no uso dos poderes subdelegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

七、自二零一四年十二月二十日起，由上述主管人員在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

7. São ratificados os actos praticados pelos chefes acima mencionados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2014.

八、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

8. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一五年三月十三日批示認可)

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Março de 2015).

二零一五年三月九日於地圖繪製暨地籍局

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 9 de Março de 2015.

局長 張紹基

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補海事及水務局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年三月十八日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 18 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

郵 政 局

名 單

郵政局為填補個人勞動合同行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人:	分
1.º 劉鎮邦.....	82.44
2.º 柯于婕.....	82.11
3.º 何淑軍.....	81.67
4.º 莊文良.....	81.39
5.º 呂健欣.....	81.22
6.º 庄怡.....	81.17
7.º 何嘉儀.....	80.94
8.º 陳健富.....	80.89
9.º 吳家駒.....	80.61
10.º 周芷珊.....	79.56

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lao Chan Pong.....	82,44
2.º O U Chit.....	82,11
3.º Ho Sok Kuan.....	81,67
4.º Chong Man Leong.....	81,39
5.º Loi Kin Ian.....	81,22
6.º Chong I.....	81,17
7.º Ho Ka I.....	80,94
8.º Chan Kin Fu.....	80,89
9.º Ng Ka Koi.....	80,61
10.º Chao Chi San.....	79,56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年三月九日的批示確認)

二零一五年三月六日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局顧問高級技術員 António Viegas de Jesus
Costa

正選委員：郵政局特級技術輔導員 林小敏

民政總署特級技術員 何家會

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 6 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: António Viegas de Jesus Costa, técnico superior assessor da DSC.

Vogais efectivos: Lam Sio Man, adjunta-técnica especialista da DSC; e

Ho Ka Wui, técnico especialista do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

建設發展辦公室

名單

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階顧問高級技術員(行政範疇)一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
鍾少燕.....	81.56

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年三月十一日的批示確認)

二零一五年三月四日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 徐英華

候補委員：首席顧問高級技術員 張嘉倫

首席顧問高級技術員(行政公職局) 李錦垣

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, na área de administração, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chong Siu In.....	81,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2015).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 4 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Choi Ieng Va, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Cheong Ka Lon, técnico superior assessor principal; e

Lei Kam Wun, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

建設發展辦公室為填補編制外合同人員技術輔助人員組別第一職階特級技術輔導員（行政範疇）一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
李春麗..... 82.22

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經運輸工務司司長於二零一五年三月十一日的批示確認）

二零一五年三月六日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：首席高級技術員 鍾少燕

正選委員：一等技術員 冼嘉欣

特級技術輔導員（海事及水務局） 吳兆蓮

（是項刊登費用為 \$2,525.00）

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
劉覺威..... 81.61

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經運輸工務司司長於二零一五年三月十三日的批示確認）

二零一五年三月五日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 林焯浩

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, na área de administração, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Lei Chon Lai82,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2015).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 6 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Chong Siu In, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Sin Ka Ian, técnico de 1.ª classe; e

Ng Sio Lin, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 2 525,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, na área de informática, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Lao Kok Wai81,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Março de 2015).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 5 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Wai Hou, técnico superior assessor.

正選委員：首席顧問高級技術員（統計暨普查局） 吳美賢

候補委員：顧問高級技術員 許震邦

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

Vogal efectivo: Ng Mei In, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Vogal suplente: Tomás Hoi, técnico superior assessor.

（Custo desta publicação \$ 1 224,00）

公 告

為填補下列建設發展辦公室以編制外合同方式任用的人員空缺，經於二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓本辦公室收件處告示板以供查閱：

第一職階首席高級技術員兩缺（土木工程範疇一缺及建築設計範疇一缺）；

第一職階首席技術輔導員（行政範疇）一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年三月十三日於建設發展辦公室

代主任 周惠民

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

為填補經由建設發展辦公室以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺（土木工程範疇一缺及建築設計範疇一缺），現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，對象為建設發展辦公室的公務人員，有關開考通告正張貼在澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月十七日於建設發展辦公室

代主任 周惠民

（是項刊登費用為 \$920.00）

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncios do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento das seguintes vagas de pessoal do GDI, a prover em regime de contrato além do quadro, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão (um lugar na área de engenharia civil e um lugar na área de arquitectura);

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de administração.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Março de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chau Vai Man*.

（Custo desta publicação \$ 1 057,00）

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, e publicado nos sítios da *internet* do GDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental, circunscrito aos trabalhadores do GDI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão (um lugar na área de engenharia civil e um lugar na área de arquitectura), da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do GDI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 17 de Março de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chau Vai Man*.

（Custo desta publicação \$ 920,00）

環境保護局

公告

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員七缺的限制性普通晉級開考的公告已於二零一五年二月二十五日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

環境保護局通過以審查文件方式，為以下編制外合同人員進行限制性普通晉級開考的公告已於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁內公佈：

- 一. 技術員職程第一職階首席技術員一缺；
- 二. 技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年三月十八日於環境保護局

代局長 黃蔓荳

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

燃料安全委員會

名單

為填補燃料安全委員會編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員壹缺，以文件審查、有限制的方式進行普通晉級開

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), encontra-se afixada no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.os 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Tendo em conta que o anúncio de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental se encontra publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015, informa-se que as listas provisórias dos candidatos admitidos para o preenchimento das vagas abaixo mencionadas se encontram afixadas no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.os 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

I. Uma vaga de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

II. Uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 18 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vong Man Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do pes-

考，其開考公告公佈於二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。應考人成績名單如下：

合格應考人：分
岑嘉欣..... 82.11

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年三月九日的批示確認)

二零一五年三月五日於燃料安全委員會

典試委員會：

主席：燃料安全委員會全職委員 黃世興

正選委員：燃料安全委員會首席高級技術員 劉子寧

澳門保安部隊事務局一等高級技術員 林嘉煌

為填補燃料安全委員會個人勞動合同人員技術員職程第一職階首席技術員壹缺，以文件審查、有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告公佈於二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。應考人成績名單如下：

合格應考人：分
林浩輝..... 81.28

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年三月九日的批示確認)

二零一五年三月五日於燃料安全委員會

典試委員會：

主席：燃料安全委員會全職委員 黃世興

正選委員：燃料安全委員會首席高級技術員 劉子寧

退休基金會首席特級技術員 羅日昌

(是項刊登費用為 \$2,483.00)

soal em regime de contrato além do quadro da Comissão de Segurança dos Combustíveis, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Sam Ka Ian.....82,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Março de 2015).

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 5 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Sai Heng, membro a tempo inteiro da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

Vogais efectivos: Lao Chi Neng, técnico superior principal da Comissão de Segurança dos Combustíveis; e

Lam Ka Wong, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal em regime de contrato individual de trabalho da Comissão de Segurança dos Combustíveis, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Lam Ho Fai.....81,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Março de 2015).

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 5 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Sai Heng, membro a tempo inteiro da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

Vogais efectivos: Lao Chi Neng, técnico superior principal da Comissão de Segurança dos Combustíveis; e

Lo Iat Cheong, técnico especialista principal do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

交通事務局

名單

按照刊登於二零一四年八月二十七日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補交通事務局以散位合同方式任用的技術工人職程第一職階技術工人（泥水工範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 黃偉超	65.18
2.º 梁啓文	64.13

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈公告在《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內，就最後成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年三月十二日運輸工務司司長的批示確認）

二零一五年三月九日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（首席高級技術員） 伍綺紅

正選委員：二等技術員 黃俊華

二等技術員 符珊珊

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

公告

交通事務局為填補以下空缺，經於二零一四年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試（筆試）成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）以供查閱：

編制外合同第一職階二等翻譯員兩缺。

二零一五年三月十二日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$783.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de pedreiro, em regime de contrato de assalariamento, da carreira de operário qualificado da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong, Wai Chio.....	65,18
2.º Leong, Kai Man.....	64,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Ng I Hong, chefia funcional (técnica superior principal).

Vogais efectivos: Wong Chon Wa, técnico de 2.ª classe; e

Fu San San, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014:

Dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, Wong Wan.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

中葡電子商務商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年三月十二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號055/2015。

中葡電子商務商會

章 程

英文為 “Sino-Portuguese E-Commerce Chamber”

英文簡稱為 “SPECC”

第一章

總 則

第一條——中葡電子商務商會（以下簡稱本會），英文名稱為 “Sino-Portuguese E-Commerce Chamber”，英文簡稱為 “SPECC”。

第二條——本會為非牟利社團。會址設於澳門氹圍2號裕華花園大廈地下B舖，經會員大會決議同意通過可更改。本會沒有存續期限。

第三條——本會以配合澳門特區政府打造中葡經貿合作平台的規劃目標，協助促進中國和葡語系國家在經濟、貿易、文化、旅遊方面的電子商務往來為宗旨。

第四條——本會主要從事以下各種活動：

1. 組織會員從事有關中葡語電子商務的專題研究；
2. 定期或不定期舉辦中葡語電子商務展覽和經貿論壇活動；
3. 組織會員參加中葡語系國家的展覽及其他交流活動；
4. 與澳門內外的學者、研究機構和團體進行商務交流；
5. 推動建立中葡語系國家電子商務平台；
6. 為會員的活動及發展創造條件，維護會員的正當權益。

第二章

會員權利及義務

第五條——會員入會條件為：承認本會章程，並從事電子商務活動的個人、團體、企業；會員入會須履行入會手續，由兩名會員推薦同時由理事會批准通過，發給會員證，方取得會員正式資格。

第六條——本會會員具有以下權利：

1. 發言權與表決權；
2. 選舉權、被選舉權、罷免權及上訴權；
3. 參加本會舉辦之會議及其他活動；
4. 其他依法應享之權利。

第七條——本會會員必須履行以下義務：

1. 遵守本會章程及附則；
2. 履行本會決議；
3. 協助本會推展會務及各項活動；
4. 不得進行任何有損本會聲譽之活動；
5. 按時繳納會費；
6. 其他依法應盡之義務。

第八條——一、本會經費來自會費、捐款、機構資助、承接研究項目的服務費，以及其他合法方式的取得。

二、本會向會員徵收入會費及常年會費兩項費用：首次入會費只須繳納一次，常年會費每年繳納一次，費用金額均由會員大會釐定。

第九條——一、會員可以書面向本會提出退會申請，經理事會同意，申請即被接納。

二、會員如有違反法律、本會章程或本會決議之行為者，經由理事會決議，按其情節輕重予以警告、停權、甚或開除會籍，並於抗辯無效或申訴期過後公告之。會員須於退會時繳還一切憑證。

第十條——非本會會員或已退會會員不得以本會名義進行任何活動，否則本會保留法律追究權利。

第三章

組織架構與職權

第十一條——本會之權力機構和職能機構包括會員大會、監事會及理事會。

第十二條——一、會員大會為本會最高權力機構，職權為：

1. 通過與修改章程；
2. 選舉會長、常務副會長、副會長、理事會及監事會成員；
3. 審議年度計劃及會務報告；
4. 對違章會員申訴作最後裁決。

二、會員大會設會長一名、常務副會長、副會長若干名，會長負責主持會員大會，如會長因故不能視事或缺時，由副會長履行其職務，會長在法院內外代表本會。

第十三條——一、監事會為本會之監察機構，負責監督理事會工作。

二、監事會之職權為：

1. 就理事會之報告及財政報告提出意見；
2. 審核本會帳目。

三、監事會由三人或以上組成，其總人數必須為單數，設監事長一名、副監事長及監事多名，由監事長負責主持監事會議，如監事長因故不能視事或缺時，由其中一名監事代行。

四、接受及審議違章會員之申訴。

第十四條——一、理事會為本會執行機構，在會員大會閉會期內，代行處理一切會務，唯須向會員大會負責。

二、理事會之職權為：

1. 執行大會決議事項；
2. 議決會務、工作計劃、經費預算及決算；
3. 議決財產之應用與分配；
4. 議決及界定按需要而設的職能機構之工作範圍；
5. 通過會員入會案；
6. 向會員大會提交年度工作報告。

三、理事會由會員大會推舉，理事會由七人或以上組成，其總人數必須為單數，設理事長一名、常務副理事長、副理事長、常務理事、理事、財務長及秘書長等若干名。理事長負責主持理事會工作和召開理事會會議，如理事長因故不能視事或缺時，由其中一名副理事長代行。

四、經會長同意，理事會及其成員可在法院內外代表本會。經會長和理事長聯署，可簽發支票、對外文件，購置財產，惟本會資產之轉移，負擔之引起及增加須由理事會會議議決通過。

第十五條——本會按實際需要，理事會在其任內可邀請適當人選出任當屆理事會之會務顧問。

第四章 會議

第十六條——會員大會分別為定期大會及特別大會：

一、定期大會由會員大會會長召集及主持，並由理事會執行發出通知的工作。

二、特別大會須三分之一或以上具投票權的會員簽名動議，提請會員大會會長召開。

三、定期會員大會或特別大會的召集書需最少在會議召開前十天以掛號或簽收信函方式發出，召集書內應指出會議日期、時間、地點及討論事宜。

第十七條——有關定期及特別會員大會的會議規定：

一、定期會員大會每年最少召開一次，每次出席人數不得少於全體會員人數之二分之一，方為有效。倘若到達開會時間，出席者少於法定人數，會員大會須延遲半小時後舉行，屆時則人數不論，會議可以召開。

二、決議取決於出席會員的絕對多數票。每員一票，如贊成及反對票相同，則大會會長有權多投決定性之一票。

三、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊成票。

四、解散法人之決議，須獲全體會員四分之三的贊成票。

第十八條——有關監事會的會議規定：

一、監事會每年最少召開一次會議。會議由監事長召集，並必須在會議前七個工作天發出通知，否則無效。

二、監事會會議之法定出席人數不得少於全體監事人數二分之一，方為有效。

三、決議須由半數以上出席監事之票數確定。倘若贊成票與反對票相等，監事長有權多投決定性之一票。

第十九條——有關理事會的會議規定：

一、理事會會議最少每三個月舉行一次。會議召開的日期及時間由理事會自行決定，若商討緊急事項，可由理事長召集舉行。

二、理事會會議之法定出席人數不得少於全體理事會成員人數的二分之一，方為有效。

三、決議須由半數以上出席理事之票數確定。倘若贊成票與反對票相等，理事長有權多投決定性之一票。

第五章 選舉

第二十條——一、會員大會會長、常務副會長、副會長經由具投票權之會員一人一票直接投票選出。須先由三名或以上會員提名，另一個和議，經投票後以票數最多者當選。

二、領導架構任期為三年，可連選連任。

三、選舉日期定於任期屆滿前不少於90天舉行，會員大會正、副會長、常務副會長，監事會及理事會之選舉可同期舉行。

第二十一條——理事會下設各專責部門，由本會附設【內部規章】規範領導機構及轄下專責部門，行政管理及財務工作的具體運作，細則及有關具體條文交由理、監事會通過後公佈施行。本章程忽略之事宜依澳門特別行政區現行法律規範。

第二十二條——本會印鑑為下述圖案：



二零一五年三月十三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,464.00)
(Custo desta publicação \$ 3 464,00)

第一公證署

證明

多福堂聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年三月十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號056/2015。

多福堂聯誼會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“多福堂聯誼會”；以下簡稱為“本會”。

第二條

宗旨

本會為非牟利組織，宗旨為發揚愛國愛澳，服務鄰里，以達至安神樂民，頤老啟幼，用科技發揚土地文化，促進澳門繁榮為本會宗旨。

第三條

會址

本會會址設於澳門三層樓街3-B號三福閣地下B，經會員大會決議通過可遷往其他地點。

第二章

會員

第四條

會員資格

(一) 個人會員：凡認同本會宗旨，年滿十八歲，不分性別，可申請入會，經理監事會審議通過，並繳納會費後成為個人會員。

(二) 團體會員：凡贊同本會宗旨之機構或團體，可申請入會，經理監事會審議通過，並繳納會費後成為團體會員，團體會員推派二人，以行使會員權利。

第五條

會員權利

本會會員及會員代表具有以下權利：

(一) 享有表決權、選舉權、被選舉權和罷免權；

(二) 對本會工作提出指正、批評與改革建議；

(三) 參與本會舉辦之一切活動；

(四) 參與會員大會並作表決，行使提案、發言、表決、投票權，但以繳清會費者為限；

(五) 每一會員或會員代表持一票，團體會員則有二人代表，得行使二票；

(六) 享有本會會員一切福利與權利。

第六條 會員義務

本會會員具有以下義務：

(一) 遵守本會章程、執行會員大會或理監事會的決議；

(二) 積極參與本會各項活動，與會員建立互信合作關係，促進會務發展；

(三) 不會作出破壞本會聲譽之行為；

(四) 按時繳納會費。

第七條 會員除名

一、會員或會員代表如有違反澳門特別行政區法例、本會章程或不遵守會員大會決議時，經理監事會決議，予以警告，若危害團體情節重大者，經會員大會決議予以除名。

二、會員未繳納會費，不得享有會員權利，連續兩年未繳納會費者，則視為自動退會。會員經出會或退會，如欲申請復會，除有正當理由外，亦應繳清前所積欠之會費。

第三章 組織架構

第八條 管理機關

本會之管理機關包括會員大會、理事會及監事會，均屬領導機關。

第九條 會員大會的組成

一、會員大會為本會最高決策機構，由全體會員組成。

二、會員大會設會長一名、副會長若干名，大會秘書一名，會長及副會長由會員大會提名選出。大會秘書由會長從會員中委任。

三、會長、副會長及大會秘書每屆任期均為三年，連選得連任。

第十條

會員大會召集會議及運作

一、會員大會分為平常會議以及特別會員大會。

二、會員大會至少每年召開一次平常會議，由理事會召集並擔任會議主席。

三、大會之召集書須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為主，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

四、平常會議審議並通過上年度理事會工作報告、財務長之帳目以及監事會意見書。

五、特別會員大會須符合下列要件方可召開：

(一) 應會長及理事長之要求；

(二) 理事會及監事會認為有必要，但必須以書面方式說明理由；

(三) 全體四分之一以上之會員聯署要求，需以書面方式說明理由。

六、會員大會在超過半數會員出席時方能召開，若屆時會員人數不足，會期延後半小時，半小時後會員大會可進行會議及決議而不論出席會員人數多寡均視為有效，並以絕對多數票之決議。

第十一條

會員大會職權

會員大會具有下列職權：

(一) 選舉會長、副會長、大會秘書、理事會及監事會成員；

(二) 通過、修改及解釋本會章程，並制定具補充效力之內部規章；

(三) 制定本會工作方針；

(四) 審議及通過理事會之各項議案、工作報告、年度帳目；

(五) 審議及通過監事會提交之工作報告及意見書；

(六) 履行法律及本會章程所賦予之其他職權；

(七) 解除理、監事職權；

(八) 會長對外代表本會，統籌會務工作，參與決策並構思未來發展計劃，執行會員大員之決議並簽署權限範圍內之文書；

(九) 副會長協助會長處理會務，會長因故未能履行其職務或不能視事時，由年資最長之副會長代理其職務；

(十) 理事會管理會員事務，撰寫會員大會之會議記錄，通知會員出席會員大會，更新會員聯絡資料及通訊錄，處理其他文書及行政工作。

第十二條

理事會的組成

一、理事會為本會最高行政管理機關，理事會設理事長一名，副理事長若干名、秘書長一名、財務長一名、理事若干名，其組成人數必為單數。

二、理事會成員由會員大會成員中選出，每屆任期為三年，連選得連任。

三、因應會務需要，理事會得設置工作小組。

第十三條

理事會召集會議及運作

一、理事會會議由理事長召集，並擔任會議主席。

二、理事會之決議取決於出席成員之過半數贊同票，如票數相同，理事長具有決定性的表決權。

第十四條

理事會職權

理事會具有下列職權：

(一) 遵守及執行本會章程及會員大會決議案；

(二) 確定會員資格以及對會員除名作出決定；

(三) 計劃和發展會務；

(四) 理順本會財務運作，訂定會費金額；

(五) 向會員大會提交年度計劃、經費預算以及財務報告；

(六) 向會員大會提交修改本會會章的草案；

(七) 安排及協助會員大會之召開；

(八) 按照法律及本會章程所賦予之其他職權；

(九) 理事長統籌理事會，定期召開各部門工作會議，完善相關制度使有效執行，撰寫理事會年度工作報告，執行理事會之決議並簽署權限範圍內之文書；

(十) 副理事長協助理事長處理會務，副理事長按其範疇分管相關事務，理事長因故未能履行其職務或不能視事時，由年資最長之副理事長代理其職務；

(十一) 秘書長負責對外聯絡事務，促成及建立溝通平台，撰寫理事會會議記錄，經整理後送交至各理監事查閱；

(十二) 財務長管理本會財產，編製年度報告、財產清單、損益表與資產負債表；

(十三) 理事執行理事長或副理事長分派之工作。

第十五條

監事會的組成

一、監事會為本會之監察機構，監事會設監事長一名、副監事長若干名、監事若干名，其組成人數必為單數。

二、監事會成員由會員大會成員中選出，每屆任期為三年，連選得連任。

第十六條

監事會召集會議及運作

一、監事會會議由監事長召集，並擔任會議主席。

二、監事會之決議取決於出席成員之過半數贊同票，如票數相同，監事長具有決定性的表決權。

第十七條

監事會職權

監事會具有下列職權：

(一) 對每年由理事會提交之年度工作報告、財務報告及其他事項向會員大會提交意見書；

(二) 監察理事會對會員大會決議的執行；

(三) 進行稽核及作出勸喻，並糾正違章行為，定期對會員大會、理事會以及財務運作事宜進行詳細審查；

(四) 按照法律及本會章程所賦予之其他職權；

(五) 監事長領導監事會，審核理事會年度工作報告、財務長總預算案和財政報告，撰寫監事會年度工作報告和監察意見書，執行監事會之決議並簽署權限範圍內之文書；

(六) 副監事長協助監事長進行稽核和監察工作，監事長因故未能履行其職務或不能視事時，由年資最長之副監事長代理其職務；

(七) 監事執行監事長或副監事長分派之工作。

第十八條

顧問

本會可視工作需要，經會員大會通過後，得聘請名譽會長、名譽顧問及顧問等，以推進會務發展。

第四章

經費

第十九條

經費

下列視為本會經費來源：

(一) 會員會費；

(二) 公共機構、私人機構或個人之合法捐贈；

(三) 舉辦活動之收益與盈餘；

(四) 其他經會員大會或理事會決議之一切收入；

(五) 其他一切合法收入。

第五章

附則

第二十條

代任

領導機關成員因故未能履行其職務或不能視事時，授權其合法代任人代理其職務。

第二十一條

解散

一、本會之解散，必須由超過半數之全體會員聯署提出，並說明理由，如理由具瑕疵或不充分，則不能進行後續解散程序。

二、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方為有效。

三、解散本會後，相關財產及財物必須捐獻公益社福機構。

第二十二條

解釋和修改

一、本會章程如有未完善處，由會員大會修改或制定補充規則實行。

二、本會章程如有未規範事宜，依據澳門特別行政區現行法例補充。

三、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票方為有效。

四、本會章程之解釋權和修改權屬於會員大會。

二零一五年三月十三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$4,408.00)

(Custo desta publicação \$ 4 408,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國(澳門)散打總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月十二日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為72號。該設立章程文本如下：

中國(澳門)散打總會

章程

第一章

名稱、宗旨、會址

1、本會中文稱為“中國(澳門)散打總會”，中文簡稱為“散打總會”。

2、本會為非牟利團體，其宗旨是發展散打運動為主，組織各項比賽及活動，培訓有潛質的運動員，其存續不設限期。

3、本會地址：澳門黑沙環第六街9號永昌大廈4樓A座（以會務需要會址可變更）。

第二章

會員資格、權利與義務

4、凡本澳愛好散打運動、能積極參加該活動者，願意遵守會章，經理事會通過，可申請成為會員。

5、會員有下列權利及義務：

a) 選舉權與被選舉權；

b) 批評及建議；

c) 遵守會章及決議；

d) 繳納會費。

6、會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

第三章 組織架構

7、本會權力職能機構由會員大會、理事會、監事會、技術委員會組成。

8、會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，設會長一人，副會長若干人，秘書一人，每屆任期二年，連選可連任。其職權如下：

- a) 制定或修改會章；
- b) 選舉架構成員；
- c) 決定會務方向。

9、理事會為本會執行機關，其職權如下：

- a) 籌備及召開會員大會；
- b) 執行會員大會決議；
- c) 向會員大會報告工作和財務狀況。

10、理事會由五名或以上成員組成，設理事長一人，副理事長及理事若干人，秘書一人，總人數必為單數，每屆任期二年，連選可連任。

11、監事會負責稽核及督促理事會各項工作，由三名或以上成員組成；設監事長一人，副監事長及監事若干人，總人數必為單數，每屆任期二年，連選可連任。

12、技術委員會由專業裁判組成，設委員長一人，委員若干人，每屆任期二年，連選可連任。

第四章 會議

13、會員大會每年召開一次，如有需要，理事長可召開會員大會，另外，如有超過半數以上理事會成員聯名要求，便可召開特別會員大會。但須提前八日發信函以掛號方式或透過簽收方式通知全體會員，信函內應指定會議日期、時間、地點及議程；如會議當日出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。

14、理監事會會議每四月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

15、所有組織會議，必須要獲四分之三之出席會員贊同票，方可作出決議。

第五章 經費

16、本會經費源於社會贊助和會費。

第六章 附則

17、本章程如有未盡善處，將由會員大會修改之。本章程之解釋權屬理事會。

18、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,488.00)
(Custo desta publicação \$ 1 488,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門天誠養老學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月十三日存檔於本署2015/A SS/M2檔案組內，編號為81號。該設立章程文本如下：

澳門天誠養老學會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門天誠養老學會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：關愛長者，服務社會。

第三條 會址

本會會址設於澳門如意廣場17號金景花園——銀海閣B座18A。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一)會員有選舉和被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二)會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會，理事會，監事會。

第七條 會員大會

(一)會員大會為本會最高權力機構，負責制定和修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會會員；決定會務方針；審查和批准理事會報告。

(二)會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)會員大會每年舉行一次，至少提前八日以掛號信函方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四)修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一)理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二)理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一)監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席會員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，尚有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門進步同盟

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月十三日存檔於本署2015/A SS/M2檔案組內，編號為75號。該設立章程文本如下：

澳門進步同盟 章程

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門進步同盟”，葡文名稱為“Aliança para o Progresso Macau”，英文名稱為“Macao Alliance for Progress”。

第二條 會址

會址設於澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第十座地下B舖。

第三條 宗旨

本會以“擁護澳門特別行政區基本法，廣泛團結澳門市民，匯合各界才智和力量，為民服務、建言獻策，共同促進澳門社會經濟健康發展和市民安居樂業”為宗旨。

第四條 會員

凡認同盟宗旨，並獲得理事會批准同意後可接納成為會員。

一、本會會員擁有以下權利：

- a) 擁有選舉權和被選舉權；
- b) 平等參加本會各項活動；
- c) 對本會工作有批評、建議、監督權。

二、本會會員需履行以下義務：

- a) 遵守本會章程及執行一切決議事項；
- b) 維護本會的合法權益；
- c) 按規定交納會費。

第五條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，其權限為：

- a) 制定和修改章程；
- b) 選舉和罷免本會各機關成員；
- c) 審核理事會的工作報告和財務報告；
- d) 審核本會活動計劃和年度預算。

二、會員大會設主席一名、副主席若干人、秘書長一名。任期三年，可連選連任。

三、每年召開一次會員大會，且需在會議召開前八天以掛號信或簽收方式發出召集書通知會員。召集書需註明開會日期、地點、時間及議程。

四、召開會員大會時，出席會員須足二分之一以上。如果出席會員不足二分之一以上，則逾半小時後進行會議，視為第二次召集並有效。

五、如需修改章程及表決主席所提之重大事項，須獲得出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲得全體會員四分之三的贊同票。

六、主席的權限為：

- a) 對外代表本會；
 - b) 領導理事會的工作。
- 七、副主席協助主席管理本會事務。
- 八、秘書長負責處理本會日常事務。

九、主席、副主席及秘書長有權參與理事會會議，可以發表意見並擁有表決權。

第六條 理事會

一、理事會為本會的行政管理組織。

二、理事長及副理事長，由理事會成員互選產生。

三、設理事長一名，負責理事會的組織和運作；設副理事長若干名，協助理事長工作。

四、理事會人數最少為三名，最多為九十九名，且總數必須為單數。

五、理事會成員任期為三年，可連選連任。

六、理事會權限為：

- a) 執行會員大會的決議並向其報告工作；
- b) 決定名譽職位聘請事宜；
- c) 決定會員的加入及除名；
- d) 實行內部管理。

七、理事會全體會議每年不少於一次。其決議須經出席成員二分之一以上的贊成方能通過。倘票數相同，理事長有權再投一票。

第七條 監事會

一、監事會是本會監察機關。

二、監事長和副監事長由監事相互選出。

三、設監事長一名，負責監察協會運作；設副監事長若干名，協助監事長工作。

四、監事會人數最少為三名，最多為九十九名，且總數必須為單數。

五、監事會成員任期為三年，並得以連任。

第八條 經費

本會經費來源包括會費及旨在推進會務的其他捐助。

第九條 其他

本會章程之解釋權及修改權屬會員大會。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,124.00)
(Custo desta publicação \$ 2 124,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

柿山結義堂康體會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月十三日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為76號。該設立章程文本如下：

柿山結義堂康體會

章程

第一條——本會中文名稱為“柿山結義堂康體會”（下稱本會）。

第二條——本會會址設於澳門哪咤廟斜巷11號地下，經會員大會同意可更改。

第三條——本會為非牟利團體，其存續不設期限，以秉承母會，“澳港柿山結義堂國術健身會”宗旨，推廣及發展康樂體育文化藝術領域活動，參與康樂、體育、文化、藝術及社會公益活動，服務社群為本會宗旨。

第四條——凡愛好康樂體育文化藝術活動及認同本會章程者，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——本會架構包括會員大會、理事會及監事會。

(一) 會員大會為本會的最高權力機構，可通過及修改會章，選舉會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定各會務工作。決議時須經出席會員之絕對多數票的同意方為有效；如屬修改會章之決議，則須獲出席大會四分之三之會員的贊同票方為有效，如屬解散法人之決議，則須獲全體會員四分之三的贊同票方為有效。會員大會設會長一名，副會長一名，秘書一名。

(二) 理事會是本會之行政與活動負責之執行機關，負責草擬並執行每年活動計劃和預算案；訂定會費金額及繳費方式；訂定暫時停止會員資格。理事會設理事長一名，副理事長一名、理事兩名以上，但其成員人數須為單數。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作，副理事長有責任參加理事會之會議，以協助理事長，或主席缺席時，在其職權範圍內，代處理工作。理事協助理事長工作。理事會決策時，須經半數以上出席成員通過方為有效。

(三) 監事會是本會之行政監察及審查機構。每年或當主席認為有需要時，與理事會舉行會議；當認為有需要時，審查本會之賬目，監督預算案之執行；審閱每年之財政報告及賬目，並編制年度報告。監事會設監事長一名及監事兩名或以上，但其成員人數須為單數，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第六條——會員大會每年最少召開一次，特殊情況下可提前或延遲召開，由理事長召集，需至少提前八日以掛號信方式通知。各領導架構及其成員每兩年重選，重選可連任。

第七條——本會會員可擁有參與本會各項活動的權利和有選舉權及被選舉權，並有協助本會各項活動的籌劃與推廣，遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第八條——本會的經濟來源：

- (一) 會員會費；
- (二) 任何對本會的贊助及捐贈。

第九條——本章程忽略之事宜依本澳現行法律規範。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,204.00)
(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門莎莎拉丁舞蹈協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月十二日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為73號。該設立章程文本如下：

澳門莎莎拉丁舞蹈協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門莎莎拉丁舞蹈協會”，葡文名稱為“Associação de Salsa Danças Latinas de Macau”，英文名稱為“Macau Salsa Latin Dance Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推廣拉丁舞蹈文化藝術，發揚莎莎拉丁舞蹈。

第三條

會址

本會會址設於澳門美副將大馬路嘉華閣13樓J。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會，理事會，監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席，副主席，秘書和理事會，監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，須提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長，副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊成票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊成票方為有效。

第十條 其他職位

為了推進會務，經理事會建議，及會員大會備案，可聘請社會人士擔任榮譽會長，名譽會長或顧問，任期與會員大會領導層任期相同。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 其他

第十二條 會徽



Macau SALSALSA Latin Dance Association
澳門莎莎拉丁舞協會

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,879.00)
(Custo desta publicação \$ 1 879,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

的士司機權益會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月十三日存檔於本署2015/A.S.S./M2檔案組內，編號為78號。該設立章程文本如下：

的士司機權益會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

中文名稱：的士司機權益會；

葡文名稱：Associação dos Direitos dos Taxistas；

英文名稱：Taxi Drivers Rights Association。

第二條

宗旨

守法工作，亂象不再。

爭取權益，和諧雙贏。

本會為非牟利組織，致力維護爭取的士司機合法權益，關心司機收入待遇、生活問題，提供協助並督促的士司機守法工作，促進本澳經濟發展。解決市民上車難同時平衡司機收入為本會的核心思想。

第三條

會址

會址：澳門荷蘭園正街32號H通發大廈AG閣樓。

第二章

會員

第四條

會員資格及入會辦法

認同本會宗旨及本會章程之個人或單位，或經由會員推薦者。經理事會批准，繳交年費後，便可成為會員。

第五條

退會

一：自動退會——如會員欠交一年會費者，作自動退會論；

二：申請退會——會員書面通知理事會；

三：革退——如會員不遵守會規，令本會名譽受損，經理事會核實者。

第六條

會員權利及義務

一：會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二：會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第七條

機構

本會組成為——會員大會、理事會、監事會。

第八條 會員大會

一：會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章，選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二：會員大會設主席一名、副主席一名或多名（人數為單數）及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

三：會員大會每年舉行一次，最少提前八日以掛號信方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四：修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條 理事會

一：理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

二：理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三：理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

四：按會務發展需要，理事會得提出聘請法律顧問，會計師等。

第十條 監事會

一：監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二：監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三：監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十一條 經費

- 一：會費收入；
- 二：接受團體或個人贊助及捐贈；

- 三：政府資助；
- 四：其他合法收入。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$1,899.00）
（Custo desta publicação \$ 1 899,00）

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Centro de Estudos do Milénio de Macau

Certifico, por extracto, que por documento autenticado, outorgado em 16 de Março de 2015, arquivado neste Cartório e registado sob o n.º 1 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos n.º 1/2015-B, foi constituída a associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelos estatutos constantes da cópia anexa e que vai conforme o original a que me reporto:

澳門新紀元研究中心

葡文名稱為“Centro de Estudos do Milénio de Macau”

英文名稱為“Macau Millennium Research Center”

第一章 總則

第一條

名稱、性質及存續期

一、本會名稱為“澳門新紀元研究中心”，葡文名稱為“Centro de Estudos do Milénio de Macau”，英文名稱為“Macau Millennium Research Center”，為一非牟利團體；

二、會址設於澳門新口岸宋玉生廣場255號中土大廈8樓，本會可在認為適宜及有需要時，設立代表處或任何其他形式的代表機構或將總址遷至澳門其他地方；

三、從成立起，本會存續期為無確定期限。

第二條 宗旨

本會宗旨為，在“一國兩制”以及“澳人治澳”的原則下，開展有關澳門政治、經濟、文化以及社會發展的相關研究，促進澳門與內地、香港地區、臺灣地區以及其他國家和地區的交流與合作。

第二章 會員資格

第三條 入會資格及方式

任何十八歲以上人士，經本人申請及理事會批准後，可成為本會會員。

第四條 會員之權利

- 一、選舉及被選為組織領導架構成員；
- 二、向本會提出批評及建議；
- 三、優先參加本會所舉辦的各類學術研討和交流活動。

第五條 會員之義務

- 一、承認及遵守本章程；
- 二、執行本會之決議；
- 三、參與本會活動；
- 四、尊重本會會員及協作夥伴。

第六條 退會方式

一、會員可提前十四天向理事會提出申請退出本會；

二、如會員不履行本章程或嚴重違反本會決議，由理事會審議決定除名。

第三章 組織及運作

第七條 組織架構

一、本會的組織架構有會員大會、理事會和監事會。

二、上述各組織架構成員由會員大會選舉產生，任期三年。可連選連任。

三、會員大會、理事會及監事會接受其成員之請辭，並向隨後的會員大會作出報告，由該次會員大會進行補選，填補之人應執行職務直至被取替之成員任期完結為止。

第八條 會員大會

一、會員大會設會長一名，副會長若干名，秘書若干名，總人數必須為單數。

二、會員大會為本會最高權力機關，其職權如下：

- a) 每年召開一次會員大會；
- b) 制定及修改組織章程；
- c) 根據章程選舉會員大會領導成員、理事會成員及監事會成員；
- d) 聽取及議決理事會年度工作計劃及財務預算；
- e) 審議及議決理事會年度工作報告及財務報告；
- f) 根據理事會提議，邀請社會知名人士或對本會有顯著貢獻的人士擔任名譽會長及顧問；
- g) 議決本會的解散及訂定解散後續事宜的處理辦法。

第九條 理事會

一、理事會設理事長一名，副理事長若干名，秘書長若干名、理事若干名，總人數必須為單數。理事長、副理事長及秘書長由理事會推選產生。

二、理事會為本會執行機構，具有如下職責和權力：

- a) 根據本會章程和會員大會決議組織開展研究活動；
- b) 組織開展本會與其他社團組織的交流活動；
- c) 維護本會的公共關係；
- d) 在會員大會閉會期間接納、管理、開除會員；
- e) 議決新一屆領導架構的選舉方式及相關規定；
- f) 管理本會的內部財務；
- g) 行使章程賦予的其他權責。

第十條 理事長之許可權

一、領導及協調理事會之工作，召開主持有關會議。

二、督導會員大會和理事會決議的執行。

第十一條 監事會

一、監事會由三名成員組成，為本會的監督機關；

二、監事會設監事長一名及監事二名，由監事會推選產生；

三、監事會的權限如下：

- a) 監督理事會的所有行政行為；
- b) 定期查核出納帳目和記帳簿冊；
- c) 對理事會的年度帳目和年度報告發表意見。

第十二條 會議

一、會員大會每年召開一次平常會議，由會長負責召集會員大會，特別會議可由理事會以正當目的提出要求時召集；會議的召集須最少提前十四日以掛號信或簽收方式通知全體會員，召集書內應載明開會日期、時間、地點及議程；

二、會員大會的第一次召集須有過半數會員出席方可作出決議；如開會時出席會員不足上述之法定人數，大會得於半小時後經第二次召集後舉行，屆時無論出席會員人數多少，大會都可以合法及有效地進行決議；但若沒有具投票權之會員出席，則大會上不能進行任何決議；

三、會議通過之決議：

- a) 普通議程必須得出席會員大會之會員的絕對多數票通過方可形成決議，但須有特定多數票的情況除外；
- b) 章程的修改必須經理事會提出提案，才能發出召集會員特別會議的通知，並獲出席會員四分之三之贊同票通過方能成立；
- c) 本會的解散必須經理事會提出提案，才能發出召集會員特別會議的通知，並獲全體會員四分之三之贊同票通過方能成立；
- d) 上述會議，會員如未能出席可授權與出席之會員代其行使其權利；

四、理事會至少每年召開會議一次，由理事長召集，並僅在有過半數成員出席時，方可作出決議；

五、監事會每年召開會議一次，由監事長召集，並僅在有過半數成員出席時，方可作出決議。

第十三條 簽名方式

任何具法律效力之行為文件，由本會理事長簽名代表本會，而任何一名理事會成員有權開立本會所使用的任何會議錄簿冊，但不妨礙理事會可議決指定文件之簽署方式。

第四章 經費

第十四條 收入

本會收入包括如下來源：

- 一、會員按期繳納的會費；
- 二、本會在開展工作中獲得之津貼、資助和捐贈；
- 三、其它合法收益。

第五章 附則

第十五條 解散

一、本會之解散須由全體會員大會特別會議決定，其議決須由所有會員四分之三以上贊同通過。

二、本中心決定解散時，由決定解散的會員大會制定解散後續事宜的處理辦法。

第十六條 章程之解釋及修改

- 一、本章程之解釋權屬於理事會；
- 二、本章程如有未盡善之處，得按有關法律之規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

第十七條 最後規定

一、在未選出各組織機關之成員前，本會一切事務以及開立本會所使用的任何會議錄簿冊由本會設立本件任何一名簽署人負責。

二、本章程如有未訂明之處，按照澳門特別行政區政府現行法例辦理。

私人公證員 蘇雅麗

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Março de 2015. — A Notária, Ana Soares.

(是項刊登費用為 \$3,442.00)
(Custo desta publicação \$ 3 442,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門弦樂協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年三月十二日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為74號。該修改章程文本如下：

第九條第四款——會員大會主席團由主席一名，副主席一名，秘書一名組成。秘書可兼任理監事會任一職務。會員大會每屆任期為二年，連選得連任。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$304.00)

(Custo desta publicação \$ 304,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門展覽協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年三月十二日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為71號。該修改章程文本如下：

第二條——會址：協會總部設立於澳門士多紐拜斯大馬路67-69松柏新邨地下O座。

第二章

第四條——(會員)：

3、本會會員分為：企業會員及個人會員

a) 企業會員：凡本澳註冊工商業企業，稅務效力兩年或以上，並須提供有效商業登記(M1)及營業稅(M8)經本會會員推薦均可申請加入本會為企業會員，並選定正副兩名人員作為代表。如代表有變更時，應由該企業具申請函改換代表人。企業申請入會，均須經本會理監事會議通過，方可成為正式會員。

b) 個人會員：需由本會會員推薦並經本會理監事會通過，方可成為正式會員。

第二章

第五條——(會員之權利)：

d) 企業會員與個人會員在本會擁有同等的權利和義務。

第二章

第七條——(會員資格之失去)：

d) 企業會員須每年向本會提交營業稅表格(M8)，如企業之商業登記被註銷則視為退會。

第二章

第十條——(會員大會)：

4. 企業會員及個人會員在會員大會中均享有選舉和被選舉權，每個企業委派一名代表參與會員大會並享有一票表決權，個人會員必須由其本人或其書面正式授權之會員代表行使表決權。

5. 企業會員如獲選為會長、副會長、理事會、監事會職務者，須為原會籍正代表人，如有更換，須獲理監事會議通過方可。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$842.00)

(Custo desta publicação \$ 842,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門醫療人員協會

為公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年三月十二日存檔於本署之2015/ASS/M5檔案組內，編號為70號，該修改章程文本如下：

第一條第二款——本會會址：本會設於澳門新口岸上海街175號中華總商會大廈10樓A座。經理事會決議可更換會址和設立辦事處。

第三條——會員資格：凡有意入會者須同時符合以下兩項資格，填妥本會入會表及遞交所需證明文件進行申請，經理

事會批准，繳納會費，即成為本會會員。
(一)須具有醫療範疇學科的大專或以上學歷；(二)須從事與該學歷或專業技能相關的醫療範疇的職業。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$441.00)

(Custo desta publicação \$ 441,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門嘉明體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年三月十三日存檔於本署之2015/ASS/M2檔案組內，編號為80號。該修改章程文本如下：

(一)宗旨

1.維持不變

2.維持不變

3.本會地址：澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P-V室。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$392.00)

(Custo desta publicação \$ 392,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門振海羽毛球會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年三月十三日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為79號。該修改章程文本如下：

(一) 宗旨

1. 維持不變
2. 維持不變

3. 本會地址：澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓A-D室。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$392.00)

(Custo desta publicação \$ 392,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門華聯劍擊體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年三月十三日存檔於本署之2015/ASS/M2檔案組內，編號為77號，該修改章程文本如下：

(一) 宗旨

1. 維持不變
2. 維持不變

3. 本會地址：澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓A-D室。

二零一五年三月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$392.00)

(Custo desta publicação \$ 392,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門汕尾市總商會

Certifico, para efeitos de publicação que, por documento n.º 4, arquivado neste Cartório no maço a que se refere a alínea f) do

n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2015/ASS, foi alterado o artigo 9.º dos Estatutos da Associação com a denominação em epígrafe, conforme consta do documento anexo.

**澳門汕尾市總商會
組織章程**

第一章**名稱、會址及宗旨**

第一條——本會中文名稱為“澳門汕尾市總商會”，（以下簡稱“本會”）。本會屬非牟利社團，具有法人地位的社會社團，其存續不設期限，本會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

第二條——本會會址設在澳門道咩卑利士街50號福如大廈2樓E座。

第三條——本會宗旨以愛國愛澳的精神，擁護基本法及一國兩制，團結工商業界人士，以加強本澳工商業界與中國內地工商業界之間的活動交流及互助，同時協助會員開拓商機及對外推廣，從而促進本澳與中國地區商業發展。

第二章**會員資格、權利及義務**

第四條——會員：

1. 團體會員：凡本澳註冊工商業團體，經本會團體會員或領導層成員介紹，均得申請加入本會為團體會員，並選定若干名為代表。

2. 商號會員：凡具本澳營業牌照之工商企業、商號等，經本會會員介紹，均可申請加入為本會商號會員。

3. 個人會員：凡僱主、董事、經理、行政管理機關成員、股東；或高級職員，或經會長推薦的任何人員，經本會會員介紹，及經會議批准得成為正式會員。

第五條——會員享有之權利如下：

- (一) 參加會員大會；
- (二) 選舉及被選舉權；
- (三) 對本會會務提出建議及意見；
- (四) 參與本會舉辦之一切活動；
- (五) 介紹新會員入會；
- (六) 退出本會。

第六條——會員應盡之義務：

(一) 遵守本會的章程並執行一切議決案；

(二) 積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

(三) 按時繳納會費及其他應付之費用；

(四) 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

第三章**紀律**

第七條——凡違反本會章程、內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會作出處分；嚴重者得取消其會員資格，所繳的一切費用概不發還。

第四章**組織架構**

第八條——本會的組織架構為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第九條——會員大會：

(一) 會員大會為本會最高權力機構。

(二) 會員大會設會長一名，副會長若干名及秘書一名，成員總數為單數，任期為三期，可以連任。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

(四) 會員大會由會長負責召開，若會長因事不能履行時，由副會長代任。

(五) 會員大會之召集須提前至少八天透過掛號信或簽收的方式通知會員，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點及議程。

(六) 第一次召集時，最少四分之三會員出席。

(七) 若第一次召集的時間已屆，但法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時不論出席之會員人數多少均視為有效，但法律另有規定除外。

(八) 決議事項，須出席人數過半數贊成方可通過，唯修改章程之決議，須獲出席人數四分之三贊同；解散本會，須獲全體會員四分之三贊同。

第十條——會員大會之職權：

- (一) 修改本會章程及內部規章；
- (二) 選舉及罷免理事會及監事會成員；

(三) 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

(四) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(五) 通過翌年度的活動計劃及預算；

(六) 本會的解散、撤銷。

第十一條——理事會：

(一) 理事會成員由會員大會選出，其總數必須為單數；

(二) 理事會設理事長一名、副理事長及理事若干人，任期為三年，連選得連任；

(三) 理事會會議通常每季召開例會一次，商議會務，如有必要，可由理事長隨時召開特別會議或應半數以上理事會成員提出申請而召開。

第十二條——理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 主持及處理各項會務工作；

(三) 研究和制定本會的工作計劃及預算；

(四) 安排會員大會的一切準備工作；

(五) 領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時向會員大會提交會務報告及帳目結算；

(六) 審核新會員入會資格及通過取消會員資格；

(七) 在其職稱範圍內，依照會章處分違紀會員；

(八) 在法庭內外代表本會；

(九) 聘請本會名譽會長、顧問等。

第十三條——監事會：

(一) 監事會由會員大會選出，其總數必須為單數；

(二) 監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，任期三年，連選得連任；

(三) 監事會通常每季與理事會一起召開例會一次，共商會務。

第十四條——監事會為本會會務的監察機構，其職權如下：

(一) 監察會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；

(二) 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；

(三) 向會員大會報告工作；

(四) 提出改善會務及財政運作之建議；

(五) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

(六) 審核本會財政狀況及賬目。

第五章 經費

第十五條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心人士之捐贈、公共機構或私人團體之贊助。

第六章 附則

第十六條——本會設內部規章，規範領導機構轄下的各部別組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關係文由會員大會通過後公佈執行。

第十七條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，但僅在《澳門特別行政區公報》上公佈後，方對第三人產生效力。若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十八條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Março de 2015. — O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$2,936.00)
(Custo desta publicação \$ 2 936,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$295.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$295,00